



Agriculture and  
Agri-Food Canada

Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Government  
Publications

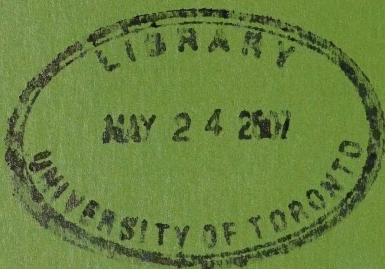
CA1  
DA 240  
- R 71

2007



# Rural Canadians' Guide to Programs and Services

Canada



**FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:**

The Rural Secretariat  
Agriculture and Agri-Food Canada  
1341 Baseline Road, Tower 7, Floor 6  
Ottawa, ON K1A 0C7

Toll-free phone: 1 888 781-2222

Toll-free fax: 1 800 884-9899

Email: [rs@agr.gc.ca](mailto:rs@agr.gc.ca)

Internet: <http://www.rural.gc.ca>

This report is available electronically at: <http://www.rural.gc.ca>

AAFC N°: 10237B

Catalogue N°: A114-12/2007

ISBN: 978-0-662-49839-1

© Minister of Public Works and Government Services Canada, 2007

**DISCLAIMER**

Like most directories, information can become dated soon after publication. If you come across any inconsistencies, please let us know by telephoning toll-free at 1 888 781-2222 or fax us at 1 800 884-9899.

# Table of Contents

Introduction: Getting in Touch with the Government of Canada .....	7
---	---

Key Contact Points.....	8
-------------------------	---

<b>PART 1: Rural Canadians' Guide to Programs and Services .....</b>	<b>9</b>
--	----------

## Aboriginal Canada Portal

Aboriginal Canada Portal (ACP) .....	11
--------------------------------------	----

## Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)

Advance Payments Program (APP).....	11
-------------------------------------	----

Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAAF) Program .....	11
---	----

AgriWeb Canada .....	11
----------------------	----

Benchmarking Your Farm.....	12
-----------------------------	----

Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS) Program.....	12
---	----

Canadian Agricultural Skills Service (CASS).....	12
--	----

Canadian Agriculture and Food International (CAFI) Program .....	14
---	----

Canadian Farm Business Advisory Services (CFBAS).....	14
---	----

Canadian Rural Information Service (CRIS) .....	14
---	----

Community Pasture Program (CPP) .....	15
---------------------------------------	----

Co-operative Development Initiative (CDI) .....	15
---	----

Crop/Production Insurance.....	15
--------------------------------	----

Farm Debt Mediation Service (FDMS) .....	17
--	----

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act (FIMCLA) .....	17
---	----

Greencover Canada Program .....	17
---------------------------------	----

National Water Supply Expansion Program (NWSEP) .....	18
--	----

Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA) .....	18
--	----

Prairie Grain Roads Program (PGRP) .....	18
--	----

Shelterbelt Enhancement Program (SEP).....	18
--	----

Spring Credit Advance Program (SCAP) .....	18
--	----

## Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)

Innovative Communities Fund (ICF) .....	19
---	----

Regional Economic Development Organizations (REDO).....	20
--	----



<b>Business Development Bank of Canada (BDC)</b>	
Aboriginal Entrepreneur .....	20
<b>Canada Border Services Agency (CBSA)</b>	
Cost Recovery .....	21
<b>Canada Business – Services for Entrepreneurs</b>	
Aboriginal Business Development Fund (ABDF) .....	21
Aboriginal Business Service Network (ABSN) .....	21
Services for Entrepreneurs .....	22
<b>Canada Economic Development</b>	
Business Contact .....	22
Community Economic Diversification Initiative – CEDI-VITALITY .....	22
Innovation, Development Entrepreneurship and Access Program for Small and Medium-sized Enterprises (IDEA-SME) .....	23
Regional Strategic Initiative (RSI) .....	23
<b>Canada Mortgage and Housing Corporation</b>	
Aboriginal Capacity Development .....	23
Emergency Repair Program (ERP) .....	24
Housing Quality Matters .....	26
Mold Matters: A Resource Guide for First Nations Housing Providers .....	28
On-Reserve Non-Profit Housing Program .....	28
Sustainable Planning and Development for Small Communities Workshop .....	28
<b>Canada Post</b>	
Canada Post .....	30
<b>Canada Revenue Agency</b>	
Aboriginal Peoples – Tax Information .....	30
Farmers – Tax Information .....	30
Fishers – Tax Information .....	30
<b>Canadian Heritage</b>	
Aboriginal Programs .....	31
Aboriginal Programs – Aboriginal Languages Initiative .....	31
Aboriginal Programs – Aboriginal Women’s Program .....	31
Aboriginal Programs – Representative Organizations .....	32
Aboriginal Programs – Young Canada Works for Aboriginal Urban Youth .....	32
Publications Assistance Program (PAP) .....	32



## Citizenship and Immigration Canada

CANPASS Remote Area Border	
Crossing (RABC) Permit .....	32

## Department of Justice Canada

Aboriginal Justice Strategy (AJS) .....	33
Family Violence Initiative (FVI) .....	34
Research and Statistics Division .....	34
Victims of Crime Initiative (VCI) .....	34

## Environment Canada

Atlantic Coastal Action Program (ACAP) .....	35
Ecological Gifts Program (EGP) .....	35

## Farm Credit Canada

Agriculture Property .....	36
Farm Credit Canada (FCC) .....	36
Farm Credit Canada (FCC) AgriSuccess .....	36
Farm Credit Canada (FCC) Bonds .....	37
Farm Credit Canada (FCC) Enviro-Loans .....	37

## Fisheries and Oceans Canada

Canada's Ocean Strategy (COS) .....	37
Canadian Coast Guard (CCG) Icebreaking Program .....	38
Fish Habitat Management .....	38
Fisheries and Aquaculture Management .....	39
Small Craft Harbours (SCH) Program .....	39

## Health Canada

Community Action Program for Children (CAPC) .....	39
National Native Alcohol and Drug Abuse Program (NNADAP) .....	40
National Youth Solvent Abuse Program (NYSAP) .....	40
Nobody's Perfect .....	41
Non-Insured Health Benefits (NIHB) Program .....	41
Office of Nursing Services (ONS) .....	41

## Human Resources and Social Development

Extended Employment Insurance (EI) Pilot Project .....	42
Multilateral Framework on Early Learning and Child Care (ELCC) .....	42
New Horizons for Seniors .....	43
Secretariat, Official Language Minority Communities .....	43
Understanding the Early Years (UEY) .....	44

## **Indian and Northern Affairs Canada**

Community Economic Development Program (CEDP) ..	44
Community Economic Opportunities Program (CEOP) ..	45
Connecting Youth in Canada – Live Webcasts .....	46
First Nations and Inuit Youth Employment Strategy .....	46
• First Nations and Inuit Career Promotion and Awareness Program	
• First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program	
• First Nations and Inuit Student Summer Employment Opportunities Program	
• First Nations and Inuit Youth Work Experience Program	
First Nations Forestry Program (FNFP) .....	48
Procurement Strategy for Aboriginal Business (PSAB) ..	49

## **Industry Canada**

Aboriginal Business Canada (ABC) .....	49
Community Futures Program (CFP) .....	49
Eastern Ontario Development Program (EODP) .....	51
First Nations SchoolNet .....	51
National Satellite Initiative .....	52
Northern Ontario Development Program (NODP) .....	53
Services for Aboriginal Businesses .....	54
Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative (SICEAI) .....	54

## **Information Centre on Aboriginal Health**

Information Centre on Aboriginal Health (ICAH) .....	55
--	----

## **Infrastructure Canada**

Canadian Strategic Infrastructure Fund (CSIF) .....	56
Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) .....	56

## **National Defence**

Bold Eagle Program .....	56
Canadian Forces Aboriginal Entry Program (CFAEP) .....	57
Canadian Rangers .....	57
Junior Canadian Rangers Program .....	58

## **National Forest Strategy Coalition**

National Forest Strategy .....	58
--------------------------------	----

## **Natural Resources Canada**

Canada Centre for Cadastral Management .....	59
Canadian Geospatial Data Infrastructure (CGDI) .....	60

## **Pan Canadian Community Futures Group**

Pan Canadian Community Futures Group .....	60
--	----

## **Public Health Agency of Canada**

Aboriginal Head Start (AHS) .....	62
-----------------------------------	----

<b>Royal Canadian Mounted Police (RCMP)</b>	
Aboriginal Policing Branch .....	63
<b>Service Canada</b>	
Service Canada .....	63
<b>Statistics Canada</b>	
Agriculture and Rural Working Papers .....	64
Health Reports on Northern Residents .....	64
Rural and Small Town Canada Analysis Bulletin .....	64
Statistical Profile of Canadian Communities .....	65
<b>Transport Canada</b>	
Airports Capital Assistance Program (ACAP) .....	65
Airports Operations and Maintenance Subsidy Program ....	65
Grade Crossing Improvement Program .....	66
Labrador Coast Airstrips Restoration Program .....	66
Remote Airports .....	67
<b>Western Economic Diversification Canada</b>	
Entrepreneurs with Disabilities Program (EDP) .....	67

## **PART 2\_Programs and Services for Northern Canada.....69**

<b>Canada Mortgage and Housing Corporation</b>	
Housing Quality Matters.....	71
On-Reserve Non-Profit Housing Program.....	71
<b>Canada Post</b>	
Canada Post – Northern Services .....	72
<b>Canada Revenue Agency</b>	
Northern Residents – Tax Information .....	72
<b>Canadian Heritage</b>	
Aboriginal Programs – The Northern Native Broadcast Access Program .....	73
<b>Environment Canada</b>	
Northern Ecosystem Initiative (NEI) .....	73
<b>Health Canada</b>	
Northern Secretariat .....	74



## Indian and Northern Affairs Canada

Food Mail Program.....	75
Northern Economic Development.....	76
• Innovation and Knowledge (I&K) Fund	
• Partnership Advisory Forums (PAF)	
• Strategic Investments in Northern Economic Development (SINED)	
• Targeted Investment Program (TIP)	

## Industry Canada

National Satellite Initiative .....	77
-------------------------------------	----

## National Defence

Canadian Rangers .....	79
Junior Canadian Rangers Program .....	79

## Natural Resources Canada

Northern Resource Development Program.....	80
--	----

## Social Sciences and Research Humanities Council

Northern Research Development Program.....	80
--	----

## Statistics Canada

Health Reports on Northern Residents.....	81
---	----

## Western Economic Diversification Canada

Canada-Saskatchewan Northern Development Agreement .....	81
---	----

# Introduction: Getting in Touch with the Government of Canada

This is a guide of Government of Canada programs and services, put together especially for Canadians in rural and remote communities. It is a part of the Canadian Rural Partnership (<http://www.rural.gc.ca>), the federal government's rural initiative.

In addition to a short description of each program or service, there is also a point of contact where Canadians can go for information by telephone, fax, email, Internet\* or all.

The programs and services are divided into two sections: the first section focuses on national/regional initiatives; the second section provides information specifically for Northern Canada. They have been listed alphabetically under the main federal department responsible for the program or service.

**Key Contact Points** can help answer general questions, and find specific information on Government of Canada's programs and services.

\* Free public access to the Internet is available at many schools, libraries and employment centres, and through Community Access Program sites located in many communities in rural and remote Canada.

# Key Contact Points

**Service Canada** offers quick, easy and convenient one-stop access to Government of Canada programs and services.

- Call 1 800 0-Canada (1 800 622-6232), (TTY 1 800 926-9105) toll-free from anywhere in the U.S. or Canada for information on government programs and services.
- Visit **Service Canada Access Centres** for one-stop access to information on Government of Canada programs and services.
- Click <http://www.servicecanada.gc.ca>

**Canada Business Service Centres** and the **Canada Business Web** site offer quick, easy and convenient access to Government of Canada programs, services and regulations for business, and information on provincial/territorial programs.

- Call 1 888 576-4444 (TTY 1 800 457-8466) toll-free for more information or to find a location in your community.
- Visit <http://canadabusiness.gc.ca>

**Community Access Program** gives thousands of Canadians affordable access to the Internet in places like schools, community centres and libraries.

1 800 575-9200 (Toll-free)  
1 800 465-7735 (TTY toll-free)  
<http://cap.ic.gc.ca>

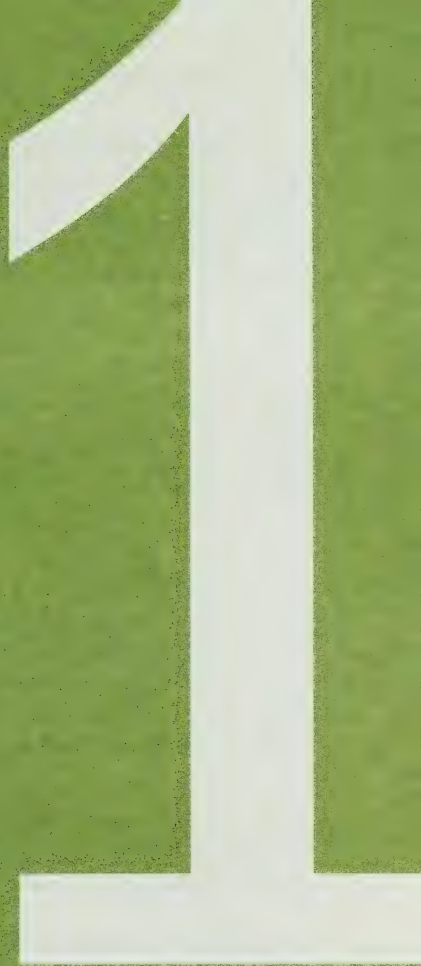
**Canadian Rural Information Service** responds to the information needs of rural and remote Canadians by providing pathfinders (guides) to information resources, customized information packages on specific queries, a Web site of rural development resources, referrals to expert sources of information, and customized bibliographic searches.

1 888 757-8725 (Toll-free)  
<http://www.rural.gc.ca/cris>

**Rural and Remote Canada Online** is a single window to knowledge, information, programs and services for and about rural and remote Canada.

<http://www.rural-canada.ca>





# Rural Canadians' Guide to Programs and Services



# Aboriginal Canada Portal

**Aboriginal Canada Portal (ACP)** provides a single window to Canadian Aboriginal online resources, contacts, information, and government programs and services, with listings of Aboriginal associations, jobs, businesses, organizations, bands, communities, peoples and news.

1 888 399-0111 (Toll-free)

ACP@inac.gc.ca (Email)

<http://www.aboriginalcanada.gc.ca/>

## Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)

**Advance Payments Program (APP)** provides cash advances with an interest-free feature on the first \$50,000 to eligible producers to store eligible crops after harvest allowing them to market their crops later in the season when market conditions could result in better prices and thereby encourage orderly marketing of the crops.

1 888 346-2511 (Toll-free)

langevinb@agr.gc.ca (Email - Eastern Canada)

jeromej@agr.gc.ca (Email - Western Canada)

[http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/app/overview\\_e.html](http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/app/overview_e.html)

**Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food (ACAAF) Program** is a five-year program aimed at positioning Canada's agriculture and agri-food sector at the leading edge to seize new opportunities. Under the ACAAf program, funding is provided for eligible projects identified and carried out by the agriculture and agri-food sector that will further advance the sector's progress by engaging industry stakeholders in undertaking new activities which complement existing programming.

(613) 759-6175

(613) 759-7490 (Fax)

acaaf@agr.gc.ca (Email)

<http://www.agr.gc.ca/acaaf/>

**AgriWeb Canada** is a national directory of Canadian agriculture and agri-food information resources available via the Internet.

[http://www.agr.gc.ca/agriweb/index\\_e.cfm](http://www.agr.gc.ca/agriweb/index_e.cfm)



## Benchmarking Your Farm

Understanding your own financial profile is important for the success of your farm operation. Benchmarking helps you assess your farm operation and determine its strengths, weaknesses and areas where improvement is possible. To help you with this process, Agriculture and Agri-Food Canada has developed a free, easy-to-use financial tool called "Benchmark for Success".

Newfoundland and Labrador	(709) 637-2077 or 1 866 452-5558 (Toll-free)
Prince Edward Island	1 866 PEI-FARM or 1 866 452-5558 (Toll-free)
Nova Scotia	(902) 893-6580 or 1 866 452-5558 (Toll-free)
New Brunswick, Québec	1 866 452-5558 (Toll-free)
Ontario	1 877 424-1300 or 1 866 452-5558 (Toll-free)
Manitoba, Saskatchewan	1 866 452-5558 (Toll-free)
Alberta	1 866 882-7677 or 1 866 452-5558 (Toll-free)
British Columbia	1 866 452-5558 (Toll-free)

[https://www2.agr.gc.ca/ren/succ\\_e.cfm](https://www2.agr.gc.ca/ren/succ_e.cfm)

## Canadian Agricultural Income Stabilization (CAIS)

**Program** integrates stabilization and disaster protection into a single program, helping producers protect their farming operations from both small and large drops in income. The CAIS program is a whole-farm program available to eligible farmers regardless of the commodities they produce.

1 866 367-8506 (Toll-free)

(204) 983-3947 (Fax)

<http://www.agr.gc.ca/caisprogram/main.html>

## Canadian Agricultural Skills Service (CASS)

is designed to help Canadian farm families improve farm profitability and increase their income options through skills development and training. CASS will assist farm families to acquire on-farm skills, or skills and training to pursue other income options, or both.

[http://www.agr.gc.ca/ren/index\\_e.cfm?s1=cass-scdca&page=intro](http://www.agr.gc.ca/ren/index_e.cfm?s1=cass-scdca&page=intro)

## Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, New Brunswick, British Columbia and Yukon

1 800 0-Canada (1 800 622-6232) (Toll-free)

<http://www.servicecanada.gc.ca/en/goc/cass.shtml>

### Ontario

(416) 340-0200 or 1 877 830-0200 (Toll-free)

(416) 340-0300 (Fax)

[casscentre@collegeconnect.on.ca](mailto:casscentre@collegeconnect.on.ca) (Email)

<http://www.ontario.ca/cass>

### Manitoba

1 866 668-CASS (1 866 668-2277) (Toll-free)

(204) 622-2308 (Fax)

<http://www.gov.mb.ca/agriculture/programs/updates/aab20s01.html>

### Saskatchewan

1 888 887-7977 (Toll-free)

(306) 787-9623 (Fax)

[http://www.agr.gov.sk.ca/docs/programs\\_services/apf\\_renewal.asp](http://www.agr.gov.sk.ca/docs/programs_services/apf_renewal.asp)

### Alberta

310-0000 (Toll-free phone or fax)

\*310 (Free Rogers Wireless cell phone access)

#310 (Free Telus and Bell cell phone access)

(780) 427-9999 (TTY in Edmonton)

1 800 232-7215 (TTY in other Alberta locations)

<http://www1.agric.gov.ab.ca/general/progserv.nsf/all/pgmsrv74>

### Prince Edward Island

(902) 566-9642 or 1 866 734-3276 (Toll-free)

(902) 629-4268 (Fax)

[kdempsey@ccgw.cc.hollandc.pe.ca](mailto:kdempsey@ccgw.cc.hollandc.pe.ca) (Email)

<http://www.gov.pe.ca/af/agweb/index.php3?number=1005963&lang=E>

### Québec

The Canadian Agricultural Skills Service is not currently available in Québec. A skills initiative is still under development for the province of Québec.

### Northwest Territories

(867) 874-5408

(867) 875-4078 (Fax)

### Nunavut

(519) 763-8135 or 1 866 452-5558 (Toll-free)

(519) 836-3213 (Fax)

**Canadian Agriculture and Food International (CAFI) Program** matches industry funds dollar for dollar to support activities that enhance and promote Canada's reputation as the world leader in supplying safe, high-quality agriculture, agri-food, beverage and seafood products that meet the changing demands of world markets.

1 800 0-Canada (1 800 622-6232) (Toll-free)

1 800 465-7735 (TTY toll-free)

(613) 759-7478 (Fax)

<http://www.agr.gc.ca/int/cafi-picaa>

**Canadian Farm Business Advisory Services (CFBAS)** offers eligible producers access to a range of services, such as Farm Business Assessment and Specialized Business Planning Services.

[http://www.agr.gc.ca/ren/index\\_\\_e.cfm?s1=cfbas-sceac&page=intro](http://www.agr.gc.ca/ren/index__e.cfm?s1=cfbas-sceac&page=intro)

**British Columbia, Alberta, Yukon, Northwest Territories**

1 866 452-5558 (Toll-free)

(780) 495-3971 (Fax)

**Saskatchewan, Manitoba**

1 866 452-5558 (Toll-free)

(306) 780-7353 (Fax)

**Ontario, Nunavut**

1 866 452-5558 (Toll-free)

(519) 836-3213 (Fax)

**Québec**

1 866 452-5558 (Toll-free)

(418) 648-2439 (Fax)

**New Brunswick, Prince Edward Island, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador**

1 866 452-5558 (Toll-free)

(506) 452-4975 (Fax)

**Canadian Rural Information Service (CRIS)** responds to the information needs of rural and remote Canadians by providing pathfinders (guides) to information resources, customized information packages on specific queries, a Web site of rural development resources, referrals to expert sources of information, and customized bibliographic searches. These services are provided through the Internet, telephone, fax, mail, or email.

1 888 757-8725 (Toll-free)

1 800 884-9899 (Fax)



cris@agr.gc.ca (Email)

[http://www.rural.gc.ca/cris/about\\_e.phtml](http://www.rural.gc.ca/cris/about_e.phtml)

**Community Pasture Program (CPP)** helps producers strengthen their operations by allowing them to use community pastures for summer grazing of cattle and encourages high quality, long-term cattle production by providing a breeding service using good quality bulls. It also protects marginal land from erosion by maintaining a permanent cover on these lands.

(306) 780-5019 or (306) 780-5154

(306) 780-5018 (Fax)

[http://www.agr.gc.ca/pfra/cppprog\\_e.htm](http://www.agr.gc.ca/pfra/cppprog_e.htm)

**Co-operative Development Initiative (CDI)** is the Government of Canada's program which aims to help people develop co-ops and to research and test innovative ways of using the co-operative model.

1 888 781-2222 (Toll-free)

(613) 759-7489 (Fax)

coops-progr@agr.gc.ca (Email)

[http://coop.gc.ca/index\\_e.php?s1=init&page=intro#mnu1](http://coop.gc.ca/index_e.php?s1=init&page=intro#mnu1)

**Crop/Production Insurance** provides risk protection for farm production by minimizing the economic effects of crop losses caused by natural hazards.

(613) 759-7518

gpikor@agr.gc.ca (Email)

[http://www.agr.gc.ca/index\\_e.php?s1=prod&page=pi-ap](http://www.agr.gc.ca/index_e.php?s1=prod&page=pi-ap)

## Alberta

(780) 679-1311 (Camrose Central Office)

1 800 396-0215 (Toll-free – Lacombe Central Office)

(403) 310-0000 (Alberta Government Rite Line)

CAISP@afsc.ca or [afsc.lending@afsc.ca](mailto:afsc.lending@afsc.ca) (Email)

<http://www.afsc.ca>

## British Columbia

1 888 332-3352 (Toll-free) or

(250) 387-5121 (Kelowna – Head Office)

(250) 861-7490 (Fax)

1 888 221-7141 (Toll-free – Abbotsford)

(604) 556-3030 (Fax)

1 877 772-2200 (Toll-free – Dawson Creek)

(250) 784-2299 (Fax)

1 888 822-1345 (Toll-free – Fort St. John)

(250) 787-3299 (Fax)

1 888 823-3355 (Toll-free – Kamloops)  
(250) 828-4631 (Fax)  
1 888 812-8811 (Toll-free – Oliver)  
(250) 498-4952 (Fax)  
[http://www.al.gov.bc.ca/production\\_insurance/](http://www.al.gov.bc.ca/production_insurance/)

### **Manitoba**

(204) 239-3499  
(204) 239-3401 (Fax)  
[mailbox@masc.mb.ca](mailto:mailbox@masc.mb.ca) (Email)  
<http://www.mcic-online.com>

### **Newfoundland and Labrador**

[info@gov.nl.ca](mailto:info@gov.nl.ca) (Email)  
[http://www.nr.gov.nl.ca/agric/prog\\_serv/financial/prodinsur.stm](http://www.nr.gov.nl.ca/agric/prog_serv/financial/prodinsur.stm)

### **New Brunswick**

(506) 453-2185  
(506) 453-7406 (Fax)  
<http://www.gnb.ca/0178/01780001-e.asp>

### **Nova Scotia**

(902) 893-6370  
(902) 895-4622 (Fax)  
<http://www.gov.ns.ca/nsaf/ci/>

### **Ontario**

1 888 247-4999 (Toll-free)  
[contact@agricorp.com](mailto:contact@agricorp.com) (Email)  
<http://www.agricorp.com/en-ca/programs/cropinsurance.asp>

### **Prince Edward Island**

(902) 368-4843  
(902) 368-4857 (Email)  
<http://www.gov.pe.ca/af/agweb/index.php3?number=1011901&lang=E>

### **Québec**

(418) 838-5602 or 1 800 749-3646 (Toll-free)  
(418) 833-3871 (Fax)  
[financiereagricole@fadq.qc.ca](mailto:financiereagricole@fadq.qc.ca) (Email)  
[http://www.financiereagricole.qc.ca/an/an.php?l\\_id=292](http://www.financiereagricole.qc.ca/an/an.php?l_id=292)

### **Saskatchewan**

(306) 728-7200 or 1 888 935-0000 (Toll-free)  
(306) 728-7268 (Fax)  
[customer.service@scic.gov.sk.ca](mailto:customer.service@scic.gov.sk.ca) (Email)  
<http://www.saskcropinsurance.com>

**Farm Debt Mediation Service (FDMS)** brings insolvent farmers and their creditors together to try to resolve their disputes.

[http://www.agr.gc.ca/index\\_e.php?s1=prod&page=fdms-smmea](http://www.agr.gc.ca/index_e.php?s1=prod&page=fdms-smmea)

**British Columbia, Alberta, Yukon,  
Northwest Territories and Nunavut**

(780) 495-3212 or 1 866 452-5556 (Toll-free)

(780) 495-3971 (Fax)

**Saskatchewan, Manitoba**

(306) 780-5544 or 1 866 452-5556 (Toll-free)

(306) 780-7353 (Fax)

**Ontario**

(519) 763-8135 or 1 866 452-5556 (Toll-free)

(519) 836-3213 (Fax)

**Québec**

(418) 648-4775 or 1 866 452-5556 (Toll-free)

(418) 648-2439 (Fax)

**New Brunswick, Prince Edward Island,**

**Nova Scotia and Newfoundland and Labrador**

(506) 452-3691 or 1 866 452-5556 (Toll-free)

(506) 452-4975 (Fax)

**Farm Improvement and Marketing Cooperatives**

**Loans Act (FIMCLA)** is a guaranteed loans program designed to increase the availability of loans for the purpose of improving and developing farm buildings and the processing, distribution or marketing of farm products by cooperative associations.

1 888 346-2511 (Toll-free)

<http://www.agr.ca/nmp/fimcla>

**Greencover Canada Program** is a five-year, \$110-million Government of Canada initiative to help you, as a producer, improve your grassland-management practices, protect water quality, reduce greenhouse-gas emissions, and enhance biodiversity and wildlife habitat.

1 866 844-5620

[greencover@agr.gc.ca](mailto:greencover@agr.gc.ca) (Email)

[http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index\\_e.phtml](http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index_e.phtml)

**National Water Supply Expansion Program (NWSEP)**

A national program, the NWSEP will focus on assisting Canadian producers to develop and enhance long-term agricultural water supplies.

(514) 283-3815 (extension 510) or (780) 495-6365

nwsep@agr.gc.ca (Email)

[http://www.agr.gc.ca/env/index\\_e.php?section=h2o&page=h2o](http://www.agr.gc.ca/env/index_e.php?section=h2o&page=h2o)

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)** is a branch of Agriculture and Agri-Food Canada, which works with Prairie people to manage land and water resources in a productive and sustainable manner.

(306) 780-5019 or (306) 780-5154

(306) 780-5018 (Fax)

[http://www.agr.gc.ca/pfra/main\\_e.htm](http://www.agr.gc.ca/pfra/main_e.htm)

**Prairie Grain Roads Program (PGRP)** provides assistance to upgrade some of the municipal roads and secondary provincial highways used for grain transportation in the Prairie Provinces and the Peace River region of British Columbia.

(306) 780-5019

(306) 780-5018 (Fax – Prairie Farm Rehabilitation Administration)

[http://www.agr.gc.ca/pfra/pgrp\\_e.htm](http://www.agr.gc.ca/pfra/pgrp_e.htm)

**Shelterbelt Enhancement Program (SEP)** is designed to reduce greenhouse gases through increased shelterbelt plantings on agricultural lands across the Prairies.

(306) 695-2284

(306) 695-2568 (Fax)

pfratree@agr.gc.ca (Email)

[http://www.agr.gc.ca/pfra/shbenhp\\_e.htm](http://www.agr.gc.ca/pfra/shbenhp_e.htm)

**Spring Credit Advance Program (SCAP)** provides producer organizations and their lenders with a repayment guarantee for advances issued to producers in the spring to assist them with their input costs.

1 888 346-2511 (Toll-free)

[http://www.agr.gc.ca/nmp/scap/description\\_e.html](http://www.agr.gc.ca/nmp/scap/description_e.html)



# Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)

**Innovative Communities Fund (ICF)** invests in strategic projects that build the economies of Atlantic Canada's communities. Working in partnership with communities and stakeholders, ICF builds on the strengths of communities and provides the tools needed to identify opportunities available for their sustainable economic growth. ICF focuses on investments that lead to long-term employment and economic capacity building in rural communities. Urban initiatives that stimulate the competitiveness and vitality of rural communities may be considered on a selective basis.

(506) 851-2271 or 1 800 561-7862 (Toll-free)

1 877 456-6500 (TTY toll-free)

(506) 851-7403 (Fax)

<http://www.acoa-apeco.gc.ca/e/financial/aip/community.shtml>

**New Brunswick** (506) 452-3184 or  
1 800 561-4030 (Toll-free)  
(506) 452-3285 (Fax)

**Prince Edward Island** (902) 566-7492 or  
1 800 871-2596 (Toll-free)  
(902) 566-7098 (Fax)

**Newfoundland and Labrador** (709) 772-2751 or  
1 800 668-1010 (Toll-free)  
(709) 772-2712 (Fax)

**Nova Scotia** (902) 426-6743 or  
1 800 565-1228 (Toll-free)  
(902) 426-2054 (Fax)

**Cape Breton Island** (902) 564-3600 or  
1 800 705-3926 (Toll-free)  
(902) 564-3825 (Fax)  
[ecbcinfo@ecbc.ca](mailto:ecbcinfo@ecbc.ca) (Email)

**Ottawa** (613) 954-2422  
(613) 954-0429 (Fax)

## **Regional Economic Development Organizations (REDO)**

The mandate of the REDOs varies from one Atlantic province to another in order to address the economic development needs of the individual provinces. They are involved in numerous activities such as community capacity building, the provision of information and support to prospective businesses, the management of various projects aimed at economic development opportunities, the promotion of entrepreneurial success, and business counselling.

(506) 851-2271 or 1 800 561-7862 (Toll-free)

1 877 456-6500 (TTY toll-free)

(506) 851-7403 (Fax)

<http://www.acoa-apec.ca/e/cd/redo.shtml>

**New Brunswick** (506) 452-3184 or  
1 800 561-4030 (Toll-free)  
(506) 452-3285 (Fax)

**Prince Edward Island** (902) 566-7492 or  
1 800 871-2596 (Toll-free)  
(902) 566-7098 (Fax)

**Newfoundland and Labrador** (709) 772-2751 or  
1 800 668-1010 (Toll-free)  
(709) 772-2712 (Fax)

**Nova Scotia** (902) 426-6743 or  
1 800 565-1228 (Toll-free)  
(902) 426-2054 (Fax)

**Cape Breton Island** (902) 564-3600 or  
1 800 705-3926 (Toll-free)  
(902) 564-3825 (Fax)  
[ecbcinfo@ecbc.ca](mailto:ecbcinfo@ecbc.ca) (Email)

**Ottawa** (613) 954-2422  
(613) 954-0429 (Fax)

## **Business Development Bank of Canada (BDC)**

### **Aboriginal Entrepreneur**

Business Development Bank of Canada's Aboriginal Banking Unit consists of Aboriginal people well aware of the specific needs of Aboriginal entrepreneurs, and offers customized, long-term, and flexible solutions.

(204) 983-3594 or

1 877 BDC-BANX (1 877 232-2269) (Toll-free)

(204) 983-8522 or 1 877 329-9232 (Fax)

[http://www.bdc.ca/en/iam/aboriginal\\_entrepreneur/default.htm?cookie%5Ftest=1](http://www.bdc.ca/en/iam/aboriginal_entrepreneur/default.htm?cookie%5Ftest=1)

## Canada Border Services Agency (CBSA)

### Cost Recovery

The CBSA offers a special service to a courier for the clearance of Courier/Low value shipments (LVS), a cost recovery scheme implemented so that the cost of operation is shared equally between the CBSA and the courier.

1 800 461-9999 (Toll-free)

(204) 983-3500 or (506) 636-5064

CBSA-ASFC@canada.gc.ca (Email)

[http://www.cbsa-asfc.gc.ca/import/courier/courier/cost\\_recovery-e.html](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/import/courier/courier/cost_recovery-e.html)

## Canada Business – Services for Entrepreneurs

**Aboriginal Business Development Fund (ABDF)** provides capital to start-up, expand and modernize Aboriginal businesses in Atlantic Canada.

1 888 576-4444 (Toll-free)

1 800 457-8466 (TTY toll-free)

1 888 417-0442 (Fax toll-free)

[http://www.cbasc.org/servlet/ContentServer?pagename=CBSC\\_FE/display&c=Finance&cid=1095796223611&lang=en](http://www.cbasc.org/servlet/ContentServer?pagename=CBSC_FE/display&c=Finance&cid=1095796223611&lang=en)

**Aboriginal Business Service Network (ABSN)** provides Aboriginal entrepreneurs with access to business programs, services and regulations, in urban, rural and remote settings.

1 877 699-5559 (Toll-free)

1 800 457-8466 (TTY toll-free)

1 888 417-0442 (Fax toll-free)

<http://www.cbasc.org/absn>

## Services for Entrepreneurs

Canada Business is the gateway to all federal programs and services for businesses. It also serves as the portal to the network of Canada Business Service Centres (CBSCs) located in every province and territory across the country. The CBSC network provides comprehensive business information products and services through a multi-channel delivery system. Every rural community has access to the click and call channels and many have the option of walk-in service within a reasonable distance.

1 888 576-4444 (Toll-free)

1 800 457-8466 (TTY toll-free)

1 888 417-0442 (Fax toll-free)

<http://www.canadabusiness.gc.ca>

# Canada Economic Development

**Business Contact** is an economic leadership concept designed by Canada Economic Development in conjunction with Québec's Community Futures Development Corporations (CFDCs) and Business Development Centres (BDCs). This event targets the growth of small and medium-sized enterprises (SMEs) and the development of all the regions of Québec. Business Contact is intended for business people and SME support organizations.

(514) 283-6412 or 1 866 385-6412 (Toll-free)

(514) 283-3302 (Fax)

[http://www.dec-ced.gc.ca/asp/evenements/ContactAffaires\\_intro.asp](http://www.dec-ced.gc.ca/asp/evenements/ContactAffaires_intro.asp)

**Community Economic Diversification Initiative – CEDI-VITALITY** was created to support communities with slow economic growth in seven regions and 21 Québec regional county municipalities. The initiative is intended to: diversify the economic base of these communities; reduce the dependency of communities whose economies are based on a single industry or sector, or on natural resource development; create sustainable employment; and decrease population exodus.

(514) 283-6412 or 1 866 385-6412 (Toll-free)

(514) 283-3302 (Fax)

[http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/lnitt\\_divrs\\_econq\\_vitalite.asp](http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/lnitt_divrs_econq_vitalite.asp)



**Innovation, Development Entrepreneurship and Access Program for Small and Medium-sized Enterprises (IDEA-SME)** promotes the development of enterprises, helps them become more competitive on world markets and provides them with access to a wide range of economic programs and services. Target clientele are: SMEs, including social economy enterprises, SME support organizations, business associations, and economic development organizations. IDEA-SME's areas of activity are: innovation, testing and experimentation to enhance natural resources, productivity, e-business, market development and export, social economy capacity building, entrepreneurship and business climate development.

(514) 283-6412 or 1 866 385-6412 (Toll-free)

(514) 283-3302 (Fax)

[http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/prg\\_idee\\_PME.asp?LANG=EN#1](http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/prg_idee_PME.asp?LANG=EN#1)

**Regional Strategic Initiative (RSI)** promotes the implementation of projects and initiatives that support the economic strengths of a region. It was designed on the basis of the following priorities, according to the specific needs of the regions: increased use of technology by SMEs; development of tourist attractions; drawing power and international reach; adjustment to the new global economic environment. The regional intervention strategies, launched jointly with socio-economic players from the individual regions, have been developed to respond to the specific needs of each region.

(514) 283-6412 or 1 866 385-6412 (Toll-free)

(514) 283-3302 (Fax)

[http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices\\_intro.asp](http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices_intro.asp)

## Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)

**Aboriginal Capacity Development** facilitates the acquisition of tools in terms of knowledge, skills, training and resources that will allow First Nations to work towards self-sufficiency in housing and take on more responsibility for the functioning of their community.

Assistance is provided to First Nations housing institutions and individual housing providers to acquire the skills and knowledge to design, build, inspect and manage housing on reserve such as:

- Training sessions on Client Counseling, Property Management Planning, Home Maintenance, Arrears Management and Indoor Air Quality.
- Access to inspector training for First Nations individuals through provincial building official associations and through community colleges.
- Development of Healthy Housing projects to assist in dealing with health, adequacy and affordability issues in First Nations communities.
- Support for Aboriginal youth career fairs and conferences dealing with management and technical housing issues.

[www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre\\_003.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre_003.cfm)

For contact information: see On-Reserve Non-Profit Housing Program

### **Emergency Repair Program (ERP)**

This program assists low-income homeowners or occupants in rural areas to undertake emergency repairs required for the continued safe occupancy of their homes.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/noho/noho\\_005.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/noho/noho_005.cfm)

**British Columbia:** Canada Mortgage and Housing Corporation  
1 800 639-3938 (Toll-free)

**Alberta:** Canada Mortgage and Housing Corporation  
Edmonton (780) 423-8735  
Calgary 1 877 499-7245 (Toll-free)

**Saskatchewan:** Saskatchewan Housing Corporation  
Prince Albert (306) 953-2540 or  
1 800 667-9656 (Toll-free)  
Regina (306) 787-4177 or  
1 800 667-4177 (Toll-free)  
Saskatoon (306) 933-6292 or  
1 866 245-5758 (Toll-free)

<http://www.dcre.gov.sk.ca/housing>

**Manitoba:** Manitoba Housing and Renewal Corporation  
Winnipeg (204) 945-4714 or  
1 866 377-0372 (Toll-free)

<http://www.gov.mb.ca/fs/housing/index.html>

**Ontario:** Canada Mortgage and Housing Corporation  
1 800 704-6488 (Toll-free)  
[rrap\\_ontario@cmhc-schl.gc.ca](mailto:rrap_ontario@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

**Québec: Société d'habitation du Québec**

1 800 463-4315 (Toll-free)

<http://www.habitation.gouv.qc.ca/en/programmes/index.html>**New Brunswick:**

Department of Family and Community Services

(506) 453-2001

<http://www.gnb.ca/0017/Housing/index-e.asp>**Nova Scotia:**

Nova Scotia Department of Community Services

Western Regional Office (902) 679-6715

Northern Regional Office (902) 755-7023

Central Regional Office (902) 424-4754

Eastern Regional Office (902) 563-3302

<http://www.gov.ns.ca/coms/housing/index.html>**Prince Edward Island:**

Canada Mortgage and Housing Corporation

(902) 566-7349 or

(902) 566-7342

**Newfoundland and Labrador:**

Newfoundland and Labrador Housing Corporation

Corner Brook (709) 639-5201

Gander (709) 256-1300

Goose Bay (709) 896-1920

Grand Falls (709) 292-1000

Marystown (709) 279-5375

Stephenville (709) 643-6826

Avalon (709) 724-3000

<http://www.nlhcf.nl.ca/programs/phrp.htm>**Nunavut: Nunavut Housing Corporation**

Iqaluit (867) 975-7200

(867) 975-7222 (Fax)

Qikiqtaaluk District (867) 897-3665

(867) 897-3669 (Fax)

Kivalliq District (867) 857-8700

(867) 857-8724 (Fax)

Kitikmeot District (867) 983-2276

(867) 983-2278 (Fax)

[http://www.nunavuthousing.ca/h\\_overview.html](http://www.nunavuthousing.ca/h_overview.html)**Yukon: Canada Mortgage and Housing Corporation**

1 800 331-8794 (Toll-free)

**Northwest Territories:**

Northwest Territories Housing Corporation

(867) 873-7858 (Programs division)

<http://www.nwthc.gov.nt.ca/programs.html>

## Housing Quality Matters

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) has, over the past few years, compiled a comprehensive series of information and training sessions having the objective of enhancing skills and knowledge with respect to housing quality. While there is a focus on Indoor Air Quality (IAQ) including mold prevention and remediation, the sessions cover better building techniques, inspecting existing dwellings, property management and basic home maintenance. The series reaches all audiences involved with or impacted by housing and who can influence the quality and durability of housing, e.g. Chief and Council; housing department staff; inspectors, builders and renovators and home occupants. CMHC is also supporting the development of Aboriginal trainers to deliver the suite of sessions. The development and delivery of this initiative is supported by Health Canada, Natural Resources Canada and Indian and Northern Affairs Canada.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre\\_020.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre_020.cfm)

### National Office

(613) 748-2000

1 800 668-2642 (CMHC Toll-free Call Centre)

(613) 748-2447 (TTY)

(613) 748-4686 (Fax)

[dtaylor@cmhc-schl.gc.ca](mailto:dtaylor@cmhc-schl.gc.ca) or [chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

### Nova Scotia

(902) 426-3530

(902) 426-9991 (Fax)

### Prince Edward Island

(902) 566-7336

(902) 566-7350 (Fax)

### Newfoundland and Labrador

(709) 772-4400 or  
1 888 841-4975 (Toll-free)

(709) 726-1166 or  
726-7014 (Fax)

### New Brunswick

(506) 851-7424

(506) 851-6188 (Fax)

### Québec:

#### Montréal

(514) 283-2222 or  
1 888 772-0772 (Toll-free)

#### Gatineau

(819) 770-5278 or  
1 888 772-0772 (Toll-free)

#### Québec City

(418) 649-8080 or  
1 888 772-0772 (Toll-free)  
(418) 648-3087 (TTY)  
(418) 649-8099 (Fax)



Saguenay	1 888 772-0772 (Toll-free) (418) 698-5519 (Fax)
Sherbrooke	1 888 772-0772 (Toll-free) (819) 564-7178 (TTY) (819) 564-4281 (Fax)
<b>Ontario:</b>	
Toronto	(416) 221-2642 1 800 309-3388 (TTY toll-free) (416) 218-3310 (Fax)
Hamilton	(905) 527-2642 1 800 309-3388 (TTY toll-free) (905) 572-2413 (Fax)
London	(519) 438-5266 or (519) 873-2400 1 800 309-3388 (TTY toll-free)
Sudbury	(705) 523-2900 1 800 309-3388 (TTY toll-free) (705) 522-5700 (Fax)
Thunder Bay	(807) 343-2010 1 800 309-3388 (TTY toll-free) (807) 345-0696 (Fax)
<b>Prairie and Territories:</b>	(403) 515-3000 1 888 841-4975 (TTY toll-free) (403) 515-2930 (Fax)
Edmonton	(780) 423-8700 (780) 423-8702 (Fax)
Regina	(306) 780-5880 1 888 841-4975 (TTY toll-free) (306) 780-6645 (Fax)
Saskatoon	(306) 975-4900 1 888 841-4975 (TTY toll-free) (306) 975-6066 (Fax)
Winnipeg	(204) 983-5600 1 888 841-4975 (TTY toll-free) (204) 983-8046 (Fax)
<b>British Columbia:</b>	(604) 731-5733 (604) 737-4139 (Fax) 1 800 309-3388 (TTY toll-free)
Vancouver	(604) 666-6655 (604) 666-7376 (Fax)
Victoria	(250) 363-8040 1 800 309-3388 (TTY toll-free) (250) 995-2640 (Fax)

Yukon, NWT and Nunavut (403) 515-3000 or  
1 877 499-7245 (Toll-free)  
(403) 515-2930 (Fax)

**Mold Matters: A Resource Guide for First Nations Housing Providers** is intended for use primarily by First Nations people involved with housing, including: housing administrative staff working in the Band office, such as housing directors or managers; technical staff, such as construction supervisors; builders and renovators; and, inspectors. Mold Matters is a compilation of information programs, products and services from within CMHC and externally through other departments; agencies and the private sector that covers a wide range of information on moisture and related mold problems.

1 800 668-2642 (Toll-free)  
[http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre\\_023.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre_023.cfm)

**On-Reserve Non-Profit Housing Program** assists First Nations in the construction, purchase and rehabilitation, and administration of suitable, adequate and affordable rental housing on-reserve. CMHC provides a subsidy to the project to assist with its financing and operation. All First Nations are eligible to apply. Indian and Northern Affairs Canada (INAC) must approve a First Nation's application for a Ministerial Guarantee.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/noho/noho\\_010.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/noho/noho_010.cfm)

### National Office

(613) 748-2000  
1 800 668-2642 (CMHC Toll-free Call Centre)  
(613) 748-2447 (TTY)  
(613) 748-4686 (Fax)  
[dtaylor@cmhc-schl.gc.ca](mailto:dtaylor@cmhc-schl.gc.ca) or [chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

### Atlantic

(902) 426-4941  
(902) 426- 0742 (Fax)  
[lgulliso@cmhc-schl.gc.ca](mailto:lgulliso@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

### Québec

(514) 283-0741  
(514) 496-9521 (Fax)  
[slasnier@cmhc-schl.gc.ca](mailto:slasnier@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

### Ontario

(416) 218-3321  
(416) 250-3204 (Fax)  
[chaddad@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chaddad@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

**Prairie and Territories**

(403) 515-3051

(403) 515-2934 (Fax)

dbiddisc@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**Alberta (Northern Housing)**

(403) 515-2929

(403) 515-2930 (Fax)

tkerwin@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**British Columbia**

(604) 737-4035

(604) 737-4125 (Fax)

jloucks@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**Sustainable Planning and Development for Small Communities Workshop** is designed specifically for municipal decision makers. The workshop lays a solid foundation and at the same time provides basic, practical information about sustainable development issues for smaller communities.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/inpr/su/sucopl/sucopl\\_006.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/inpr/su/sucopl/sucopl_006.cfm)

**National Office**

(613) 748-2000

1 800 668-2642 (CMHC Toll-free Call Centre)

(613) 748-2447 (TTY)

(613) 748-2098 (Fax)

chic@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**British Columbia**

(604) 737-4095

ljakubec@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**Prairie and Territories**

(403) 515-2958

cldupuis@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**Ontario**

(416) 218-3378

cguerrer@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**Québec**

(514) 283-0487

sdandena@cmhc-schl.gc.ca (Email)

**Atlantic**

(902) 426-5780

mlegere@cmhc-schl.gc.ca (Email)

# Canada Post

**Canada Post** provides reliable, accessible, innovative and affordable solutions to connect all Canadians through a network of postal outlets, by phone and Internet.

(416) 979-8822 or 1 866 607-6301 (Toll-free)

1 800 267-2797 (TDD toll-free)

<http://www.canadapost.ca>

# Canada Revenue Agency

## **Aboriginal Peoples – Tax Information**

Aboriginal people are subject to the same tax rules as other Canadian residents unless their income is eligible for the tax exemption under section 87 of the Indian Act.

1 800 959-8281 (Toll-free)

1 800 665-0354 (TTY toll-free)

<http://www.cra-arc.gc.ca/aboriginals/menu-e.html>

## **Farmers – Tax Information**

This Web page provides easy access to publications and forms dealing with tax information for people earning income as a self-employed farmer or as a member of a farm partnership.

1 800 267-6999 (Toll-free)

1 800 665-0354 (TTY toll-free)

<http://www.cra-arc.gc.ca/tax/business/segments/farming/menu-e.html>

## **Fishers – Tax Information**

This Web page provides easy access to publications and forms dealing with tax information for people earning income as a self-employed fisher or as a member of a fishing partnership.

1 800 267-6999 (Toll-free)

1 800 665-0354 (TTY toll-free)

<http://www.cra-arc.gc.ca/tax/business/segments/fishers/menu-e.html>



# Canadian Heritage

**Aboriginal Programs** deliver Aboriginal-specific programs and initiatives that contribute significantly to Inuit, Métis and First Nations (Status and Non-Status Indian) Peoples. These programs focus primarily on encouraging full Aboriginal participation in Canadian life and supporting the continuation of Aboriginal living cultures as key elements of the Canadian cultural landscape.

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (Fax)

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home\\_e.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home_e.cfm)

**Aboriginal Programs – Aboriginal Languages Initiative** maintains and revitalizes Aboriginal languages for future generations by increasing the number of Aboriginal language speakers, by encouraging the transmission of these languages from generation to generation, and by expanding language usage in family and community settings.

**Assembly of First Nations** (613) 241-6789

(613) 241-5808 (Fax)

**Inuit Tapiriit Kanatami** (613) 238-8181

(613) 238-1991 (Fax)

**Métis National Council** (613) 232-3216

(613) 232-4262 (Fax)

**Aboriginal Affairs Branch** (819) 994-3835

**Aboriginal Programs**

**Directorate** (819) 953-2673 (Fax)

[autochtone\\_aboriginal@pch.gc.ca](mailto:autochtone_aboriginal@pch.gc.ca) (Email)

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/ila-ali/index\\_e.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/ila-ali/index_e.cfm)

**Aboriginal Programs – Aboriginal Women's Program** enables Aboriginal women to influence policies, programs, legislation and decision making that affect their social, cultural, economic and political well-being within their own communities and Canadian society while maintaining their cultural distinctiveness and preserving cultural identity.

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (Fax)

[autochtone\\_aboriginal@pch.gc.ca](mailto:autochtone_aboriginal@pch.gc.ca) (Email)

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/ppfa-awp/index\\_e.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/ppfa-awp/index_e.cfm)

### **Aboriginal Programs – Representative Organizations**

supports the operations of Aboriginal organizations representing Métis Non-Status Indian and Inuit peoples to provide political representation and advocacy.

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (Fax)

[autochtone\\_aboriginal@pch.gc.ca](mailto:autochtone_aboriginal@pch.gc.ca) (Email)

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/paoar-arop/guide\\_e.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/paoar-arop/guide_e.cfm)

### **Aboriginal Programs – Young Canada Works for Aboriginal Urban Youth**

These programs provide summer work experience in Friendship centres and affiliated associations, and monies to help urban Aboriginal students to support their educational goals and support for scholarships to students and for career fairs to encourage for careers related to the departmental mandate.

1 800 935-5555 (Toll-free)

1 800 585-5336 (Fax toll-free)

[ycwcoordinator@pch.gc.ca](mailto:ycwcoordinator@pch.gc.ca) (Email)

[http://www.pch.gc.ca/special/ycw-jct/html/welcome\\_e.htm](http://www.pch.gc.ca/special/ycw-jct/html/welcome_e.htm)

**Publications Assistance Program (PAP)** supports the mailing costs of eligible publications, including a variety of Canadian periodicals such as community newspapers, and publications addressing ethnic, Aboriginal, and minority official-language communities.

(819) 997-4974 or 1 800 641-9221 (Toll-free)

(819) 997-4995 (Fax)

[pap@pch.gc.ca](mailto:pap@pch.gc.ca) (Email)

<http://www.canadianheritage.gc.ca/pap>

## **Citizenship and Immigration Canada**

### **CANPASS Remote Area Border Crossing (RABC)**

**Permit** facilitates customs and immigration clearance for travellers wishing to cross the border into Canada at the following remote areas:

- From Pigeon River through to and including Lake of the Woods

- The Canadian shore of Lake Superior
- Cockburn Island
- Sault Ste. Marie (upper lock system)

The permit allows the bearer to cross the border into Canada without reporting to a port of entry, as long as imported goods are declared.

1 888 242-2100 (Toll-free)

1 888 576-8502 (TTY toll-free)

<http://www.cic.gc.ca/english/visit/rabc.html>

### Remote Area Border Crossing program port of entry offices:

Fort Frances	(807) 852-3341 or (807) 274-3655
Rainy River	(807) 852-3341
Pigeon River	(807) 964-2093
Sault Ste. Marie	(705) 941-3063
Sprague	(204) 437-2361
Thunder Bay	(807) 624-2162

## Department of Justice Canada

**Aboriginal Justice Strategy (AJS)** is composed of community-based justice programs that are cost-shared with provincial and territorial governments, and self-government negotiations in the field of administration of justice. Of these components, only the community-based justice programs provide contribution funding to Aboriginal communities.

(613) 946-6614

(613) 957-4697 (Fax)

[ajs-sja@justice.gc.ca](mailto:ajs-sja@justice.gc.ca) (Email)

<http://www.justice.gc.ca/en/ps/ajs/>

### Alberta, Saskatchewan

(306) 780-3204

(306) 975-5116 (Fax)

[joseph.blayne.@justice.gc.ca](mailto:joseph.blayne.@justice.gc.ca) (Email)

### British Columbia, Yukon

(604) 666-6009

(604) 666-7121 (Fax)

[pierre.rousseau@justice.gc.ca](mailto:pierre.rousseau@justice.gc.ca) (Email)

**Ontario, Manitoba, Nunavut**

(613) 941-4103

(613) 957-4697 (Fax)

michael.macpherson@justice.gc.ca (Email)

**Québec, Atlantic, Northwest Territories**

(613) 954-5003

(613) 957-4697 (Fax)

michel.tatlock@justice.gc.ca (Email)

**Family Violence Initiative (FVI)** promotes public awareness of the risk factors of family violence and the need for public involvement in responding to it; strengthens the criminal justice, housing, and health systems to respond; and supports data collection, research and evaluation efforts to identify effective interventions. The program is intended to promote the development of resource tools related to family violence in communities across Canada, including hard-to-reach rural and remote communities.

(613) 957-2938 or 1 800 267-1291 (Toll-free  
National Clearinghouse on Family Violence)

(613) 952-6396 or 1 800 561-5643 (TTY toll-free)

(613) 941-8930 (Fax)

ncfv-cnivf@phac-aspc.gc.ca (Email)

<http://www.justice.gc.ca/en/ps/fm/index.html>

**Research and Statistics Division** has a number of justice-related research reports on issues impacting on rural communities in Canada. Examples include research on family violence within rural communities and the challenges of implementing an effective youth justice system in rural and isolated communities in Canada.

(613) 957-4222

(613) 992-4556 (TDD/TTY)

(613) 954-0811 (Fax)

rsd.drs@justice.gc.ca (Email)

<http://canada.justice.gc.ca/en/ps/rs/index.html>

**Victims of Crime Initiative (VCI)** is intended to improve the experience of victims of crime in the criminal justice system. The VCI conducts research and consultations, often in collaboration with provincial and territorial colleagues, to determine the needs of victims, gaps in services and to identify promising practices for service delivery for victims of crime, including victims living in Aboriginal, northern and rural/remote communities.



Through the Victims Fund, the VCI supports the development of victim assistance in these communities, increased access to such services and capacity building.

1 866 525-0554 (Toll-free National Office for Victims)

(613) 952-1110 (Fax)

[voc-vac@justice.gc.ca](mailto:voc-vac@justice.gc.ca) (Email)

<http://www.justice.gc.ca/en/ps/pb/prog/victimsfunds.html>

## Environment Canada

**Atlantic Coastal Action Program (ACAP)** is a unique community-based program initiated by Environment Canada in 1991 to help Atlantic Canadians restore and sustain watersheds and adjacent coastal areas. ACAP recognizes that local organizations are the most effective champions to achieve sustainability in their communities.

(902) 426-8679 or (902) 426-7231

(902) 426-6348 (Fax)

(819) 994-0736 (TTY)

[15th.reception@ec.gc.ca](mailto:15th.reception@ec.gc.ca) (Email)

<http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/>

**Ecological Gifts Program (EGP)** provides a way for Canadians with ecologically sensitive land to protect natural areas and leave a legacy for future generations. Landowners donating ecologically sensitive land or a partial interest, such as a conservation easement, covenant or servitude, to an environmental charity or government body are eligible to receive income tax benefits for their donation.

[http://www.cws-scf.ec.gc.ca/ecogifts/intro\\_e.cfm](http://www.cws-scf.ec.gc.ca/ecogifts/intro_e.cfm)

**National Secretariat** (819) 994-6687,  
(819) 953-4003,  
(819) 953-1415 or  
1 800 668-6767 (Toll-free)  
(819) 953-3575 (Fax)

**Pacific and Yukon** (604) 940-4700  
(604) 946-7022 (Fax)

**Alberta** (780) 951-8826  
(780) 495-2615 (Fax)

**Saskatchewan** (306) 780-5322  
(306) 780-7614 (Fax)

<b>Manitoba</b>	(204) 983-5264 (204) 983-5248 (Fax)
<b>Northwest Territories, Nunavut</b>	(867) 669-4760 (867) 873-8185 (Fax)
<b>Ontario</b>	(416) 739-5828 or (416) 739-4286 (416) 739-5845 (Fax)
<b>Québec</b>	(418) 649-6857 (418) 649-6475 (Fax)
<b>New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island</b>	(506) 364-5049 (506) 364-5062 (Fax)
<b>Newfoundland and Labrador</b>	(709) 772-7456 (709) 772-5097 (Fax)

## Farm Credit Canada

### **Agriculture Property**

Find information on property values across Canada or view Farm Credit Canada's listing of Canadian properties for sale.

(306) 780-8100 or 1 888 332-3301 (Toll-free)

(306) 780-6974 (TTY)

(306) 780-8919 (Fax)

[csc@fcc-fac.ca](mailto:csc@fcc-fac.ca) (Email)

[http://www.fcc-fac.ca/en/Products/Property/property\\_e.asp](http://www.fcc-fac.ca/en/Products/Property/property_e.asp)

**Farm Credit Canada (FCC)** offers a wide range of flexible financing products and services supporting diversification initiatives as well as value-added operations beyond the farm gate. For information, call our toll-free telephone line or visit our new Web site.

(306) 780-8100 or 1 888 332-3301 (Toll-free)

(306) 780-6974 (TTY)

(306) 780-8919 (Fax)

[csc@fcc-fac.ca](mailto:csc@fcc-fac.ca) (Email)

<http://www.fcc-fac.ca/en/index.asp>

**Farm Credit Canada (FCC) AgriSuccess** advances management practices that lead Canadian producers to success through the delivery of AgriSuccess learning and information programs. AgriSuccess delivers workshops and seminars, in a diverse offering of management topics. Information on agricultural and agribusiness

issues is provided through the AgriSuccess Express, a weekly e-newsletter dedicated to agriculture, and the AgriSuccess Journal, a bimonthly magazine focused on management information. Both publications are free.

(306) 780-8100 or 1 888 332-3301 (Toll-free)

(306) 780-6974 (TTY)

(306) 780-8919 (Fax)

info@agrisuccess.ca (Email)

<http://www.fcc-fac.ca/en/learningcentre/index.asp?main=4>

**Farm Credit Canada (FCC) Bonds** provide investors with the same credit quality as the Government of Canada (AAA). FCC Bonds offer investors an excellent opportunity to support Canadian agriculture.

(306) 780-8100 or 1 888 332-3301 (Toll-free)

(306) 780-6974 (TTY)

(306) 780-8919 (Fax)

csc@fcc-fac.ca (Email)

[http://www.fcc-fac.ca/en/investorrelations/fccbonds\\_e.asp](http://www.fcc-fac.ca/en/investorrelations/fccbonds_e.asp)

**Farm Credit Canada (FCC) Enviro-Loans** help producers finance the construction or improvement of operations to implement sound environmental practices that will help protect the farm for future generations. Producers can take up to 18 months before making principal payments, allowing them to manage cash flow during construction.

(306) 780-8100 or 1 888 332-3301 (Toll-free)

(306) 780-6974 (TTY)

(306) 780-8919 (Fax)

csc@fcc-fac.ca (Email)

[http://www.fcc-fac.ca/en/products/lending/enviro\\_loan\\_e.asp](http://www.fcc-fac.ca/en/products/lending/enviro_loan_e.asp)

## Fisheries and Oceans Canada

### Canada's Ocean Strategy (COS)

An ever-increasing number of demands are being placed on our oceans and their resources. Aquaculture, oil and gas exploration and development, and eco-tourism have joined traditional fishing and marine transportation as significant ocean industries. The challenge is to support this growth in activity, which support jobs and gives Canada an important economic boost, with a strong

commitment to maintaining and enhancing the well-being of our marine environment. Canada's Oceans Strategy will help Canada to meet this challenge by moving to an integrated, comprehensive vision for ocean management; taking advantage of economic opportunities while integrating social and environmental goals; and giving Canadians an opportunity to become engaged in decisions affecting Canada's three oceans.

(613) 990-1367

(613) 952-6802 (Fax)

COS-SOC@dfo-mpo.gc.ca (Email)

[http://www.cos-soc.gc.ca/dir/cos-soc\\_e.asp](http://www.cos-soc.gc.ca/dir/cos-soc_e.asp)

<b>Central and Arctic</b>	(204) 984-3483 (204) 984-2403 (Fax)
<b>Gulf</b>	(506) 851-6850 (506) 851-3027 (Fax)
<b>Maritimes</b>	(902) 426-3825 or (902) 426-3894 (902) 426-9909 or (902) 426-3855 (Fax)
<b>Newfoundland and Labrador</b>	(709) 772-2852 (709) 772-5315 (Fax)
<b>Pacific</b>	(604) 666-1089 (604) 666-1273 (Fax)
<b>Québec</b>	(418) 648-7995 (418) 649-8003 (Fax)

**Canadian Coast Guard (CCG) Icebreaking Program** is dedicated to ensuring that marine traffic moves safely through or around ice covered waters.

(613) 993-0999 or 1 800 920-7767 (Toll-free)

(613) 941-6517 (TDD)

(613) 990-5541 (Fax)

ice-glace@dfo-mpo.gc.ca (Email)

[http://www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/main\\_e.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/main_e.htm)

## **Fish Habitat Management**

Fish habitat can be easily damaged and lost due to human activities that occur in, near or with water. These often result in both big and small changes to fish habitat in ways that are both obvious and subtle. The changes often have profound effects on the economic, social, cultural and environmental benefits that marine and

freshwater fish provide to Canadians. **Fish Habitat Management Program** plays a pivotal role in the conservation and protection of fish habitat in Canada. Staff in over 65 offices across Canada work closely with provinces, territories, industry, conservation and aboriginal groups on protecting and conserving fish habitat.

(613) 993-0999

(613) 990-1866 (Fax)

(613) 941-6517 (TTY)

info@dfo-mpo.gc.ca (Email)

[http://www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/habitat/index\\_e.asp](http://www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/habitat/index_e.asp)

**Fisheries and Aquaculture Management** is a national program with a wide range of elements that impact on the environment and on the livelihood of rural, coastal and aboriginal communities throughout Canada.

(613) 993-0999

(613) 990-1866 (Fax)

1 800 465-7735 (TTY toll-free)

info@dfo-mpo.gc.ca (Email)

[http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/fish\\_man/index\\_e.htm](http://www.dfo-mpo.gc.ca/communic/fish_man/index_e.htm)

**Small Craft Harbours (SCH) Program** operates and maintains a national system for harbours, providing safe access and shelter for commercial fishing vessels and recreational boats.

(613) 993-3011

(613) 952-6788 (Fax)

schinfo@dfo-mpo.gc.ca (Email)

[http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/SCH-program\\_e.html](http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/SCH-program_e.html)

## Health Canada

### **Community Action Program for Children (CAPC)**

provides long-term funding to community coalitions to deliver programs that address the health and development of children (0–6 years) who are living in conditions of risk. It targets children living in low income families; children living in teenage-parent families; children experiencing developmental delays, social, emotional or behavioural problems; and abused and neglected children.

[http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/programmes/capc\\_main\\_e.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/programmes/capc_main_e.html)



## **Atlantic**

(902) 426-2700

(902) 426-9689 (Fax)

atlantic-atlantique@phac-aspc.gc.ca (Email)

## **Ontario**

(416) 973-0002

(416) 973-0009 (Fax)

PACE-PCNP\_ON@phac-aspc.gc.ca (Email)

## **Québec**

(514) 283-1046

(514) 283-3309 (Fax)

PACE-PCNP\_Québec@phac-aspc.gc.ca (Email)

## **Manitoba**

(204) 983-2833

(204) 983-8674 (Fax)

## **Saskatchewan**

(306) 780-6846

(306) 780-3885 (Fax)

Saskatchewan\_kids\_Count@hc-sc.gc.ca (Email)

## **Alberta**

(780) 495-2754

(780) 495-7842 (Fax)

ab\_nwt@phac-aspc.gc.ca (Email)

## **British Columbia**

(604) 666-2729

(604) 666-8986 (Fax)

children\_BC@phac-aspc.gc.ca (Email)

## **Northern Secretariat**

1 888 332-9222 (Toll-free)

1 800 949-2718 (Fax)

NS-CAPC-CPNP\_PPHB@phac-aspc.gc.ca

## **National Native Alcohol and Drug Abuse Program**

**(NNADAP)** helps First Nations and Inuit communities set up and operate programs aimed at reducing high levels of alcohol, drug, and solvent abuse.

(613) 957-2991 or 1 866 225-0709 (Toll-free)

1 800 267-1245 (TTY toll-free)

(613) 941-5366 (Fax)

Info@hc-sc.gc.ca (Email)

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/cp/nnadap/index.htm>

## **National Youth Solvent Abuse Program (NYSAP)**

is a national residential in-patient treatment program

that compliments community-level activities aimed at preventing youth solvent abuse. The program provides culturally appropriate treatment, specialized treatment and recovery programs for First Nations and Inuit youth with chronic solvent abuse problems.

(613) 957-2991 or 1 866 225-0709 (Toll-free)

1 800 267-1245 (TTY toll-free)

(613) 941-5366 (Fax)

Info@hc-sc.gc.ca (Email)

[http://www.hc-sc.gc.ca/fnih-spni/substan/ads/nysap-pnlasj\\_e.html](http://www.hc-sc.gc.ca/fnih-spni/substan/ads/nysap-pnlasj_e.html)

**Nobody's Perfect** is a Health Canada support and education program for parents of children from birth to five years of age. If you are young, single or living in isolation or on low income, a trained facilitator can help you develop skills you need to cope with the pressures of raising a child.

(613) 952-1220

(613) 952-1556 (Fax)

DCA\_public\_inquiries@phac-aspc.gc.ca (Email)

[http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/family\\_famille/nobody\\_e.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/family_famille/nobody_e.html)

**Non-Insured Health Benefits (NIHB) Program** is Health Canada's national, needs-based health benefit program that funds benefit claims for a specified range of drugs, dental care, vision care, medical supplies and equipment, short-term crisis intervention mental health counselling, and medical transportation for eligible First Nations people and Inuit.

(613) 954-8825 or 1 866 225-0709 (Toll-free)

1 800 267-1245 (TTY toll-free)

(613) 941-5366 (Fax)

fnihb-dgspni@hc-sc.gc.ca (Email)

[http://hc-sc.gc.ca/fnih-spni/nihb-ssna/index\\_e.html](http://hc-sc.gc.ca/fnih-spni/nihb-ssna/index_e.html)

**Office of Nursing Services (ONS)** plays a vital role in the delivery of health nursing services to all Aboriginal communities in Canada, by offering employment and learning opportunities to the women and men who deliver these services and by providing financial support to communities that have demonstrated the capacity to manage these services themselves.

(613) 941-4596 or 1 800 267-3367 (Toll-free)

fnihb-dgspni@hc-sc.gc.ca (Email)

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb/ons/index.htm>

# Human Resources and Social Development

## **Extended Employment Insurance (EI) Pilot Project**

increases EI income support by providing access to 5 additional weeks of benefits to EI claimants, up to a maximum of 45 weeks of benefits. It will run for 18 months, from June 11, 2006 to December 9, 2007. The pilot will test whether providing additional weeks would help address the annual income gap faced by seasonal workers whose weeks of work and EI benefits are not sufficient to provide income throughout the year; and have any adverse labour market effects on other EI claimants.

1 800 206-7218 (Toll-free)

1 800 529-3742 (TTY toll-free)

[http://www.hrsdc.gc.ca/asp/gateway.asp?hr=/en/ei/information/increased\\_weeks\\_pilot\\_extension.shtml&hs=tyt#The](http://www.hrsdc.gc.ca/asp/gateway.asp?hr=/en/ei/information/increased_weeks_pilot_extension.shtml&hs=tyt#The)

## **Multilateral Framework on Early Learning and Child Care (ELCC)**

promotes early childhood development and supports the participation of parents in employment or training by improving access to affordable, quality early learning and child care programs and services. Ministers agree to further invest in provincially/territorially regulated early learning and child care programs for children under six.

[childrenspolicy-politiquesenfants@sdsc-dsc.gc.ca](mailto:childrenspolicy-politiquesenfants@sdsc-dsc.gc.ca) (Email)

[http://www.ecd-elcc.ca/en/elcc/eicc\\_home.shtml](http://www.ecd-elcc.ca/en/elcc/eicc_home.shtml)

### **Newfoundland**

(709) 729-4984

[healthinfo@gov.nl.ca](mailto:healthinfo@gov.nl.ca) (Email)

### **Prince Edward Island**

(902) 368-4000

[island@gov.pe.ca](mailto:island@gov.pe.ca) (Email)

### **Nova Scotia n/a**

### **New Brunswick**

(506) 453-2001

(506) 453-7478 (Fax)

### **Québec n/a**

### **Ontario**

(416) 325-5666

1 800 387-5559 (TTY toll-free)

(416) 325-7136 (Fax)

**Manitoba**

(204) 945-2266 or 1 888 848-0140 (Toll-free)  
 healthychild@gov.mb.ca (Email)

**Saskatchewan**

(306) 787-5077  
 (306) 798-0787 (Fax)

**Alberta**

(780) 422-3004 or 310-0000 (Toll-free within Alberta)  
 (780) 422-3071 (Fax)  
 cs.communications@gov.ab.ca (Email)

**British Columbia**

(250) 387-7027,  
 (250) 387-6121 (Victoria) or 1 877 387-7027 (Toll-free)  
 (604) 660-2421 (Vancouver) or  
 1 800 663-7867 (Toll-free elsewhere in BC)  
 (604) 660-2421 (outside BC)  
 EnquiryBC@gov.bc.ca (Email)

**Yukon**

(867) 667-3673 or  
 1 800 661-0408 (extension 3673) (Toll-free)  
 (867) 667-3096 (Fax)  
 hss@gov.yk.ca (Email)

**New Horizons for Seniors** was launched in 2004 to support local projects across Canada to order to encourage seniors to contribute to their communities through social participation and active living. The program provides one-time grants of up to \$25,000 to community organizations to build community capacity and reduce the isolation of seniors. New Horizons for Seniors is responsive to the needs of seniors in rural and remote areas.

1 800 277-9914 (Toll-free service in English)  
 1 800 277-9915 (Toll-free service in French)  
 1 800 255-4786 (TTY toll-free)  
<http://www.sdc.gc.ca/en/isp/herizons/toc.shtml>

**Secretariat, Official Language Minority Communities**

The mission of the Official Language Minority Communities is to recognize the Francophone and Acadian communities outside Québec and the Anglophone community in Québec as target audiences, in accordance with the Official Languages Act, in order to provide them with access to Human Resources and Social Development Canada programs and services. Through such partnerships and strategic alliances, the needs and priorities for human

resources and economic development can be better met. Examples of projects can be found in Whitehorse, Yukon, Ritchot, Manitoba, Sudbury, Ontario, L'Isle Madame, Nova Scotia and La Côte-de-Beaupré, Québec.

(819) 997-7854

(819) 997-9399 (Fax)

[http://www.sdc.gc.ca/en/gateways/nav/top\\_nav/program/solmc.shtml](http://www.sdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/solmc.shtml)

**Understanding the Early Years (UEY)** is a national initiative that enables members of communities across Canada to better understand the needs of their young children and families so that they can determine the best programs and services to meet those needs. The UEY assists communities by providing them with the tools and resources they need to gather information about their children. The initiative aims to involve children from all backgrounds including Aboriginal children (which generally applies to First Nations, Inuit and Métis), children of new immigrants, children in official language minority communities and children in disadvantaged circumstances.

1 800 O-Canada (1 800 622-6232) (Toll-free)

1 800 465-7735 (TTY toll-free)

[http://www.sdc.gc.ca/en/hip/sd/300\\_UYEInfo.shtml](http://www.sdc.gc.ca/en/hip/sd/300_UYEInfo.shtml)

## Indian and Northern Affairs Canada

**Community Economic Development Program (CEDP)** provides financial support for First Nation and Inuit communities for public services in economic development. The CEDP is expected to lead to community economic benefits including more community employment, greater use of land and resources under community control, enhanced community economic infrastructure, more and larger community businesses, more business opportunities, and a better climate and environment for community economic development.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecd/ps/cedp/cedp\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecd/ps/cedp/cedp_e.html)

1 800 567-9604 (Toll-free)

1 866 817-3977 (Fax toll-free)

1 866 553-0554 (TTY toll-free)

[InfoPubs@ainc-inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@ainc-inac.gc.ca) (Email)



Atlantic	(902) 661-6200 (902) 661-6237 (Fax)
Québec	1 800 567-9604 (Toll-free) 1 866 817-3977 (Fax toll-free) 1 866 553-0554 (TTY toll-free)
Ontario – South	(877) 388-4188 (416) 954-3189 (Fax)
Ontario – North	(866) 816-2262 (807) 623-4514 (Fax)
Manitoba	(204) 983-4928 (204) 983-7820 (Fax)
Saskatchewan	(306) 780-5945 (306) 780-5733 (Fax)
Alberta	(780) 495-2773 (780) 495-4088 (Fax)
British Columbia	(604) 666-7891 (604) 775-7149 (Fax)
Yukon	(867) 667-3888 (867) 667-3387 (Fax)
Northwest Territories	(867) 669-2500 (867) 669-2711 (Fax)
Nunavut	(867) 975-4500 (867) 975-4560 (Fax)

### **Community Economic Opportunities Program (CEOP)**

provides project-based support to those First Nation and Inuit communities that have the best opportunities for public services in economic development. In these communities, the CEOP is expected to lead to community economic benefits including more community employment, greater use of land and resources under community control, enhanced community economic infrastructure, more and larger community businesses, more business opportunities, and a better climate and environment for community economic development.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecd/ps/ceop/ceop\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecd/ps/ceop/ceop_e.html)

1 800 567-9604 (Toll-free)  
1 866 817-3977 (Fax toll-free)  
1 866 553-0554 (TTY toll-free)  
InfoPubs@ainc-inac.gc.ca (Email)

Atlantic (902) 661-6200  
(902) 661-6237 (Fax)

Québec	1 800 567-9604 (Toll-free) 1 866 817-3977 (Fax toll-free) 1 866 553-0554 (TTY toll-free)
Ontario – South	(877) 388-4188 (416) 954-3189 (Fax)
Ontario – North	(866) 816-2262 (807) 623-4514 (Fax)
Manitoba	(204) 983-4928 (204) 983-7820 (Fax)
Saskatchewan	(306) 780-5945 (306) 780-5733 (Fax)
Alberta	(780) 495-2773 (780) 495-4088 (Fax)
British Columbia	(604) 666-7891 (604) 775-7149 (Fax)
Yukon	(867) 667-3888 (867) 667-3387 (Fax)
Northwest Territories	(867) 669-2500 (867) 669-2711 (Fax)
Nunavut	(867) 975-4500 (867) 975-4560 (Fax)

### **Connecting Youth in Canada – Live Webcasts**

Connecting Youth in Canada is all about youth talking to youth – finding out how other teenagers live, what they think, where they're coming from. The webcasts will take place in Inuit and First Nation communities across Canada. Each webcast lasts 30 minutes and is focussed on themes that get youth talking about what's important to them.

1 800 567-9604 (Toll-free)

1 866 553-0554 (TTY toll-free)

1 866 817-3977 (Fax toll-free)

InfoPubs@ainc-inac.gc.ca (Email)

[http://www.ainc-inac.gc.ca/connex/wbcst10\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/connex/wbcst10_e.html)

### **First Nations and Inuit Youth Employment Strategy**

The following programs are available for First Nations and Inuit youth living on reserves or in recognized communities. These programs aim to promote the benefits of education and skills development as a key to increased employment opportunities, to expose youth to a variety of career options, and encourage the enhancement of traditional knowledge.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/index\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/index_e.html)

**First Nations and Inuit Career Promotion and Awareness Program**

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth7\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth7_e.html)

**First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program**

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth2\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth2_e.html)

**First Nations and Inuit Student Summer Employment Opportunities Program**

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth6\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth6_e.html)

**First Nations and Inuit Youth Work Experience Program**

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth5\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ys/yth5_e.html)

**HQ - Gatineau, Québec**

(819) 953-8311

(819) 994-0443 (Fax)

[habeln@ainc-inac.gc.ca](mailto:habeln@ainc-inac.gc.ca) (Email)

**Atlantic**

(902) 661-6361

(902) 661-6237 (Fax)

[gloadem@inac-ainc.gc.ca](mailto:gloadem@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Québec**

(418) 951-4967

(418) 648-7685 (Fax)

**Ontario - South**

(416) 952-8440

(416) 954-3189 (Fax)

[MolaskiJ@inac-ainc.gc.ca](mailto:MolaskiJ@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Ontario - North**

(807) 624-1524

(807) 623-0540 (Fax)

[finlaysonc@inac-ainc.gc.ca](mailto:finlaysonc@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Manitoba**

(204) 983-2330

(204) 983-1626 (Fax)

[bradleyd@inac.ainc.gc.ca](mailto:bradleyd@inac.ainc.gc.ca) (Email)

**Saskatchewan**

(306) 780-8216

(306) 780-6540 (Fax)

[elkingtond@inac-ainc.gc.ca](mailto:elkingtond@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Alberta (Treaty 6)**

(780) 495-2813

(780) 495-2767 (Fax)

[thirdj@inac-ainc.gc.ca](mailto:thirdj@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Alberta (Treaty 7)**

(403) 292-6172

(403) 292-6903 (Fax)

[weaseltravllera@inac-ainc.gc.ca](mailto:weaseltravllera@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Alberta (Treaty 8)**

(780) 945-2830

(780) 495-3779 (Fax)

[girauds@inac-ainc.gc.ca](mailto:girauds@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**British Columbia**

(604) 775-8142

(604) 775-7149 (Fax)

[RoizmanR@inac-ainc.gc.ca](mailto:RoizmanR@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Yukon**

(867) 667-3364

(867) 667-3387 (Fax)

[taylorf@inac-ainc.gc.ca](mailto:taylorf@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Northwest Territories**

(867) 669-2506

(867) 669-2711 (Fax)

[desjarlaisr@inac-ainc.gc.ca](mailto:desjarlaisr@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**Nunavut**

(867) 975-4541

(867) 975-4560 (Fax)

[tabvahtahj@inac-ainc.gc.ca](mailto:tabvahtahj@inac-ainc.gc.ca) (Email)

**First Nations Forestry Program (FNFP)** is a partnership program between First Nations and the federal government, working to improve economic conditions in status First Nations communities while adhering to the principles of sustainable forest management.

**Indian and Northern Affairs (INAC):**

1 800 567-9604 (Toll-free)

1 866 817-3977 (Fax toll-free)

1 866 553-0554 (TTY toll-free)

[InfoPubs@ainc-inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@ainc-inac.gc.ca) (Email)

[http://www.ainc-inac.gc.ca/on/qwer\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/on/qwer_e.html)

**Natural Resources Canada (NRCan):**

(613) 947-7377

(613) 992-9053 (Fax)

[bulletin@fnfp.gc.ca](mailto:bulletin@fnfp.gc.ca) (Email)

<http://www.fnfp.gc.ca/english/index.shtml>

**Procurement Strategy for Aboriginal Business (PSAB)**

helps Aboriginal firms do more contracting with government departments and agencies.

1 800 400-7677 or 1 800 567-9604 (Toll-free)

1 866 553-0554 (TTY toll-free)

(819) 956-9836 or 1 866 817-3977 (Fax toll-free)

psab-saea@ainc-inac.gc.ca (Email)

[http://www.ainc-inac.gc.ca/saea-psab/index\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/saea-psab/index_e.html)

## Industry Canada

**Aboriginal Business Canada (ABC)** provides eligible Aboriginal entrepreneurs and organizations with financial assistance, business information, resource materials, and referrals to other possible sources of financing or business support. ABC aims to increase the number of viable businesses in Canada that are owned and controlled by Aboriginal Canadians; improve access to business opportunities; increase self-reliance and provide a supportive business environment for Aboriginal Canadians in all areas of Canada.

(613) 954-5031 or 1 800 328-6189 (Toll-free)

1 866 694-8389 (TTY toll-free)

<http://www.abc-eac.ic.gc.ca>

**Community Futures Program (CFP)** is an ongoing national program, administered by FedNor in Ontario; Western Economic Diversification (WD) in Western Canada; Economic Development Agency of Canada for the Regions of Québec; and Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) in Atlantic Canada, that provides operating assistance and investment capital to 258 Community Business Development Corporations (CBDCs) in Atlantic Canada and parts of Québec, and Community Futures Development Corporations (CFDCs) in other parts of Canada. These organizations in turn help support economic development at the community level. With this support, CBDCs and CFDCs carry out a mandate to provide repayable financing for local businesses; a variety of business services for small-and medium-sized enterprises and social enterprises; strategic community planning and socio-economic development; and support for community-based projects.



**FedNor**

(613) 954-5031 or 1 800 328-6189 (Toll-free)  
1 866 694-8389 (TTY toll-free)  
[http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/infednorfednor.nsf/en/h\\_fn01468e.html](http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/infednorfednor.nsf/en/h_fn01468e.html)

**Western Economic Diversification (WD)**

[http://www.wd.gc.ca/pos/cfdc/xindex\\_e.asp](http://www.wd.gc.ca/pos/cfdc/xindex_e.asp)

**British Columbia**

(604) 666-6256 or  
1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (Toll-free)  
(604) 666-2353 (Fax)

**Alberta:**

Edmonton (780) 495-4164 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(780) 495-4557 (Fax)

Calgary (403) 292-5458 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(403) 292-5487 (Fax)

**Saskatchewan:**

Saskatoon (306) 975-4373 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(306) 975-5484 (Fax)

Regina (306) 780-8080  
(306) 780-8310 (Fax)

**Manitoba:**

Winnipeg (204) 983-4472 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(204) 983-3852 (Fax)

**Ontario:**

Ottawa (613) 952-2768  
(613) 952-9384 (Fax)

**Economic Development  
Agency of Canada for  
the Regions of Québec**

(514) 283-6412 or  
1 866 385-6412 (Toll-free)  
(514) 283-3302 (Fax)  
<http://www.dec-ced.gc.ca/asp/General/main.asp?LANG=EN>

**ACOA**

(506) 851-2271 or  
1 800 561-7862 (Toll-free)  
1 877 456-6500 (TTY toll-free)  
(506) 851-7403 (Fax)  
<http://www.acoa.ca>

## Eastern Ontario Development Program (EODP)

Administered by FedNor, EODP was established in 2004 to promote socio-economic development in rural Eastern Ontario by creating, building and developing the necessary conditions for increased business and employment opportunities in the area. EODP assists economic renewal through five priority areas:

- Business and community development;
- Skills development;
- Access to capital;
- Retention and attraction of youth; and
- Technological enhancements.

(613) 954-5031 or 1 800 328-6189 (Toll-free)

1 866 694-8389 (TTY toll-free)

[http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fednor.nsf/en/h\\_fn02359e.html](http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fednor.nsf/en/h_fn02359e.html)

## First Nations SchoolNet

Six non-profit Regional Management Organizations work with Industry Canada to deliver the program to First Nations schools. Any First Nations school under the Government of Canada's jurisdiction is eligible to participate in the program.

[http://www.schoolnet.ca/aboriginal/e/main\\_e.asp](http://www.schoolnet.ca/aboriginal/e/main_e.asp)

## First Nations SchoolNet Regional Management Organizations:

### Atlantic

Mi'kmaw Kina'matnewey

(902) 567-0842 or 1 877 484-7606 (Toll-free)

(902) 567-0337 (Fax)

<http://www.firstnationhelp.com>

### Québec

First Nations Education Council

(418) 842-7672

(418) 842-9988 (Fax)

[info@cepn-fnec.com](mailto:info@cepn-fnec.com) (Email)

<http://www.cepn-fnec.com>

### Ontario

Keewaytinook Okimakanak

(807) 478-1114

(807) 478-1136 (Fax)

<http://www.knet.ca>

## **Manitoba**

Keewatin Tribal Council

1 866 397-5446 (Toll-free)

(204) 949-4013 (Fax)

info@mfns.ca (Email)

<http://www.mfns.ca>

## **Saskatchewan/Alberta**

Keewatin Career Development Corporation

(306) 425-4778 or 1 866 966-5232 (Toll-free)

(306) 425-4780 (Fax)

KCDCWEB@kcdc.ca (Email)

<http://career.kcdc.ca/>

## **British Columbia**

First Nations Education Steering Committee

(604) 925-6087 or 1 877 422-3672 (Toll-free)

(604) 925-6097 (Fax)

<http://www.fnesc.ca>

**National Satellite Initiative** was created to make available affordable satellite capacity to bring broadband services (such as tele-health, tele-education, e-commerce, etc.) to communities in the Far to mid-North, and in isolated and remote areas of Canada, where satellite technology is the only reasonable means of connecting residents.

(613) 948-5365 or 1 800 575-9200 (Toll-free)

(613) 948-5044 (Fax)

broadband@ic.gc.ca (Email)

<http://broadband.gc.ca/pub/program/insi/index.html?iin.lang=en>

## **Alberta**

(780) 495-8897

(780) 495-6501 (Fax)

richardson.tim@ic.gc.ca (Email)

## **British Columbia**

(604) 666-5689

(604) 666-9698 (Fax)

jeromin.cindy@ic.gc.ca (Email)

## **Manitoba**

(780) 495-8897

(780) 495-6501 (Fax)

richardson.tim@ic.gc.ca (Email)

## **New Brunswick**

(902) 626-2975

(902) 566-7098 (Fax)

wartman.tim@ic.gc.ca (Email)

**Newfoundland and Labrador**

(709) 772-4590 or (709) 772-0675  
 (709) 772-5093 or (709) 772-5093 (Fax)  
[williams.patricia@ic.gc.ca](mailto:williams.patricia@ic.gc.ca) or  
[keough.erin@ic.gc.ca](mailto:keough.erin@ic.gc.ca) (Email)

**Northwest Territories**

(867) 766-8422  
 (867) 766-8426 (Fax)  
[hurst.michael@ic.gc.ca](mailto:hurst.michael@ic.gc.ca) (Email)

**Nova Scotia**

(902) 626-2975  
 (902) 566-7098 (Fax)  
[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (Email)

**Nunavut**

(867) 975-4669  
 (867) 975-4670 (Fax)  
[wilson.todd@ic.gc.ca](mailto:wilson.todd@ic.gc.ca) (Email)

**Ontario**

(705) 671-0658  
 (705) 670-6583 (Fax)  
[hansen.rick@ic.gc.ca](mailto:hansen.rick@ic.gc.ca) (Email)

**Prince Edward Island**

(902) 626-2975  
 (902) 566-7098 (Fax)  
[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (Email)

**Québec**

(514) 283-7480 or 1 888 237-3037  
 (514) 283-5157  
[paquet.andre@ic.gc.ca](mailto:paquet.andre@ic.gc.ca) (Email)

**Saskatchewan**

(306) 975-4834  
 (306) 975-4231 (Fax)  
[jackson.richard@ic.gc.ca](mailto:jackson.richard@ic.gc.ca) (Email)

**Yukon**

(604) 666-5689  
 (604) 666-9698 (Fax)  
[jeromin.cindy@ic.gc.ca](mailto:jeromin.cindy@ic.gc.ca) (Email)

**Northern Ontario Development Program (NODP)**

Administered by FedNor, the NODP is an ongoing program created in 1987 to promote economic growth, diversification, job creation and sustainable communities in Northern Ontario through a community-based approach.

NODP invests in projects focused on one or more of the following six priority areas:

- Community economic development
- Information and communications technology;
- Innovation;
- Trade and tourism;
- Human capital; and
- Business financing support.

(613) 954-5031 or 1 800 328-6189 (Toll-free)

1 866 694-8389 (TTY toll-free)

[http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fednor.nsf/en/h\\_fn02348e.html](http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fednor.nsf/en/h_fn02348e.html)

**Services for Aboriginal Businesses** lists a wide range of programs and initiatives offered by the Government of Canada that can assist Aboriginal entrepreneurs and community ventures.

(613) 954-4064

(613) 957-7010 (Fax)

[http://sab-sea.gc.ca/epic/internet/insab-sea.nsf/en/h\\_np00001e.html](http://sab-sea.gc.ca/epic/internet/insab-sea.nsf/en/h_np00001e.html)

**Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative (SICEAI)** provides adjustment assistance to eligible communities affected by the imposition of tariffs on Canadian softwood lumber exports to the U.S. Support will be given to projects in forestry-dependent communities experiencing long-term employment declines linked to tariffs imposed on Canadian softwood lumber. This funding will be targeted at several broadly defined areas of eligibility including: innovative and value-added forestry initiatives; community capacity building; diversifying local economies; and infrastructure that encourages economic growth.

(613) 954-5031 or 1 800 328-6189 (Toll-free)

1 866 694-8389 (TTY toll-free)

<http://www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/0/85256a220056c2a485256c94004dad36?OpenDocument>

**Newfoundland and Labrador** (709) 772-4866

(709) 772-5093 (Fax)

**Prince Edward Island**

(902) 566-7382

(902) 566-6859 (Fax)



Nova Scotia	(902) 426-3459 (902) 426-2615 (Fax)
New Brunswick	(506) 851-6521 (506) 851-6429 (Fax)
Québec	(514) 496-1797 or 1 888 237-3037 (Toll-free) (514) 283-2247 (Fax)
Ontario	(416) 973-5000 (416) 973-8714 (Fax)
Manitoba	(204) 983-5851 (204) 983-3182 (Fax)
Saskatchewan: Saskatoon	(306) 975-4400 (306) 975-4523 (Fax)
Regina	(306) 780-5010 (306) 780-6506 (Fax)
Alberta:	
Edmonton	(780) 495-4782 or 1 800 461-2646 (Toll-free) (780) 495-4780 (Fax)
Calgary	(403) 292-4575 (403) 292-4295 (Fax)
Northwest Territories	(867) 766-8420 (867) 766-8426 (Fax)
Nunavut	(867) 975-4669 (867) 975-4670 (Fax)
British Columbia	(604) 666-5000 (604) 666-8330 (Fax)
Yukon	(867) 667-5102 (867) 393-6711 (Fax)

## Information Centre on Aboriginal Health

### Information Centre on Aboriginal Health (ICAH)

This centralized aboriginal health database is sponsored by the National Aboriginal Health Organization, an independent aboriginal knowledge translation organization funded by the federal government. The database includes information on bibliographic and Web-based resources, programs and services, health careers, and scholarships and bursaries.

(613) 237-9462 or 1 877 602-4445 (Toll-free)

(613) 233-1549 or (613) 237-8707 (Fax)

icah@naho.ca (Email)

<http://www.ichah.ca/content/en/>

## Infrastructure Canada

**Canadian Strategic Infrastructure Fund (CSIF)** targets strategic, large-scale projects of major federal and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians. Eligible categories under the CSIF are: highway and rail infrastructure; local transportation infrastructure; tourism or urban development infrastructure; water or sewage infrastructure; and broadband.

(613) 948-1148 (National information line on infrastructure)

1 800 0-Canada (1 800 622-6232) (Toll-free)

1 800 465-7735 (TTY/TDD toll-free)

info@infrastructure.gc.ca (Email)

[http://www.infrastructurecanada.gc.ca/ip-pi/index\\_e.s.html#csif\\_fcis](http://www.infrastructurecanada.gc.ca/ip-pi/index_e.s.html#csif_fcis)

**Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF)** provides a balanced response to local infrastructure needs in urban and rural Canada, ensuring that all Canadians, whether they live in large, small or remote communities, will benefit from infrastructure investments. The MRIF will improve and increase core public infrastructure in areas such as water, wastewater, cultural, recreation, and those very things that make our communities vibrant and productive places to live, work and raise families.

(613) 948-1148 or 1 800 0-Canada (1 800 622-6232)

1 800 465-7735 (TTY/TDD toll-free)

info@infrastructure.gc.ca (Email)

[http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/mrif-fimr/index\\_e.shtml](http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/mrif-fimr/index_e.shtml)

## National Defence

**Bold Eagle Program** is a unique summer training and employment program that combines military training and Aboriginal cultural awareness. Bold Eagle training fosters the development of valuable skills: self-confidence, self-discipline, teamwork and physical fitness. This six-week

program gives participants a taste of military life, with the option – but no commitment – to pursue part-time employment with the Canadian Forces. The program is open to a limited number of Aboriginal youth from Western Canada and Northwestern Ontario.

1 800 856-8488 (Toll-free)

maclaine.na@forces.gc.ca (Email)

<http://www.army.forces.gc.ca/boldeagle/>

### **Canadian Forces Aboriginal Entry Program (CFAEP)**

is a special recruiting program offering full-time Regular Force training and employment opportunities to qualified Aboriginal peoples. This program offers Aboriginal candidates the opportunity to explore all aspects of a transition to military life before making an informed decision about joining. This program helps develop motivation, discipline, self-worth, leadership skills, and teamwork in the participants.

(613) 995-2534

1 800 467-9877 (TTY/TDD toll-free)

(613) 992-4739 (Fax)

information@forces.gc.ca (Email)

[http://www.forces.gc.ca/site/newsroom/view\\_news\\_e.asp?id=113](http://www.forces.gc.ca/site/newsroom/view_news_e.asp?id=113)

**Canadian Rangers** are part-time reservists who provide a military presence in remote, isolated and coastal communities of Canada. They foster good citizenship, community responsibility, personal health and welfare, and self-esteem in youth, thereby building a stronger, healthier community for all.

**Canadian Ranger/Junior Canadian Ranger Coordination Cell:**

(613) 996-1273

(613) 992-8956 (Fax)

[http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/rangers/intro\\_e.asp](http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/rangers/intro_e.asp)

**Canadian Ranger Patrol Groups:**

**Yellowknife, NT**

(867) 873-0700 (extension 0838)

(867) 873-0704 (Fax)

[http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index\\_e.asp](http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index_e.asp)

**Richelain, QC**

1 800 817-2761 (Toll-free)

(450) 358-7421 (Fax)

Qg.rec@videotron.net (Email)

## Borden, ON

1 877 902-4534 (Toll-free)

(705) 423-3634 (Fax)

rangers@csolve.net (Email)

[http://www.army.forces.gc.ca/3crpg/English/welcome\\_e.shtm](http://www.army.forces.gc.ca/3crpg/English/welcome_e.shtm)

## Victoria, BC

1 877 299-8811 (Toll-free – Rangers)

1 877 223-2232 (Toll-free – Junior Canadian Rangers)

(250) 391-4244 (Fax)

## Halifax, NS

1 800 563-2133 (Toll-free)

(902) 427-7615 (Fax)

**Junior Canadian Rangers Program** offers young people in remote and isolated communities across Canada a unique opportunity to participate in a variety of fun and rewarding activities in a formal setting, while promoting traditional cultures and lifestyles. Under the supervision of the Canadian Rangers, these young Canadians (ages 12 to 18) become active and engaged citizens of their local communities.

(613) 996-1273 or 1 800 627-0828 (Toll-free)

(613) 992-8956 (Fax)

[http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/jcr/intro\\_e.asp](http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/jcr/intro_e.asp)

# National Forest Strategy Coalition

**National Forest Strategy** is a consensus document that guides Canadians in their ongoing work in sustainable forest management. It is for all Canadians to implement and it reconfirms the country's collective commitment to work together toward the goal of a sustainable forest, nationwide.

(613) 947-9031

(613) 947-9033 (Fax)

info@foreststrategy.ca (Email)

[http://nfsc.forest.ca/strategy\\_e.htm](http://nfsc.forest.ca/strategy_e.htm)

# Natural Resources Canada

**Canada Centre for Cadastral Management**, formerly known as the Legal Surveys Division, is recognized for its contribution to sustainable development, strong and safe communities, and the development of the North and Aboriginal people. This is done by providing national leadership for a reliable and flexible property rights infrastructure on Canada Lands and for the maintenance of the International Boundary.

[http://www.lsd.nrcan.gc.ca/english/index\\_e.asp](http://www.lsd.nrcan.gc.ca/english/index_e.asp)

## Ottawa

(613) 995-4576

(613) 995-2612 or (613) 995-9191 (Fax)

[Jan.Wentzel@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:Jan.Wentzel@nrcan-rncan.gc.ca) (Email)

## Atlantic

(902) 661-6766

(902) 661-6769 (Fax)

[Jacques.Grondin@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:Jacques.Grondin@nrcan-rncan.gc.ca) (Email)

## Québec

(418) 648-7681

(418) 648-5728 (Fax)

[ergroulx@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:ergroulx@nrcan-rncan.gc.ca) (Email)

## Ontario

(416) 973-1006

(416) 973-1004 (Fax)

[Cindy.Kliaman@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:Cindy.Kliaman@nrcan-rncan.gc.ca) (Email)

## Alberta (Edmonton)

(780) 495-4323 or (780) 495-6176

(780) 495-4052 (Fax)

[Stephen.Howard@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:Stephen.Howard@nrcan-rncan.gc.ca) or

[Barry.Necyk@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:Barry.Necyk@nrcan-rncan.gc.ca) (Email)

## Saskatchewan

(306) 780-5402

(306) 780-5191 (Fax)

[ravi.shrivastava@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:ravi.shrivastava@nrcan-rncan.gc.ca) (Email)

## British Columbia

(604) 666-3517

(604) 666-0522 (Fax)

[Steve.Minnie@nrcan-rncan.gc.ca](mailto:Steve.Minnie@nrcan-rncan.gc.ca) (Email)



## **Manitoba**

(204) 983-3793

(204) 983-0157 (Fax)

dewey.hoplock@nrcan-rncan.gc.ca (Email)

## **Yukon**

(867) 667-3954

(867) 393-6709 (Fax)

Brian.Thompson@nrcan-rncan.gc.ca (Email)

## **Northwest Territories**

(867) 766-8525

(867) 766-8533 (Fax)

Andrew.Brebner@nrcan-rncan.gc.ca (Email)

## **Nunavut**

(867) 975-6603 or 1 866 975-4633 (Toll-free)

(867) 975-6624 (Fax)

mkeenain@nrcan-rncan.gc.ca (Email)

## **Canadian Geospatial Data Infrastructure (CGDI)**

provides Canadians with on-demand access to geographic information (e.g. maps, satellite images) and related services and applications in support of sound decision making, and is the underlying foundation needed to share this information over the Internet. Through the CGDI, users can access a variety of geographic information from anywhere in Canada or throughout the world, and combine these datasets to gain new insights into social, environmental and economic relationships.

(613) 992-0461 or 1 877 221-6213 (Toll-free)

(613) 947-2410 (Fax)

info@geoconnections.org (Email)

<http://www.geoconnections.org/CGDI.cfm/fuseaction/aboutGcs.welcome/gcs.cfm>

# **Pan Canadian Community Futures Group**

## **Pan Canadian Community Futures Group**

Community Futures Development Corporations (CFDCs) are locally managed non-profit corporations delivering a variety of services, including technical and advisory services to business.

<http://www.communityfutures.ca/home/index-eng.html>

**British Columbia**

(604) 685-2332

(604) 681-6575 (Fax)

info@communityfutures.ca (Email)

<http://www.communityfutures.ca/provincial/bc/index.html>

**Alberta**

(403) 851-9995

(403) 851-9905 (Fax)

jon@cfnsa.ca (Email)

<http://www.cfna.ca>

**Manitoba**

(204) 943-2905

(204) 956-9363 (Fax)

cfpminc@mb.sympatico.ca (Email)

<http://www.cfpm.mb.ca>

**Ontario**

1 866 668-2332 (Toll-free)

info@oacfdc.com (Email)

<http://www.ontcfdc.com/cover.asp>

**Québec**

(418) 658-1530

(418) 658-9900 (Fax)

sadc@ciril.qc.ca (Email)

<http://www.reseau-sadc.qc.ca/en/index.php>

**Atlantic**

(902) 747-2232 or

1 888 303-CBDC (1 888 303-2232) (Toll-free)

(902) 747-2019 (Fax)

info@cbdc.ca (Email)

<http://www.cbdc.ca/english/>

**New Brunswick**

(506) 548-2406 or (506) 546-2786

(506) 546-2661 (Fax)

jennifer.henry@cbdc.ca or line.doiron@cbdc.ca (Email)

<http://www.nbcdbdc.ca/net/>

**Newfoundland and Labrador**

(709) 834-8343 or

1 888 303-CBDC (1 888 303-2232) (Toll-free)

(709) 834-8363 (Fax)

info@cbdc.nl.ca (Email)

**Yukon**

Currently there are no Community Futures Development Corporations in the Yukon

<http://www.economicdevelopment.yk.ca/>

## Northwest Territories

<http://www.nwtcfa.ca/>

### Inuvik

(867) 777-2386

(867) 777-3470 or 1 800 244-1203 (Fax toll-free)

[pblack@permafrost.com](mailto:pblack@permafrost.com) (Email)

### Hay River

(867) 874-2510

(867) 874-3255 (Fax)

[zjeffgr@ssimicro.com](mailto:zjeffgr@ssimicro.com) (Email)

### Norman Wells

(867) 587-2016

(867) 587-2407 (Fax)

[sbdc@netcom.ca](mailto:sbdc@netcom.ca) (Email)

### Yellowknife

(867) 920-2502

(867) 920-0363 (Fax)

[akaitcho@ssimicro.com](mailto:akaitcho@ssimicro.com) (Email)

### Rae

(867) 392-6875

(867) 392-6322 (Fax)

[smorse@migwi.com](mailto:smorse@migwi.com) (Email)

### Fort Simpson

(867) 695-2441

(867) 695-2052 (Fax)

[citodd@cancom.net](mailto:citodd@cancom.net) (Email)

# Public Health Agency of Canada

**Aboriginal Head Start (AHS)** in Urban and Northern Communities is a Health Canada-funded early childhood development program for First Nations, Inuit and Métis children and their families. The primary goal of the initiative is to demonstrate that locally controlled and designed early intervention strategies can provide Aboriginal children with a positive sense of themselves, a desire for learning, and opportunities to develop fully as successful young people. There are currently 126 AHS sites in urban and northern communities across Canada.

**General inquiries:**

PHAC\_Web\_Mail@phac-aspc.gc.ca (Email)

[http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/programs-mes/ahs\\_main\\_e.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/programs-mes/ahs_main_e.html)

**British Columbia/Yukon**

(604) 666-2083

(604) 666-2258 (Fax)

**Alberta/NWT**

(780) 495-2651 or (780) 495-2754

(780) 495-3285 (Fax)

**Manitoba/Saskatchewan**

(204) 983-2508

(204) 983-3972 (Fax)

**Ontario/Nunavut**

(416) 973-4389 or 1 866 999-7612 (Toll-free)

(416) 973-1423 (Fax)

**Québec**

(514) 283-2306

(514) 283-6739 (Fax)

**Atlantic**

(902) 426-2700

(902) 426-9689 (Fax)

[pphatlantic-sp spatlantique@phac-aspc.gc.ca](mailto:pphatlantic-sp spatlantique@phac-aspc.gc.ca) (Email)

## Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

**Aboriginal Policing Branch** is responsible for the initiation, development and evaluation of practical and culturally sensitive policing services which are acceptable to Aboriginal peoples.

(613) 993-7267

(613) 993-3887 (TTY)

[http://www.rcmp.ca/ccaps/aborig\\_e.htm](http://www.rcmp.ca/ccaps/aborig_e.htm)

## Service Canada

**Service Canada** has put in place a network of one-stop Service Canada Centres providing basic information on government programs and services. These centres allow visitors access to key Government of Canada publications,

its toll-free telephone service and the Canada Site portal. To find the Service Canada Centre nearest to you, visit our Web site.

1 800 0-Canada (1 800 622-6232) (Toll-free)

1 800 926-9105 (TTY toll-free)

(613) 941-1827 (Fax)

<http://www.servicecanada.gc.ca>

## Statistics Canada

### **Agriculture and Rural Working Papers**

Twenty-five rural-related "Agriculture and Rural Working Papers" are available at the Statistics Canada Web site. Three were published during the fiscal years of 2004–05 and 2005–06. The working papers provide a detailed analysis with more provincial details in order to benchmark the rural policy debate.

(613) 951-8116 or 1 800 263-1136 (Toll-free)

1 800 363-7629 (TTY toll-free)

(613) 951-0581 or 1 877 287-4369 (Fax toll-free)

[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) (Email)

<http://www.statcan.ca/bsolc/english/bsolc?catno=21-601-M&CHROPG=1>

**Health Reports on Northern Residents** is a quarterly journal produced by the Health Statistics Division at Statistics Canada.

(613) 951-8116 or 1 800 263-1136 (Toll-free)

1 800 363-7629 (TTY toll-free)

(613) 951-0581 or 1 877 287-4369 (Fax toll-free)

[infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) (Email)

[http://www.statcan.ca/english/indepth/82-003/archive/hrixsuti\\_northe1.htm](http://www.statcan.ca/english/indepth/82-003/archive/hrixsuti_northe1.htm)

**Rural and Small Town Canada Analysis Bulletin** focuses on the analysis of population trends in rural Canada. Studies of changing patterns in rural communities through space and time cover a range of topics: demography, health, education, manufacturing and labour, household and family. These bulletins are available free of charge and can be downloaded from the Statistics Canada Web site.

(613) 951-8116 or 1 800 263-1136 (Toll-free)

1 800 363-7629 (TTY toll-free)



(613) 951-0581 or 1 877 287-4369 (Fax toll-free)  
 infostats@statcan.ca (Email)  
<http://www.statcan.ca:8096/bsolc/english/bsolc?catno=21-006-X>

**Statistical Profile of Canadian Communities** contains data from the 1996 and 2001 Census of Population for more than 5,900 incorporated towns and municipalities in Canada. In addition, information is available for the Federal Electoral Districts in which the community is located and for the Health Region in which the community is located. Also, 2001 Census of Agriculture information is presented for the Census Division and for the Census Agricultural Region in which the community is located. To access these products and obtain other free statistics and information, consult the Statistics Canada Web site.

(613) 951-8116 or 1 800 263-1136 (Toll-free)  
 1 800 363-7629 (TTY toll-free)  
 (613) 951-0581 or 1 877 287-4369 (Fax toll-free)  
 infostats@statcan.ca (Email)  
<http://www12.statcan.ca/english/Profil01/CP01/Index.cfm?Lang=E>

## Transport Canada

**Airports Capital Assistance Program (ACAP)** assists eligible applicants in financing capital projects related to safety, asset protection, and operating cost reduction. Eligible applicants are: the owner of an eligible airport or its operator (if so designated by the owner and a long-term contractual relationship is in place). To be eligible, an airport must receive year-round regularly scheduled passenger service, meet airport certification requirements, and not be owned by the federal government.

(613) 990-2309  
 1 888 675-6863 (TTY toll-free)  
 (613) 954-4731 or (613) 998-8620 (Fax)  
 webfeedback@tc.gc.ca (Email)  
<http://www.tc.gc.ca/programs/airports/ACAP/menu.htm>

**Airports Operations and Maintenance Subsidy Program**  
 Originally established in 1972, the objective of the Program is to cover the deficits relating to operations and maintenance expenditures of municipal airports. With

the transfer of most of these airports having occurred since 1995, the only airports remaining in this Program are six of the Remote Airports and two of the Regional/Local Airports identified in the National Airports Policy.

(613) 990-2309

1 888 675-6863 (TTY toll-free)

(613) 954-4731 or (613) 998-8620 (Fax)

[webfeedback@tc.gc.ca](mailto:webfeedback@tc.gc.ca) (Email)

<http://www.tc.gc.ca/programs/airports/policy/nap/Remote.htm>

### **Grade Crossing Improvement Program**

Transport Canada is committed to reducing the number of injuries and fatalities that occur every year at Canada's railway grade crossings. Through the Grade Crossing Improvement Program, Transport Canada funds up to 80% of safety enhancement costs at approximately 80–100 sites across Canada. This Web site provides details of the financial assistance available for safety improvements to railway crossings.

(613) 990-2309 or 1 888 267-7704 (Toll-free)

1 888 675-6863 (TTY toll-free)

[railsafety@tc.gc.ca](mailto:railsafety@tc.gc.ca) (Email)

<http://www.tc.gc.ca/railway/gcip.htm>

**British Columbia**

(604) 666-0011

(604) 666-7747 (Fax)

**Alberta, Saskatchewan,  
Manitoba, Yukon, Northwest  
Territories, Nunavut)**

(204) 983-3152 or

1 888 463-0521 (Toll-free)

**Ontario**

(416) 973-9820

(416) 973-9907 (Fax)

**Québec**

(514) 283-5722

(514) 283-8234 (Fax)

**Atlantic**

(506) 851-7040

(506) 851-7042 (Fax)

### **Labrador Coast Airstrips Restoration Program**

The objective of the Restoration Program is to restore the airstrips along the Labrador Coast to ensure their operational capability is maintained at the level necessary to meet Transport Canada's Airport Certification requirements. The Program contributes to the long-term sustainability and development of the communities along the Labrador Coast,

since the coastal communities of Labrador are critically dependent on their airstrip for their survival and access to the national transportation system on a year-round basis.

(613) 990-2309

1 888 675-6863 (TTY toll-free)

(613) 954-4731 or (613) 998-8620 (Fax)

[webfeedback@tc.gc.ca](mailto:webfeedback@tc.gc.ca) (Email)

<http://www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/atl/2006/06-a002e.htm>

### Remote Airports

Transport Canada is currently responsible for the operation or funding of 13 remote airports across Canada. Airports are considered to be remote if the communities they serve depend on air transportation as the only reliable year round mode of transportation to get the majority of their travellers and cargo in and out. Under the National Airports Policy (NAP), the federal government continues to fund the operation of 13 remote airports, recognizing the need for outgoing support if these communities are to remain accessible year-round.

(613) 990-2309

1 888 675-6863 (TTY toll-free)

(613) 954-4731 or (613) 998-8620 (Fax)

[webfeedback@tc.gc.ca](mailto:webfeedback@tc.gc.ca) (Email)

<http://www.tc.gc.ca/programs/airports/policy/nap/Remote.htm>

## Western Economic Diversification Canada

**Entrepreneurs with Disabilities Program (EDP)** is designed to help western Canadians with disabilities gain easier access to business information, training and development, mentoring and one-on-one counselling services, and financial assistance in their pursuit of self-employment and entrepreneurship.

1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (Toll-free)

[http://www.wd.gc.ca/finance/programs/EDP\\_e.asp](http://www.wd.gc.ca/finance/programs/EDP_e.asp)

### British Columbia

(604) 666-6256 or

1 888 338-WEST

(1 888 338-9378) (Toll-free)

(604) 666-2353 (Fax)

**Alberta:**

Edmonton

(780) 495-4164 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(780) 495-4557 (Fax)

Calgary

(403) 292-5458 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(403) 292-5487 (Fax)

**Saskatchewan:**

Saskatoon

(306) 975-4373 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(306) 975-5484 (Fax)

Regina

(306) 780-8080  
(306) 780-8310 (Fax)

**Manitoba:**

Winnipeg

(204) 983-4472 or  
1 888 338-WEST  
(1 888 338-9378) (Toll-free)  
(204) 983-3852 (Fax)

**Ottawa**

(613) 952-2768  
(613) 952-9384 (Fax)



# 2

Programs and Services  
for **Northern Canada**





# Canada Mortgage and Housing Corporation

## Housing Quality Matters

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) has, over the past few years, compiled a comprehensive series of information and training sessions having the objective of enhancing skills and knowledge with respect to housing quality. While there is a focus on Indoor Air Quality (IAQ) including mold prevention and remediation, the sessions cover better building techniques, inspecting existing dwellings, property management and basic home maintenance. The series reaches all audiences involved with or impacted by housing and who can influence the quality and durability of housing, e.g. Chief and Council; housing department staff; inspectors, builders and renovators and home occupants. CMHC is also supporting the development of Aboriginal trainers to deliver the suite of sessions. The development and delivery of this initiative is supported by Health Canada, Natural Resources Canada and Indian and Northern Affairs Canada.

[www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre\\_020.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre_020.cfm)

## Northern Housing – CMHC in Yukon, NWT and Nunavut

(403) 515-2929. (403) 515-3000 or 1 877 499-7245 (Toll-free)  
(403) 515-2930 (Fax)

## Yellowknife, NT

(867) 873-2637 or 1 888 841-4975 (TTY toll-free)  
(867) 873-3922 (Fax)  
[sturner@cmhc-schl.gc.ca](mailto:sturner@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

## Whitehorse, Yukon

(867) 633-7532 or (867) 633-7530  
(867) 633-7542 (Fax)  
[gshuttle@cmhc-schl.gc.ca](mailto:gshuttle@cmhc-schl.gc.ca) (Email)

**On-Reserve Non-Profit Housing Program** assists First Nations in the construction, purchase and rehabilitation, and administration of suitable, adequate and affordable rental housing on-reserve. CMHC provides a subsidy to the project to assist with its financing and operation.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/noho/noho\\_010.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/noho/noho_010.cfm)

## National Office

(613) 748-2000  
1 800 668-2642 (CMHC Toll-free Call Centre)

(613) 748-2447 (TTY)

(613) 748-4686 (Fax)

dtaylor@cmhc-schl.gc.ca or chic@cmhc-schl.gc.ca (Email)

### **Northern Housing – CMHC Activity in Yukon, NWT and Nunavut**

(403) 515-2929, (403) 515-3000 or 1 877 499-7245 (Toll-free)

(403) 515-2930 (Fax)

tkerwin@cmhc-schl.gc.ca (Email)

## **Canada Post**

### **Canada Post – Northern Services**

Northern Services has established linked deliveries across Canada's North to create a network of ocean-to-ocean-to-ocean mail service, one that increasingly follows the shortest-distance rule of other networks.

[http://www.canadapost.ca/textonly/corporate/about/northern\\_services/default-e.asp](http://www.canadapost.ca/textonly/corporate/about/northern_services/default-e.asp)

### **Canada Post Northern Services Area Offices:**

#### **Northwest Territories and Nunavut**

(867) 873-3859

(867) 873-5099 (Fax)

#### **Yukon/Northern British Columbia**

(867) 667-6131

(867) 668-3248 (Fax)

#### **Prairie and Northern Ontario**

(204) 987-5782

(204) 987-5549 (Fax)

#### **East: Northern Québec and Labrador**

1 800 668-3841 (Toll-free service line)

(613) 734-7936 (Fax)

## **Canada Revenue Agency**

### **Northern Residents – Tax Information**

Topics/services specifically for northern residents. What you may claim if you are a northern resident.

1 800 267-6999 (Toll-free)

<http://www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/segments/north-res/menu-e.html>

# Canadian Heritage

**Aboriginal Programs – The Northern Native Broadcast Access Program** provides funding and assistance for the production and distribution of Aboriginal radio and television programming in Aboriginal Languages that reflect Aboriginal culture, community issues, concerns and current affairs. The communications societies serve approximately 400 communities in the three Territories and the northern portion of seven provinces.

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (Fax)

[autochtone\\_aboriginal@pch.gc.ca](mailto:autochtone_aboriginal@pch.gc.ca) (Email)

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home\\_e.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home_e.cfm)

## Environment Canada

**Northern Ecosystem Initiative (NEI)** supports projects that address science and capacity-building needs throughout the Canadian North. These projects are led by or involve partnerships with Aboriginal organizations, communities, universities, northern colleges and research institutes, non-governmental organizations, as well as government and international agencies. NEI works on capacity building in the North with its partners by helping Canadians acquire the knowledge, tools, and skills needed to sustain healthy northern ecosystems and communities.

<http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nei-ien/index.en.html>

### National Office

(819) 997-2800 or

1 800 668-6767 (Toll-free)

(819) 994-0736 (TTY)

(819) 953-2225 (Fax)

[enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca) (Email)

### Atlantic

(902) 426-7231

(902) 426-6348 (Fax)

[15th.reception@ec.gc.ca](mailto:15th.reception@ec.gc.ca) (Email)

### Québec

1 800 463-4311

(418) 648-4613 (Fax)

[Québec.lavoieverte@ec.gc.ca](mailto:Québec.lavoieverte@ec.gc.ca) (Email)

## Ontario

(416) 739-4809

(416) 739-4776 (Fax)

EnvirolInfo.Ontario@ec.gc.ca (Email)

## Prairies, NWT and Nunavut:

### Alberta

(780) 951-8600

(780) 495-2615 (Fax)

### Manitoba

1 800 263-0595 (Toll-free)

(204) 983-0964 (Fax)

### British Columbia

(604) 664-9100

(604) 713-9517 (Fax)

greenlane.pyr@ec.gc.ca (Email)

### Yukon

(867) 393-6700

(867) 393-7970 (Fax)

greenlane.pyr@ec.gc.ca (Email)

# Health Canada

**Northern Secretariat** provides a coordinated and cohesive approach to First Nations and Inuit Health Branch (FNIHB) program delivery issues for First Nations and Inuit living in the Yukon, Northwest Territories (NWT) and Nunavut. It is also responsible for managing the implementation and delivery of Health Canada's community-based health promotion and illness prevention programs in the territories, as well as maintaining and strengthening partnerships with territorial governments, First Nations, Inuit and other stakeholders in the territories.

(613) 946-8081 or 1 866 509-1769 (Toll-free)

1 888 332-9222 (Toll-free – Non-Insured Health Benefits Inquiries)

(613) 954-9953 or 1 800 949-2718 (Fax toll-free)

fnihb-dgspni@hc-sc.gc.ca (Email)

[http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirgen/fnihb-dgspni/ns-sn/index\\_e.html](http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirgen/fnihb-dgspni/ns-sn/index_e.html)



# Indian and Northern Affairs Canada

## Food Mail Program

This program, also known as the Northern Air Stage Program, pays part of the cost of shipping nutritious, perishable food and other essential items by air to isolated northern communities that are not accessible year-round by road, rail or marine service. This makes it possible for local residents to have access to fresh food at lower prices.

(819) 994-4810 or 1 800 567-9604 (Toll-free)

(819) 994-6769 or 1 866 817-3977 (Fax toll-free)

1 866 553-0554 (TTY toll-free)

foodmail@ainc-inac.gc.ca (Email)

<http://www.ainc-inac.gc.ca/foodmail>

<b>Atlantic</b>	(902) 661-6200 (902) 661-6237 (Fax)
<b>Québec</b>	(418) 648-7551 or 1 800 263-5592 (Toll-free) (418) 648-2266 (Fax)
<b>Ontario</b>	(416) 973-6234 (416) 954-6329 (Fax)
<b>Manitoba</b>	(204) 983-4928 (204) 983-7820 (Fax)
<b>Saskatchewan</b>	(306) 780-5945 or (306) 780-5392 (306) 780-5733 (Fax)
<b>Alberta</b>	(780) 495-2773 (780) 495-4088 (Fax)
<b>British Columbia</b>	(604) 775-7114 or (604) 775-5100 (604) 666-2546 (Fax)
<b>Northwest Territories</b>	(867) 669-2500 (867) 669-2709 (Fax)
<b>Yukon</b>	(867) 667-3838 (867) 667-3801 (Fax)
<b>Nunavut</b>	(867) 975-4500 (867) 975-4560 (Fax)

## **Northern Economic Development**

The Innovation and Knowledge (I&K) Fund aims to expand publicly accessible knowledge and minor economic infrastructure; expand business and employment opportunities for Northerners; increase diversification of the territorial economies; and increase economic self-reliance.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/ik/index\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/ik/index_e.html)

The Partnership Advisory Forums (PAF) is a fund for stakeholder groups and is currently available in the NWT.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/pa/index\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/pa/index_e.html)

(819) 953-3760 or 1 800 567-9604 (Toll-free)

1 866 553-0554 (TTY toll-free)

1 866 817-3977 (Fax toll-free)

NAPInfo@ainc-inac.gc.ca (Email)

**Atlantic Region** (902) 661-6200  
(902) 661-6237 (Fax)

**Québec** (418) 648-7551 or  
1 800 263-5592 (Toll-free)  
(418) 648-2266 (Fax)

**Ontario** (416) 973-6234  
(416) 954-6329 (Fax)

**Manitoba** (204) 983-4928  
(204) 983-7820 (Fax)

**Saskatchewan** (306) 780-5945 or  
(306) 780-5392  
(306) 780-5733 (Fax)

**Alberta** (780) 495-2773  
(780) 495-4088 (Fax)

**British Columbia** (604) 775-7114 or  
(604) 775-5100  
(604) 666-2546 (Fax)

**Northwest Territories** (867) 669-2627 or  
1 866 669-2620 (Toll-free)  
(867) 669-2711 (Fax)

**Yukon** (867) 667-3100 or  
1 800 661-0451 (Toll-free)

**Nunavut** (867) 975-4537

**Strategic Investments in Northern Economic Development (SINED)** is INAC's overall suite of northern economic development initiatives. Its goal is to promote the economic development of the North, in order to strengthen territorial economies and increase participation by Northerners.

<http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined>

The **Targeted Investment Program (TIP)** provides program dollars to focus on four themes: building the knowledge base; enhancing the economic infrastructure base; capacity development; and economic diversification.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/tp/index\\_e.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/tp/index_e.html)

## Industry Canada

### National Satellite Initiative

The National Satellite Initiative was created to make available affordable satellite capacity to bring broadband services (such as tele-health, tele-education, e-commerce, etc.) to communities in the Far to mid-North, and in isolated and remote areas of Canada, where satellite technology is the only reasonable means of connecting residents.

(613) 948-5365 or 1 800 575-9200 (Toll-free)

(613) 948-5044 (Fax)

[broadband@ic.gc.ca](mailto:broadband@ic.gc.ca) (Email)

<http://broadband.gc.ca/pub/program/nsi/index.html?lin.la ng=en>

### Alberta

(780) 495-8897

(780) 495-6501 (Fax)

[richardson.tim@ic.gc.ca](mailto:richardson.tim@ic.gc.ca) (Email)

### British Columbia

(604) 666-5689

(604) 666-9698 (Fax)

[jeromin.cindy@ic.gc.ca](mailto:jeromin.cindy@ic.gc.ca) (Email)

### Manitoba

(780) 495-8897

(780) 495-6501 (Fax)

[richardson.tim@ic.gc.ca](mailto:richardson.tim@ic.gc.ca) (Email)

### New Brunswick

(902) 626-2975

(902) 566-7098 (Fax)

[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (Email)

**Newfoundland and Labrador**

(709) 772 4590 or (709) 772 0675

(709) 772 5093 or (709) 772 5093 (Fax)

[williams.patricia@ic.gc.ca](mailto:williams.patricia@ic.gc.ca) or

[keough.erin@ic.gc.ca](mailto:keough.erin@ic.gc.ca) (Email)

**Northwest Territories**

(867) 766-8422

(867) 766-8426 (Fax)

[hurst.michael@ic.gc.ca](mailto:hurst.michael@ic.gc.ca) (Email)

**Nova Scotia**

(902) 626-2975

(902) 566-7098 (Fax)

[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (Email)

**Nunavut**

(867) 975-4669

(867) 975-4670 (Fax)

[wilson.todd@ic.gc.ca](mailto:wilson.todd@ic.gc.ca) (Email)

**Ontario**

(705) 671-0658

(705) 670-6583 (Fax)

[hansen.rick@ic.gc.ca](mailto:hansen.rick@ic.gc.ca) (Email)

**Prince Edward Island**

(902) 626-2975

(902) 566-7098 (Fax)

[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (Email)

**Québec**

(514) 283-7480 or 1 888 237-3037

(514) 283-5157

[paquet.andre@ic.gc.ca](mailto:paquet.andre@ic.gc.ca) (Email)

**Saskatchewan**

(306) 975-4834

(306) 975-4231 (Fax)

[jackson.richard@ic.gc.ca](mailto:jackson.richard@ic.gc.ca) (Email)

**Yukon**

(604) 666-5689

(604) 666-9698 (Fax)

[jeromin.cindy@ic.gc.ca](mailto:jeromin.cindy@ic.gc.ca) (Email)

# National Defence

**Canadian Rangers** are part-time reservists who provide a military presence in remote, isolated and coastal communities of Canada. They foster good citizenship, community responsibility, personal health and welfare, and self-esteem in youth, thereby building a stronger, healthier community for all. There are currently 4,000 Canadian Rangers in 165 communities across Canada, expected to increase to 4,800 by March 2008.

**Canadian Ranger/Junior Canadian Ranger Coordination Cell:**

(613) 996-1273

(613) 992-8956 (Fax)

<http://www.rangers.forces.gc.ca/>

**Canadian Ranger Patrol Groups:**

**Yellowknife, NT**

(867) 873-0700 (extension 0838)

(867) 873-0704 (Fax)

[http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index\\_e.asp](http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index_e.asp)

**Richelieu, QC**

1 800 817-2761 (Toll-free)

(450) 358-7421 (Fax)

[Qg.rec@videotron.net](mailto:Qg.rec@videotron.net) (Email)

**Borden, ON**

1 877 902-4534 (Toll-free)

(705) 423-3634 (Fax)

[rangers@csolve.net](mailto:rangers@csolve.net) (Email)

[http://www.army.forces.gc.ca/3crpg/English/welcome\\_e.shtm](http://www.army.forces.gc.ca/3crpg/English/welcome_e.shtm)

**Victoria, BC**

1 877 299-8811 (Rangers)

1 877 223-2232 (Junior Canadian Rangers)

(250) 391-4244 (Fax)

**Halifax, NS**

1 800 563-2133 (Toll-free)

(902) 427-7615 (Fax)

**Junior Canadian Rangers Program** offers young people in remote and isolated communities across Canada a unique opportunity to participate in a variety of fun and rewarding activities in a formal setting, while promoting traditional cultures and lifestyles. Under the supervision of the Canadian Rangers, these young Canadians (ages 12 to 18) become active and engaged citizens of their local communities.



There are currently more than 3000 Junior Canadian Rangers in 107 remote and isolated communities across Canada. By March 2008, the number of Junior Canadian Rangers is expected to almost double to 3,900 members.

**Canadian Ranger/Junior Canadian Ranger Coordination Cell:**

(613) 996-1273 or 1 800 627-0828 (Toll-free)

(613) 992-8956 (Fax)

[http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/jcr/intro\\_e.asp](http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/jcr/intro_e.asp)

## Natural Resources Canada

### **Northern Resource Development Program**

In partnership with the provincial and territorial geological surveys and other federal departments, the Northern Resource Development Program delivers an improved, expanded geoscience knowledge base to stimulate new private sector investment in mineral and energy development to create additional opportunities for Northerners. The program also supports northern capacity building in terms of increased understanding of geoscience for decision-making and increased employment opportunities provided by exploration firms.

(613) 995-0947

(613) 996-4397 (TTY)

[questions@nrcan.gc.ca](mailto:questions@nrcan.gc.ca) (Email)

[http://ess.nrcan.gc.ca/2002\\_2006/nrd/overview\\_e.php](http://ess.nrcan.gc.ca/2002_2006/nrd/overview_e.php)

## Social Sciences and Research Humanities Council

### **Northern Research Development Program**

The Northern Research Development program responds to the current state of Canadian research in and on the North. It aims to:

- support revitalization of existing research and research-related activities;
- support the development of innovative programs of research and research activities in the North;

- provide opportunities for training students as future researchers;
- expand the capacity of individual researchers, research groups and institutions to conduct research in the North; and
- support research and related activities that meet the needs of northern residents by involving them in the research process.

(613) 947-9652

(613) 947-0223 (Fax)

luc.lebrun@crsh.ca (Email)

[http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/northern\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/northern_e.asp)

## Statistics Canada

### Health Reports on Northern Residents

Health Reports is a quarterly journal produced by the Health Statistics Division at Statistics Canada.

(613) 951-8116 or 1 800 263-1136 (Toll-free)

1 800 363-7629 (TTY toll-free)

(613) 951-0581 or 1 877 287-4369 (Fax toll-free)

infostats@statcan.ca (Email)

[http://www.statcan.ca/english/indepth/82-003/archive/hrixsuti\\_northe1.htm](http://www.statcan.ca/english/indepth/82-003/archive/hrixsuti_northe1.htm)

## Western Economic Diversification Canada

### Canada-Saskatchewan Northern Development Agreement

Announced in October 2002, the five-year, \$20 million Agreement will provide opportunities for Northerners to improve regional economic infrastructure, employment prospects through training and practical skill experience, educational and business expertise, research and industry innovation and the region's attraction of business investment.

(306) 425-2444

(306) 425-2288 (Fax)

ceo.ndbc@sasktel.net (Email)

[http://www.wd.gc.ca/ced/snda/default\\_e.asp](http://www.wd.gc.ca/ced/snda/default_e.asp)





# Statistique Canada

## Rapports sur la santé des résidents du Nord

Les Rapports sur la santé sont un journal trimestriel produit par la division des statistiques sur la santé de Statistique Canada.

(613) 951-8116 ou 1 800 263-1136 (sans frais)

1 800 363-7629 (ATS sans frais)

(613) 951-0581 ou 1 877 287-4369 (télécopieur sans frais)

infostats@statcan.ca (courriel)

<http://www.statcan.ca/francais/studies/82-003/archive/>

hrixsuti\_north1\_f.htm



## Logement du Nord - Activités de la SCHL

au Yukon, T.N.-O. et Nunavut

(403) 515-3000 ou 1 877 499-7245 (sans frais)

(403) 515-2930 (télécopieur)

Yellowknife, T. du N.-O.

(867) 873-2637

1 888 841-4975 (ATS sans frais)

(867) 873-3922 (télécopieur)

sturner@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

Whitehorse, Yukon

(867) 633-7532 ou (867) 633-7530

(867) 633-7542 (télécopieur)

gshuttle@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

## Programme de logement sans but lucratif dans les réserves

Le programme vise à aider les Premières nations à construire, à acheter, à remettre en état et à administrer des logements, locaux de taille et de qualité convenables, à prix abordable, dans les réserves. La SCHL verse une subvention pour le financement et l'exploitation des ensembles d'habitation. Toutes les Premières nations peuvent bénéficier du programme. Les demandes d'aide doivent être approuvées par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINIC) relativement à la garantie ministérielle.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/hano/hano\\_010.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/hano/hano_010.cfm)

## Bureau national

(613) 748-2586 ou (613) 748-2000

1 800 668-2642 (Centre d'appels de la SCHL)

(613) 748-2447 (ATS)

(613) 748-4686 (télécopieur)

dtaylor@cmhc-schl.gc.ca ou chic@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

## Logement du Nord

(403) 515-2929, (403) 515-3000 ou 1 877 499-7245 (sans frais)

(403) 515-2930 (télécopieur)

tkerwin@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

Le Secrétariat du Nord fournit aux Premières nations et aux Inuits vivant au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, une approche coordonnée et pour la prestation des programmes de la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits (DGSPNI). Le secrétariat est responsable de gérer la mise en œuvre et la prestation des programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies en milieu communautaire dans les territoires ainsi que de maintenir et renforcer des partenariats avec les gouvernements territoriaux, les Premières nations, les Inuits et les autres intervenants des territoires.

(613) 946-8081 ou 1 866 509-1769 (sans frais)

1 888 332-9222 (Renseignements sur les services de santé

non assurés)

(613) 954-9953 ou 1 800 949-2718 (télécopieur)

fnhb-dgspni@hc-sc.gc.ca (courriel)

## Société canadienne d'hypothèques et du logement (SCHL)

### Logements de qualité

Au cours des dernières années, la Société canadienne

d'hypothèques et de logement (SCHL) a élaboré une série complète de séances de formation et d'information ayant pour but d'améliorer les compétences et les connaissances des gens sur la qualité des logements. Même si elles mettent l'accent sur la qualité de l'air intérieur, notamment sur la prévention et l'élimination de la moisissure, ces séances portent aussi sur les meilleures techniques de construction, l'inspection des logements existants, la gestion immobilière et l'entretien de base des habitations. Les séances s'adressent à tous les publics qui interviennent dans le domaine du logement, ou sont touchés par ce secteur

d'activité, et qui sont susceptibles d'avoir une incidence sur la qualité et la durabilité des logements, tels que les chefs et les conseils, les employés des services du logement, les inspecteurs, les constructeurs et les rénovateurs, de même que les occupants. La SCHL soutient aussi la formation de

formateurs autochtones pour qu'ils se chargent de présenter l'ensemble des séances. L'élaboration et la mise en œuvre de cette initiative reçoit l'appui de Santé Canada, de Ressources naturelles Canada et d'Affaires indiennes et du Nord Canada.

[www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre\\_020.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/ab/onre/onre_020.cfm)

# Postes Canada

## Postes Canada – Services aux régions du Nord

Les Services aux régions du Nord ont créé un réseau de livraison pour l'ensemble du Nord qui offre des services postaux reliant les trois océans et qui se conforme de plus en plus à la règle de la plus courte distance qu'appliquent d'autres réseaux.

[http://www.postescanada.ca/textonly/corporate/about/northern\\_services/default-f.asp](http://www.postescanada.ca/textonly/corporate/about/northern_services/default-f.asp)

### Services aux régions du Nord : Bureaux régionaux

#### Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

(867) 873-3859

(867) 873-5099 (télécopieur)

#### Yukon et Nord de la Colombie-Britannique

(867) 667-6131

(867) 668-3248 (télécopieur)

#### Prairies et Nord de l'Ontario

(204) 987-5782

(204) 987-5549 (télécopieur)

#### Est : Nord du Québec et Labrador

1 800 668-3841 (sans frais)

(613) 734-7936 (télécopieur)

## Ressources naturelles Canada

### La mise en valeur des ressources du Nord

En partenariat avec les commissions géologiques provinciales et territoriales et les autres ministères fédéraux, le programme de mise en valeur des ressources du Nord fournit une base de connaissance améliorée et élargie en sciences de la terre pour stimuler de nouveaux investissements du secteur privé dans le développement des mines et de l'énergie pour créer des débouchés supplémentaires pour les habitants du Grand Nord. Le programme soutient aussi la mise en valeur du potentiel nordique en améliorant la compréhension des sciences de la terre pour la prise de décision et en multipliant les occasions d'emploi offertes par les sociétés d'exploration.

(613) 995-0947

(613) 996-4397 (ATS appareil de télécommunication pour sourds)

[questions@nrcan.gc.ca](mailto:questions@nrcan.gc.ca) (courriel)

[http://ess.nrcan.gc.ca/2002\\_2006/nrd/overview\\_f.php](http://ess.nrcan.gc.ca/2002_2006/nrd/overview_f.php)

# Ministère du patrimoine canadien

## Programmes autochtones - Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion

Le programme vise à fournir du financement et du soutien à la production et à la distribution d'une programmation radiophonique et télévisuelle en langues autochtones reflétant la culture, les enjeux, les préoccupations et les affaires courantes des collectivités autochtones.

(819) 994-3835  
 (819) 953-2673 (télécopieur)  
[autochtone\\_aboriginal@pch.gc.ca](mailto:autochtone_aboriginal@pch.gc.ca) (courriel)  
[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home_f.cfm)  
[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/paanr-nnap/index\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/paanr-nnap/index_f.cfm)

Nunavut

(867) 975-4669  
 (867) 975-4670 (télécopieur)  
[wilson.todd@ic.gc.ca](mailto:wilson.todd@ic.gc.ca) (courriel)

Ontario

(705) 671-0658  
 (705) 670-6583 (télécopieur)  
[hansen.rick@ic.gc.ca](mailto:hansen.rick@ic.gc.ca) (courriel)

Ile-du-Prince-Édouard

(902) 626-2975  
 (902) 566-7098 (télécopieur)  
[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (courriel)

Québec

(514) 283-7480 ou 1 888 237-3037  
 (514) 283-5157 (télécopieur)  
[paquet.andre@ic.gc.ca](mailto:paquet.andre@ic.gc.ca) (courriel)

Saskatchewan

(306) 975-4834  
 (306) 975-4231 (télécopieur)  
[jackson.richard@ic.gc.ca](mailto:jackson.richard@ic.gc.ca) (courriel)

Yukon

(604) 666-5689  
 (604) 666-9698 (télécopieur)  
[jeromin.cindy@ic.gc.ca](mailto:jeromin.cindy@ic.gc.ca) (courriel)

# Industrie Canada

## Initiative nationale de satellite

L'initiative a été créée en vue de fournir une capacité satellitaire à prix abordable pour le déploiement de services à large bande (comme la télé-santé, la télé-éducation, le commerce électronique, etc.) aux collectivités dans le Grand Nord et le Moyen Nord, ainsi que dans les régions isolées et éloignées du Canada où la technologie des communications par satellite constitue le seul moyen réaliste de relier les résidents à l'extérieur.

## Renseignements généraux :

(613) 948-5365 ou 1 800 575-9200 (sans frais)

(613) 948-5044 (télécopieur)

[broadband@ic.gc.ca](mailto:broadband@ic.gc.ca) (courriel)

<http://broadband.gc.ca/pub/program/nsi/index.html?lin.lang=fr>

## Bureaux régionaux :

### Alberta

(780) 495-8897

(780) 495-6501 (télécopieur)

[richardson.tim@ic.gc.ca](mailto:richardson.tim@ic.gc.ca) (courriel)

### Colombie-Britannique

(604) 666-5689

(604) 666-9698 (télécopieur)

[jeromin.cindy@ic.gc.ca](mailto:jeromin.cindy@ic.gc.ca) (courriel)

### Manitoba

(780) 495-8897

(780) 495-6501 (télécopieur)

[richardson.tim@ic.gc.ca](mailto:richardson.tim@ic.gc.ca) (courriel)

### Nouveau-Brunswick

(902) 626-2975

(902) 566-7098 (télécopieur)

[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (courriel)

### Terre-Neuve-et-Labrador

(709) 772 4590

(709) 772 5093 (télécopieur)

[williams.patricia@ic.gc.ca](mailto:williams.patricia@ic.gc.ca) (courriel)

(709) 772 0675

(709) 772 5093 (télécopieur)

[keough.ern@ic.gc.ca](mailto:keough.ern@ic.gc.ca) (courriel)

### Territoires du Nord-Ouest

(867) 766-8422

(867) 766-8426 (télécopieur)

[hurst.michael@ic.gc.ca](mailto:hurst.michael@ic.gc.ca) (courriel)

### Nouvelle-Écosse

(902) 626-2975

(902) 566-7098 (télécopieur)

[wartman.tim@ic.gc.ca](mailto:wartman.tim@ic.gc.ca) (courriel)



**Rangers canadiens**

Les Rangers canadiens sont des réservistes à temps partiel qui garantissent une présence militaire dans les communautés qui vivent dans des régions éloignées et isolées et le long des côtes du Canada. Les Rangers favorisent le civisme, la responsabilité communautaire, la santé et le bien-être de chacun et l'estime de soi chez les jeunes et bâtissent ainsi une communauté plus forte et plus saine pour tous. On compte actuellement environ 4 000 Rangers canadiens dans 165 communautés du Canada.

Cellule de Coord des Rangers canadiens/Rangers juniors canadiens :

(613) 996-1273  
 (613) 992-8956 (télécopieur)  
 1 800 627-0828 (Rangers juniors canadiens)  
[http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/jcr/intro\\_f.asp](http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/jcr/intro_f.asp)

Cellule de Coord des Rangers canadiens/Rangers juniors canadiens :

(613) 996-1273  
 (613) 992-8956 (télécopieur)  
[http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/rangers/intro\\_f.asp](http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/rangers/intro_f.asp)

Groupe de patrouilles Rangers canadiens :

**Yellowknife, NT** (867) 873-0700 poste 0838  
 (867) 873-0704 (télécopieur)  
[http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index\\_f.asp](http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index_f.asp)  
 1 800 817-2761 (sans frais)  
 (450) 358-7421 (télécopieur)  
 Qg.rec@videotron.net (courriel)

**Richelain, QC** 1 877 902-4534 (sans frais)  
 (705) 423-3634 (télécopieur)  
[rangers@csoive.net](mailto:rangers@csoive.net) (courriel)  
<http://www.canadianrangers.ca>

**Victoria, C-B** 1 877 299-8811 (Rangers)  
 1 877 223-2232 (Rangers juniors canadiens)  
 (250) 391-4244 (télécopieur)  
 1 800 563-2133 (sans frais)  
 (902) 427-7615 (télécopieur)

**Halifax, N-É**

connaissances, des outils et des habiletés pour maintenir des écosystèmes et des communautés nordiques en santé.

<http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nel-en/index.fr.html>

**Bureau national**  
(819) 997-2800 ou  
1 800 668-6767 (sans frais)  
(819) 994-0736 (ATS)  
(819) 953-2225 (télécopieur)  
enviroinfo@ec.gc.ca (courriel)

**Atlantique**  
(902) 426-7231  
(902) 426-6348 (télécopieur)  
15th.reception@ec.gc.ca (courriel)  
1 800 463-4311 (sans frais)  
(418) 648-4613 (télécopieur)  
quebec.lavoileverte@ec.gc.ca (courriel)

**Québec**  
(416) 739-4809  
(416) 739-4776 (télécopieur)  
Enviroinfo.Ontario@ec.gc.ca (courriel)

**Prairies, T.N.-O.,  
Nunavut, Alberta**  
(780) 951-8600  
(780) 495-2615 (télécopieur)  
1 800 263-0595 (sans frais)  
(204) 983-0964 (télécopieur)

**Colombie-Britannique**  
(604) 664-9100  
(604) 713-9517 (télécopieur)  
greenlane.pyr@ec.gc.ca (courriel)

**Yukon**  
(867) 393-6700  
(867) 393-7970 (télécopieur)  
greenlane.pyr@ec.gc.ca (courriel)

## Défense Nationale

### Programme des Rangers juniors canadiens

Le Programme des Rangers juniors canadiens offre à des jeunes de communautés éloignées et isolées du Canada une occasion unique de participer à une foule d'activités intéressantes et enrichissantes qui fait la promotion de la culture et des styles de vie traditionnels dans un cadre structuré. Sous la supervision des Rangers canadiens, ces jeunes Canadiens âgés de 12 à 18 ans deviennent des citoyens actifs et des membres engagés de leur communauté. Il y a aujourd'hui plus de 3000 Rangers juniors canadiens répartis dans 107 communautés éloignées et isolées du Canada. D'ici mars 2008, l'effectif des Rangers juniors canadiens devrait plus que doubler et atteindre 3 900 membres.

**Programme d'investissements ciblés** prévoit un financement qui sera investie principalement dans les quatre secteurs thématiques suivants : établissement de la base de connaissances; renforcement des bases de l'infrastructure économique; développement des capacités et diversification économique.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/tp/index\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/tp/index_f.html)

## Agence du revenu du Canada

### Résidents du Grand Nord – Renseignements fiscaux

Sujets et services conçus spécialement pour les résidents du Grand Nord. Ce que vous pouvez déduire si vous êtes un résident du Grand Nord.

1 800 267-6999 (sans frais)

<http://www.cra-arc.gc.ca/tax/individuals/segments/north-res/menu-e.html>

## Association universitaire canadienne d'études nordiques

### Programme de bourses de la Fiduciaire canadienne d'études nordiques (FCEN)

Le programme offre des bourses pour des recherches exceptionnelles effectuées sur ou dans le Nord par des étudiants chercheurs et aide les résidents du Nord à entreprendre des études postsecondaires dans des universités et collèges canadiens.

(613) 562-0515

(613) 562-0533 (télécopieur)

office@acuns.ca ou awards@acuns.ca (courriel)

<http://www.acuns.ca/indexfr.htm>

## Environnement Canada

### Initiative des écosystèmes du Nord (IEN) appuie des

projets qui répondent aux besoins scientifiques et aux besoins de renforcement des capacités dans le Nord canadien. Ces projets sont menés par, ou en partenariat avec, les organisations autochtones, les communautés, les universités, les collèges nordiques et les instituts de recherche, ainsi que les organismes non gouvernementaux et les agences gouvernementales et internationales. L'IEN s'efforce de renforcer les capacités nordiques avec ses partenaires en aidant les Canadiens à acquérir des

## Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord (ISDEN)

Cette initiative regroupe l'ensemble des projets de

développement économique du Nord d'AINC. Elle vise à

promouvoir le développement économique du Nord, de

manière à consolider l'économie des territoires et à accroître

la participation des populations du Nord à l'économie.

<http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined>

L'ISDEN offre deux programmes principaux :

### Programme Aliments-poste

Ce programme, aussi connu sous le nom de Programme du

service aérien omnibus du Nord, subventionne une partie des

frais d'expédition par avion d'aliments nutritifs et périssables

et d'autres articles essentiels à des collectivités nordiques

isolées qui ne sont pas accessibles toute l'année par camion,

par train ou par bateau. Les résidents peuvent ainsi se

procurer des aliments frais à des prix raisonnables.

(819) 994-4810 ou 1 800 567-9604 (sans frais)

(819) 994-6769 ou 1 866 817-3977 (télécopieur)

1 866 553-0554 (ATS sans frais)

foodmail@ainc-inac.gc.ca (courriel)

[http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp11\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/ywtk/sgp11_f.html)

Bureaux régionaux :

#### Atlantique

(902) 661-6200

(902) 661-6237 (télécopieur)

#### Québec

(418) 648-7551 ou 1 800 263-5592

(418) 648-2266

#### Ontario

(416) 973-6234

(416) 954-6329 (télécopieur)

#### Manitoba

(204) 983-4928

(204) 983-7820 (télécopieur)

#### Saskatchewan

(306) 780-5945 ou (306) 780-5392

(306) 780-5733 (télécopieur)

#### Alberta

(780) 495-2773

(780) 495-4088 (télécopieur)

Colombie-Britannique (604) 775-7114 ou (604) 775-5100

(604) 666-2546 (télécopieur)

#### Territoires du

(867) 669-2500

(867) 669-2709 (télécopieur)

#### Yukon

(867) 667-3838

(867) 667-3801 (télécopieur)

#### Nunavut

(867) 975-4500

(867) 975-4560 (télécopieur)

# Affaires indiennes et du Nord Canada

**Fonds pour le savoir et l'innovation** vise à augmenter les connaissances accessibles au public et de l'infrastructure économique secondaire; augmenter le nombre de possibilités d'affaires et d'emploi pour les résidents du Nord; développer une plus grande diversification des économies territoriales ainsi qu'une meilleure autosuffisance économique.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/ik/index\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/ik/index_f.html)

**Forum sur le partenariat et le Forum consultatif** est un

fonds à l'intention des groupes d'intervenants qui n'est actuellement offert que dans les T.N.-O.

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/pa/index\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/sined/snd/pa/index_f.html)

Centre de contacts de renseignements du public d'AINC :

1 800 567-9604 (sans frais) ou (819) 953-3760

1 866 553-0554 (ATS sans frais)

1 866 817-3977 (télécopieur)

NAPinfo@ainc-inac.gc.ca (courriel)

Bureaux régionaux :

**Atlantique**

(902) 661-6200

(902) 661-6237 (télécopieur)

1 800 263-5592 (sans frais) ou

(418) 648-7551

(418) 648-2266 (télécopieur)

(416) 973-6234

(416) 954-6329 (télécopieur)

**Manitoba**

(204) 983-4928

(204) 983-7820 (télécopieur)

(306) 780-5945 ou (306) 780-5392

(306) 780-5733 (télécopieur)

**Alberta**

(780) 495-2773

(780) 495-4088 (télécopieur)

**Colombie-Britannique** (604) 775-7114 ou (604) 775-5100

(604) 666-2546 (télécopieur)

1 866 669-2620 (sans frais) ou

(867) 669-2627

(867) 669-2711 (télécopieur)

**Yukon**

1 800 661-0451 (sans frais) ou

(867) 667-3100

**Nunavut**

(867) 975-4537





Guide des programmes  
et services pour  
le Canada du Nord





## Programme de subventions à l'exploitation et à l'entretien des aéroports

Créé à l'origine en 1972, ce programme a pour objectif de combler les déficits liés aux dépenses d'exploitation et d'entretien des aéroports municipaux. Comme la plupart de ces aéroports ont été transférés depuis 1995, les seuls aéroports qui demeurent dans ce programme sont six des aéroports éloignés et deux des aéroports régionaux ou locaux répertoriés dans la Politique Nationale des aéroports.

(613) 990-2309

1 888 675-6863 (ATS sans frais)

(613) 954-4731 ou (613) 998-8620 (télécopieur)

CommentairesWeb@tc.gc.ca (courriel)

<http://www.tc.gc.ca/programmes/aerports/politique/pna/Eloignes.htm>

## Programme d'amélioration des passages à niveau

Transports Canada tient à réduire le nombre de blessés et de tués que les passages à niveau font tous les ans au Canada. Grâce au Programme d'amélioration des passages à niveau, Transport Canada finance l'accroissement de la sécurité à quelque 80 à 100 endroits du pays dans une proportion allant jusqu'à 80 % des coûts. Ce site fournit les détails sur l'aide financière disponible pour l'amélioration de la sécurité aux passages à niveau.

(613) 990-2309 ou 1 888 267-7704 (sans frais)  
1 888 675-6863 (ATS sans frais)

[railafety@tc.gc.ca](mailto:railafety@tc.gc.ca) (courriel)  
<http://www.tc.gc.ca/railway/papn.htm>

### Bureaux régionaux :

Colombie-Britannique

(604) 666-0011  
(604) 666-7747 (télécopieur)

Alberta, Saskatchewan,

(204) 983-3152 ou  
1 888 463-0521

Manitoba, Yukon,

Territoires du Nord-Ouest

et Nunavut

Ontario

(416) 973-9820  
(416) 973-9907 (télécopieur)

Québec

(514) 283-5722  
(514) 283-8234 (télécopieur)

Atlantique

(506) 851-7040  
(506) 851-7042 (télécopieur)

## Programme de réfection des bandes d'atterrissage de la

### côte du Labrador

Ce programme vise à restaurer les bandes d'atterrissage le long de la côte du Labrador afin que leur capacité opérationnelle soit maintenue au niveau nécessaire pour respecter les exigences de délivrance des certificats d'aéroport de Transports Canada. Le programme de restauration contribue à la durabilité et au développement à long terme des collectivités le long de la côte du Labrador, car les collectivités côtières du Labrador dépendent de la bande d'atterrissage pour leur survie et pour l'accès au système national de transport toute l'année.

(613) 990-2309

1 888 675-6863 (ATS sans frais)

(613) 954 4731 ou (613) 998-8620 (télécopieur)

[CommentairesWeb@tc.gc.ca](mailto:CommentairesWeb@tc.gc.ca) (courriel)

<http://www.tc.gc.ca/medias/communiques/atl/2006/06-a002f.htm>

## Rapports sur la santé des résidents du Nord

Les Rapports sur la santé sont un journal trimestriel produit par la division des statistiques sur la santé de Statistique Canada.

(613) 951-8116 ou 1 800 263-1136 (sans frais)

1 800 363-7629 (ATS sans frais)

(613) 951-0581 ou 1 877 287-4369 (télécopieur sans frais)

infostats@statcan.ca (courriel)

[http://www.statcan.ca/francais/studies/82-003/archive/hrixsuti\\_north1\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/studies/82-003/archive/hrixsuti_north1_f.htm)

## Transport Canada

### Aéroports éloignés

Transport Canada est chargé à l'heure actuelle de l'exploitation ou du financement de 13 aéroports éloignés au Canada. Les aéroports sont considérés comme éloignés si les collectivités desservies par les aéroports éloignés doivent compter sur le transport aérien comme seul moyen de transport disponible toute l'année pour acheminer la majeure partie des voyageurs et du fret ayant la collectivité pour destination ou point de départ. En vertu de la Politique nationale des aéroports (PNA), le gouvernement fédéral continuera de financer l'exploitation de 13 aéroports éloignés, en raison de la nécessité de conserver l'aide à ces collectivités afin qu'elles demeurent accessibles toute l'année.

(613) 990-2309

1 888 675-6863 (ATS sans frais)

(613) 954-4731 ou (613) 998-8620 (télécopieur)

CommentairesWeb@tc.gc.ca (courriel)

<http://www.tc.gc.ca/programmes/aerports/pna/Eloignes.htm>

### Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA)

Le programme aide les demandeurs admissibles à financer des projets d'immobilisations liés à la sécurité, à la protection des actifs et à la réduction des coûts d'exploitation. Les demandeurs admissibles sont : le propriétaire d'un aéroport admissible ou son exploitant (si celui-ci est désigné par le propriétaire et qu'un contrat à long terme est en vigueur). Pour être admissible, un aéroport doit offrir pendant toute l'année un service passagers régulier à horaire fixe, satisfaisant aux exigences de Transports Canada en ce qui a trait à la certification des aéroports et ne pas être la propriété du gouvernement du Canada.

(613) 990-2309

1 888 675-6863 (ATS sans frais)

(613) 954-473 ou (613) 998-8620 (télécopieur)

webfeedback@tc.gc.ca (courriel)

<http://www.tc.gc.ca/programmes/aerports/paia/menu.htm>

des tendances dans les collectivités rurales portent sur divers sujets : la démographie, la santé, l'éducation, la fabrication et la main-d'œuvre, les ménages et la famille. Les bulletins sont offerts gratuitement; ils peuvent être téléchargés sur le site Web de Statistique Canada.

(613) 951-8116 ou 1 800 263-1136 (sans frais)

1 800 363-7629 (ATS sans frais)

(613) 951-0581 ou 1 877 287-4369 (télécopieur sans frais)

infostats@statcan.ca (courriel)

<http://www.statcan.ca:8096/bsolc/francais/bsolc?catno=21-006-X>

## **Documents de travail sur l'agriculture et le milieu rural**

Vingt-cinq « Documents de travail sur l'agriculture et le milieu rural » liés aux régions rurales sont disponibles sur le site Web de Statistique Canada. Trois des documents ont été publiés durant les exercices 2004-2005 et 2005-2006. Les documents de travail fournissent une analyse détaillée et plus de détails provinciaux pour servir de référence au débat sur la politique rurale.

(613) 951-8116 ou 1 800 263-1136 (sans frais)

1 800 363-7629 (ATS sans frais)

(613) 951-0581 ou 1 877 287-4369 (télécopieur sans frais)

infostats@statcan.ca (courriel)

[http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=21-601-](http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=21-601-M8CHROPG=1)

**Profil statistique des communautés canadiennes**

Le profil statistique des communautés canadiennes donne de l'information provenant des résultats des recensements de la population 1996 et 2001 sur plus de 5 900 municipalités du Canada. Est également disponible de l'information sur les circonscriptions électorales fédérales et les régions sanitaires dont font partie les municipalités. En outre, l'information provenant des résultats du Recensement de l'agriculture de 2001 est présentée pour les division de recensement et région de recensement dont font partie chacune des municipalités. Pour accéder à ces produits et obtenir sans frais d'autres statistiques et renseignements, consultez le site Web de Statistique Canada.

(613) 951-8116 ou 1 800 263-1136 (sans frais)

1 800 363-7629 (ATS sans frais)

(613) 951-0581 ou 1 877 287-4369 (télécopieur sans frais)

infostats@statcan.ca (courriel)

<http://www12.statcan.ca/francais/Profil01/CP01/index.cfm?lang=F>



## Nouvelle-Écosse :

Nova Scotia Department of Community Services

Bureau régional de l'Ouest (902) 679-6715

Bureau régional du Nord (902) 755-7023

Bureau régional central (902) 424-4754

Bureau régional de l'Est (902) 563-3302

<http://www.gov.ns.ca/coms/housing/index.html>

## Ile-du-Prince-Édouard :

Société canadienne d'hypothèques et de logement

(902) 566-7349 ou (902) 566-7342

## Terre-Neuve et Labrador :

Newfoundland and Labrador Housing Corporation

Bureaux régionaux :

Corner Brook

(709) 639-5201

Gander

(709) 256-1300

Goose Bay

(709) 896-1920

Grand Falls

(709) 292-1000

Marystown

(709) 279-5375

Stephenville

(709) 643-6826

Avalon

(709) 724-3000

<http://www.nlhrc.nf.ca/programs/phrp.htm>

## Nunavut : Nunavut Housing Corporation

Bureaux régionaux :

Iqaluit

(867) 975-7200

(867) 975-7222 (télécopieur)

Qikiqtaaluk

(867) 897-3665

(867) 897-3669 (télécopieur)

Kivalliq

(867) 857-8700

(867) 857-8724 (télécopieur)

Kitikmeot

(867) 983-2276

(867) 983-2278 (télécopieur)

<http://www.gov.nu.ca/nhc/>

Yukon : Société canadienne d'hypothèques et de logement

1 800 331-8794 (sans frais)

Territoires du Nord-Ouest :

Northwest Territories Housing Corporation Programs division

(867) 873-7858

<http://www.nwthc.gov.nt.ca/programs.html>

# Statistique Canada

## Bulletins d'analyse :

régions rurales et petites villes du Canada

Ces documents de recherche hors série analysent les tendances démographiques dans les régions rurales du Canada. Les études sur l'évolution spatiale et temporelle

## Programme de réparations d'urgences

Ce programme offre une aide financière aux propriétaires ou aux occupants à faible revenu dans les régions rurales, pour qu'ils entreprennent des réparations urgentes devant être effectuées pour leur permettre de demeurer dans leur logement en toute sécurité.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/hano/hano\\_005.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/hano/hano_005.cfm)

### Colombie-Britannique :

Société canadienne d'hypothèques et de logement  
1 800 639-3938 (sans frais)

Alberta : Société canadienne d'hypothèques et de logement

Edmonton (780) 423-8735

Calgary 1 877 499-7245 (sans frais)

Saskatchewan : Saskatchewan Housing Corporation

Prince Albert (306) 953-2540 ou

1 800 667-9656 (sans frais)

Regina

(306) 787-4177 ou

1 800 667-4177 (sans frais)

Saskatoon

(306) 933-6292 ou

1 866 245-5758 (sans frais)

<http://www.cdcre.gov.sk.ca/housing>

Manitoba : Manitoba Housing and Renewal Corporation

Winnipeg

(204) 945-4714 ou

1 866 377-0372 (sans frais)

<http://www.gov.mb.ca/fs/housing/index.html>

Ontario : Société canadienne d'hypothèques et de logement

1 800 704-6488 (sans frais)

trap.ontario@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

Québec : Société d'habitation du Québec

1 800 463-4315 (sans frais)

<http://www.shq.gouv.qc.ca/programmes/index.html>

Nouveau-Brunswick : Services familiaux et communautaires

(506) 453-2001

<http://www.gnb.ca/0017/Housing/index-e.asp>

## Moissure : une matière nuisible d'importance – Guide des ressources disponibles pour les fournisseurs de logements des Premières nations

Ce guide s'adresse avant tout aux membres des Premières nations qui jouent un rôle dans le domaine du logement, notamment le personnel d'administration du logement qui travaille au bureau de la bande, comme les directeurs du logement, les gestionnaires et le personnel qui intervient auprès des occupants des logements; le personnel technique, comme les superviseurs des travaux de construction, les constructeurs, les rénovateurs et les inspecteurs. La publication Moissure : une matière nuisible d'importance - Guide des ressources disponibles pour les fournisseurs de logements des Premières nations est une compilation d'information, de programmes, de produits et de services en matière d'information sur la moissure et tous les problèmes reliés à celle-ci produite par la SCHL et par l'entremise de ministères, d'agences et le secteur privé.

1 800 668-2642 (sans frais)

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/dare/dare\\_030.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/dare/dare_030.cfm)

### Programme de logement sans but lucratif

#### dans les réserves

Le programme vise à aider les Premières nations à construire, à acheter, à remettre en état et à administrer des logements adaptés de taille et de qualité convenables, à prix abordable, dans les réserves. La SCHL verse une subvention pour le financement et l'exploitation des ensembles d'habitation. Toutes les Premières nations peuvent bénéficier du programme. Les demandes d'aide doivent être approuvées par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINIC) relativement à la garantie ministérielle.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/hano/hano\\_010.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/au/hano/hano_010.cfm)

#### Bureau national

(613) 748-2000

1 800 668-2642 (Centre d'appels de

la SCHL)

(613) 748-2447 (ATS)

(613) 748-4686 (télécopieur)

dtaylor@cmhc-schl.gc.ca ou

chic@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

#### Atlantique

(902) 426-4941

(902) 426-0742 (télécopieur)

lgillis@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

#### Québec

(514) 283-0741

(514) 496-9521 (télécopieur)

slasnier@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

#### Ontario

(416) 218-3321

(416) 250-3204 (télécopieur)

chaddad@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

London  
(519) 438-5266 ou (519) 873-2400  
1 800 309-3388 (ATS sans frais)

Sudbury  
(705) 523-2900  
1 800 309-3388 (ATS sans frais)  
(705) 522-5700 (télécopieur)

Thunder Bay  
(807) 343-2010  
1 800 309-3388 (ATS sans frais)  
(807) 345-0696 (télécopieur)

#### Prairies et Territoires

(403) 515-3000  
1 888 841-4975 (ATS sans frais)  
(403) 515-2930 (télécopieur)

Edmonton  
(780) 423-8700  
(780) 423-8702 (télécopieur)

Regina  
(306) 780-5880  
1 888 841-4975 (ATS sans frais)  
(306) 780-6645 (télécopieur)

Saskatoon  
(306) 975-4900  
1 888 841-4975 (ATS sans frais)  
(306) 975-6066 (télécopieur)

Winnipeg  
(204) 983-5600  
1 888 841-4975 (ATS sans frais)  
(204) 983-8046 (télécopieur)

#### Colombie-Britannique

(604) 731-5733  
(604) 737-4139 (télécopieur)  
1 800 309-3388 (ATS sans frais)

Vancouver  
(604) 666-6655  
(604) 666-7376 (télécopieur)

Victoria  
(250) 363-8040  
1 888 841-4975 (ATS sans frais)  
(250) 995-2640 (télécopieur)

#### Yukon, T.N-O et Nunavut

(403) 515-3000 ou 1 877 499-7245 (sans frais)  
(403) 515-2930 (télécopieur)

## Bureau national

(613) 748-2000

1 800 668-2642 (Centre d'appels de la SCHL)

(613) 748-2447 (ATS)

(613) 748-2098 (télécopieur)

chic@cmhc-schl.gc.ca (courriel)

## Nouvelle-Écosse

(902) 426-3530

(902) 426-9991 (télécopieur)

## Ile-du-Prince-Édouard

(902) 566-7336

(902) 566-7350 (télécopieur)

## Terre-Neuve-et-Labrador

(709) 772-4400 ou 1 888 841-4975 (sans frais)

(709) 726-1166 ou (709) 726-7014 (télécopieur)

## Nouveau-Brunswick

(506) 851-7424

(506) 851-6188 (télécopieur)

## Québec:

Montréal

(514) 283-2222 ou 1 888 772-0772 (sans frais)

Gatineau

(819) 770-5278 ou 1 888 772-0772 (sans frais)

Québec

(418) 649-8080 ou 1 888 772-0772 (sans frais)

(418) 648-3087 (ATS)

(418) 649-8099 (télécopieur)

Saguenay

1 888 772-0772 (sans frais)

(418) 698-5519 (télécopieur)

Sherbrooke

1 888 772-0772 (sans frais)

(819) 564-7178 (ATS)

(819) 564-4281 (télécopieur)

## Ontario:

Toronto

(416) 221-2642

1 800 309-3388 (ATS sans frais)

(416) 218-3310 (télécopieur)

Hamilton

(905) 527-2642

1 800 309-3388 (ATS sans frais)

(905) 572-2413 (télécopieur)

Au cours des dernières années, la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a élaboré une série complète de séances de formation et d'information ayant pour but d'améliorer les compétences et les connaissances des gens sur la qualité des logements. Même si elles mettent l'accent sur la qualité de l'air intérieur, notamment sur la prévention et l'élimination de la moisissure, ces séances portent aussi sur les meilleures techniques de construction, l'inspection des logements existants, la gestion immobilière et l'entretien de base des habitations. Les séances s'adressent à tous les publics qui interviennent dans le domaine du logement, ou sont touchés par ce secteur d'activité, et qui sont susceptibles d'avoir une incidence sur la qualité et la durabilité des logements, tels que les chefs et les conseils, les employés des services du logement, les inspecteurs, les constructeurs et les renovateurs, de même que les occupants. La SCHL soutient aussi la formation de formateurs autochtones pour qu'ils se chargent de présenter l'ensemble des séances. L'élaboration et la mise en œuvre de cette

## Logements de qualité

(numéros de contact)

Voir : Programme de logement sans but lucratif dans les réserves (pour les

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/tr/au/dare/dare\\_003.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/tr/au/dare/dare_003.cfm)

- de logement.
- Du soutien concernant l'organisation de salons de l'emploi pour les jeunes Autochtones et de conférences sur des questions de gestion et d'aspects techniques en matière de logement.
- L'aménagement d'immeubles selon le concept de la maison saine afin d'aider à traiter les questions liées à la santé, à la qualité et à l'abordabilité des logements dans les collectivités des Premières nations.
- L'accès à la formation en matière d'inspection pour les particuliers des Premières nations par l'intermédiaire d'associations provinciales officielles de logement et de collèges communautaires.
- Des séances de formation concernant : les conseils fournis à la clientèle, la planification de la gestion des propriétés, l'entretien des maisons, la gestion des arrières et la qualité de l'air intérieur.
- et d'assumer davantage de responsabilités dans le fonctionnement de leur collectivité. De l'aide est accordée aux organismes d'habitation et aux fournisseurs individuels de logements des Premières nations afin qu'ils acquièrent les compétences et les connaissances nécessaires pour concevoir, construire, inspecter et gérer le logement dans les réserves, notamment :



publications du gouvernement du Canada, à son service téléphonique sans frais et au portail du site du Canada. Pour trouver le centre d'accès le plus près de chez vous, visitez notre site Web.

1 800 O-Canada (1 800 622-6232) (sans frais)  
1 800 926-9105 (ATS sans frais)  
(613) 941-1827 (télécopieur)  
<http://www.servicecanada.gc.ca>

## Société canadienne d'hypothèques et du logement

### Atelier sur la planification et l'aménagement durables pour les petites collectivités

L'atelier est conçu spécialement pour les décideurs municipaux. Ces personnes peuvent ainsi acquérir de solides connaissances de base et obtenir une information pratique sur les enjeux liés au développement durable qui touchent les petites collectivités.

[http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prin/dedu/amcodu/amcodu\\_001.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/prin/dedu/amcodu/amcodu_001.cfm)

**Bureau national**  
(613) 748-2000 ou (613) 748-2300  
1 800 668-2642 (Centre d'appels de la SCHL)  
(613) 748-2447 (ATS)  
(613) 748-2098 (télécopieur)  
[chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca) (courriel)

### Colombie-Britannique

(604) 737-4095  
[ljakubec@cmhc-schl.gc.ca](mailto:ljakubec@cmhc-schl.gc.ca) (courriel)

### Prairies et Territoires

(403) 515-2958  
[cldupuis@cmhc-schl.gc.ca](mailto:cldupuis@cmhc-schl.gc.ca) (courriel)

### Ontario

(416) 218-3378  
[cguerrer@cmhc-schl.gc.ca](mailto:cguerrer@cmhc-schl.gc.ca) (courriel)

### Québec

(514) 283-0487  
[sdandena@cmhc-schl.gc.ca](mailto:sdandena@cmhc-schl.gc.ca) (courriel)

### Atlantique

(902) 426-5780  
[mlegere@cmhc-schl.gc.ca](mailto:mlegere@cmhc-schl.gc.ca) (courriel)

### Le développement du potentiel des Autochtones

Le développement du potentiel des Autochtones facilite l'acquisition de moyens en fonction des connaissances, des compétences, de la formation et des ressources qui permettront aux Premières nations de devenir progressivement autonomes en matière de logement

## **Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones**

Le Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones aide les communautés inuites et des Premières nations à établir et à offrir des programmes visant à éliminer ou à réduire l'abus d'alcool, de drogue et de solvants dans les réserves.

(613) 957-2991 ou 1 866 225-0709 (sans frais)

1 800 267-1245 (ATS sans frais)

(613) 941-5366 (télécopieur)

info@hc-sc.gc.ca (courriel)

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/fnihb/cp/nnadap/index.html>

## **Programme national de lutte contre l'abus de solvants**

### **chez les jeunes**

Les centres du Programme national de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes offrent des services de prévention et de traitement pour les jeunes. Les jeunes des Premières nations et les jeunes Inuits chez qui cette dépendance s'est développée bénéficient d'interventions thérapeutiques adaptées à la culture et spécialisées, ainsi que de programmes de rétablissement.

(613) 957-2991 ou 1 866 225-0709 (sans frais)

1 800 267-1245 (ATS sans frais)

(613) 941-5366 (télécopieur)

info@hc-sc.gc.ca (courriel)

<http://www.hc-sc.gc.ca/fnihb-dgspni/substan/ads/nysap-pnlasj-f.html>

### **Y'a personne de parfait**

Y'a personne de parfait est un programme de soutien et d'éducation de Santé Canada pour les parents d'enfants de moins de cinq ans. Si vous êtes jeune, célibataire ou vivez dans l'isolement ou avec un faible revenu, un animateur formé peut vous aider à développer les aptitudes dont vous avez besoin pour faire face aux difficultés d'élever un enfant.

(613) 952-1220

(613) 952-1556 (télécopieur)

DEA renseignements\_publiciques@phac-aspc.gc.ca (courriel)

[http://www.phac-aspc.gc.ca/dea-dea/family\\_famille/personne\\_f.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/dea-dea/family_famille/personne_f.html)

## **Service Canada**

Service Canada a mis en place un réseau de centres d'accès à guichet unique fournissant de l'information de base sur les programmes et services gouvernementaux. Ces centres permettent aux visiteurs d'accéder aux principales

## Atlantique

(902) 426-2700  
(902) 426-9689 (télécopieur)  
atlantic-atlantique@phac-aspc.gc.ca (courriel)

## Ontario

(416) 973-0002  
(416) 973-0009 (télécopieur)  
PACE-PCNP\_ON@phac-aspc.gc.ca (courriel)

## Québec

(514) 283-1046  
(514) 283-3309 (télécopieur)  
PACE-PCNP\_Quebec@phac-aspc.gc.ca (courriel)

## Manitoba

(204) 983-2833  
(204) 983-8674 (télécopieur)

## Saskatchewan

(306) 780-6846  
(306) 780-3885 (télécopieur)  
Saskatchewan\_kids\_Count@hc-sc.gc.ca (courriel)

## Alberta

(780) 495-2754  
(780) 495-7842 (télécopieur)  
ab\_nwt@phac-aspc.gc.ca (courriel)

## Colombie-Britannique

(604) 666-2729  
(604) 666-8986 (télécopieur)  
children\_BC@phac-aspc.gc.ca (courriel)

## Secrétariat du Nord

1 888 332-9222 (sans frais)  
1 800 949-2718 (télécopieur)  
NS-CAPC-CPNP\_PPHB@phac-aspc.gc.ca (courriel)

## Programme des services de santé non assurés est un

programme national de prestation de soins de Santé Canada qui est basé sur les besoins des peuples des Premières nations et des Inuits. Ce programme finance des demandes de prestations pour des médicaments, des soins dentaires, des soins de la vision, des fournitures médicales et de l'équipement, des interventions d'urgence en services de santé mentale, ainsi que pour le transport à des fins médicales.

(613) 954-8825 ou 1 866 225-0709 (sans frais)

1 800 267-1245 (ATS sans frais)

(613) 941-5366 (télécopieur)

fnhb-dgspni@hc-sc.gc.ca (courriel)

[http://www.hc-sc.gc.ca/fnih-spni/fnihb-ssna/index\\_f.html](http://www.hc-sc.gc.ca/fnih-spni/fnihb-ssna/index_f.html)

## Nunavut

(867) 975-6603 ou 1 866 975-4633 (sans frais)

(867) 975-6624 (télécopieur)

mikeenain@nrcan-mncan.gc.ca (courriel)

## Infrastructure canadienne de données géospatiales (ICDG)

L'Infrastructure canadienne de données géospatiales (ICDG) fournit aux Canadiens et Canadiennes l'accès sur demande à de l'information géographique (p. ex. cartes et images

satellites) et des services connexes à valeur ajoutée à l'appui de décisions judiciaires. L'Infrastructure canadienne de

données géospatiales (ICDG) est la fondation nécessaire pour le partage d'information géographique (p. ex. cartes et images

satellites) dans Internet. Grâce à l'ICDG, les utilisateurs peuvent accéder à une variété de renseignements géographiques

provenant des différentes régions du Canada et de l'étranger, et les regrouper pour obtenir de nouvelles perspectives des

relations sociales, environnementales et économiques.

(613) 992-0461 ou 1 877 221-6213 (sans frais)

(613) 947-2410 (télécopieur)

info@geoconnections.org (courriel)

[http://www.geoconnections.org/ICDG.cfm/fuseaction/](http://www.geoconnections.org/ICDG.cfm/fuseaction/aboutGcs.welcome/gcs.cfm)

[aboutGcs.welcome/gcs.cfm](http://www.geoconnections.org/ICDG.cfm/fuseaction/aboutGcs.welcome/gcs.cfm)

## Santé Canada

### Bureau des services infirmiers

Le Bureau des services infirmiers (BSI) joue un rôle vital

dans la prestation de soins de santé infirmiers à toutes les

communautés autochtones du Canada, en offrant des emplois

et des occasions d'apprentissage aux femmes et aux hommes

qui assurent ces services et en fournissant un soutien

financier aux communautés qui ont démontré leur capacité

de gérer elles-mêmes ces services.

(613) 941-4596 ou 1 800 267-3367 (sans frais)

fnhb-dgspni@hc-sc.gc.ca (courriel)

[http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirigen/fnhb-](http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirigen/fnhb-dgspni/ons-bsi/index_f.html)

[dgspni/ons-bsi/index\\_f.html](http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirigen/fnhb-dgspni/ons-bsi/index_f.html)

### Programme d'action communautaire

#### pour les enfants (PACE)

Le PACE fournit un financement à long terme aux coalitions

communautaires pour l'administration de programmes conçus

dans le but de promouvoir la santé et le développement des

enfants (de zéro à six ans) qui vivent dans des conditions à

risque. Il cible les enfants qui vivent dans des familles à faible

revenu, ceux dont les parents sont adolescents, ceux qui

éprouvent des retards dans leur développement ou encore qui

ont des problèmes sociaux, émotifs ou de comportement ainsi

que ceux qu'on maltraite ou qu'on néglige.

pour sa contribution à la sûreté des collectivités, au développement du Nord et des groupes autochtones, dans une perspective de développement durable.

[http://www.lsd.nrcan.gc.ca/francais/index\\_f.asp](http://www.lsd.nrcan.gc.ca/francais/index_f.asp)

## Ottawa

(613) 995-4576  
(613) 995-2612 ou (613) 995-9191 (télécopieur)  
Jan.Wentzel@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Atlantique

(902) 661-6766  
(902) 661-6769 (télécopieur)  
Jacques.Grondin@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Québec

(418) 648-7681  
(418) 648-5728 (télécopieur)  
ergroulx@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Ontario

(416) 973-1006  
(416) 973-1004 (télécopieur)  
Cindy.Kilhaman@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Alberta

(Edmonton)  
(780) 495-4323 ou (780) 495-6176  
(780) 495-4052 (télécopieur)  
Stephen.Howard@nrcan-nrcan.gc.ca ou  
Barry.Necyk@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Saskatchewan

(306) 780-5402  
(306) 780-5191 (télécopieur)  
ravi.shrivastava@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Colombie-Britannique

(604) 666-3517  
(604) 666-0522 (télécopieur)  
Steve.Minnie@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Manitoba

(204) 983-3793  
(204) 983-0157 (télécopieur)  
dewey.hoplock@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Yukon

(867) 667-3954  
(867) 393-6709 (télécopieur)  
Brian.Thompson@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)

## Territoires du Nord-Ouest

(867) 766-8525  
(867) 766-8533 (télécopieur)  
Andrew.Brebner@nrcan-nrcan.gc.ca (courriel)



## Projet pilote sur la bonification des semaines de prestations d'assurance-emploi (A.-E.)

Ce projet pilote a pour effet d'augmenter le soutien du revenu de l'a.-e. en accordant 5 semaines additionnelles de prestations jusqu'à un maximum de 45 semaines. Il débute entre le 11 juin 2006 et le 9 décembre 2007.

Il permettra de vérifier si les semaines additionnelles :

- aideront à combler l'écart de revenu annuel des travailleurs saisonniers qui n'accumulent pas assez de semaines de travail et de prestations d'a.-e. pour avoir un revenu toute l'année;
- auront des incidences négatives sur les autres prestataires relativement au marché du travail.

1 800 206-7218 (sans frais)  
1 800 529-3742 (ATS sans frais)

[http://www.rhdsc.gc.ca/asp/passerelle.asp?hr=fr/ae/renseignement/augmentation\\_semaines\\_extension\\_pilote.shtml&hs=tyt](http://www.rhdsc.gc.ca/asp/passerelle.asp?hr=fr/ae/renseignement/augmentation_semaines_extension_pilote.shtml&hs=tyt)

## Secrétariat, Communautés minoritaires de langue officielle

La mission du secrétariat est la reconnaissance des communautés francophones et acadiennes hors Québec et de la communauté anglophone du Québec comme clientèle cible, en vertu de la Loi sur les langues officielles, pour leur permettre l'accessibilité aux programmes et services de Développement des ressources humaines Canada. Grâce à ces partenariats et alliances stratégiques, il est possible de mieux s'occuper des besoins et des priorités en matière de ressources humaines et de développement économique. Des initiatives sont réalisées notamment à Whitehorse au Yukon, à Ritchoy au Manitoba, à Sudbury en Ontario, à l'Île Madame en Nouvelle-Écosse et à la Côte-de-Beaupré au Québec.

(819) 997-7854

(819) 997-9399 (télécopieur)

[http://www.dsc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav\\_haut/programme/samlto.shtml](http://www.dsc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/samlto.shtml)

## Ressources naturelles Canada

### Centre canadien de gestion cadastrale

Grâce au leadership national du Centre canadien de gestion cadastrale (autrefois connu comme la Division des levés officiels) qui assure la fiabilité et la flexibilité de l'infrastructure des droits fonciers sur les terres du Canada et le long de la frontière internationale, le Centre est reconnu



**Colombie-Britannique** (250) 387-7027 ou 387-6121 (Victoria)  
 1 877 387-7027 (sans frais)  
 (604) 660-2421 (Vancouver)  
 1 800 663-7867 (ailleurs en C-B)  
 (604) 660-2421 (hors C-B)  
 EnquiryBC@gov.bc.ca (courriel)  
 (867) 667-3673 ou 1 800 661-0408 poste 3673  
 (sans frais)  
 (867) 667-3096 (télécopieur)  
 hss@gov.yk.ca (courriel)

**Comprendre la petite enfance (CPE)** est une initiative nationale qui permet aux membres de collectivités de partout au Canada de mieux comprendre les besoins de leurs jeunes enfants et de leurs familles afin qu'on puisse déterminer quels programmes et services répondront le mieux à leurs besoins. Le CPE soutient les collectivités en leur fournissant les outils et les ressources qu'il leur faut pour rassembler l'information sur l'éducation des enfants. L'initiative CPE cherche à assurer l'inclusion des enfants issus de tous les milieux, y compris des enfants autochtones (qui s'applique généralement aux membres des Premières nations, aux Inuit et aux Métis), des enfants de nouveaux immigrants, des enfants issus de communautés minoritaires de langue officielle et des enfants vivant en milieu défavorisé.

1 800 0-Canada (1 800 622-6232) (sans frais)  
 1 800 465-7735 (ATS sans frais)  
[http://www.rhdsc.gc.ca/fr/pip/ds/300\\_CPEinfo.shtml](http://www.rhdsc.gc.ca/fr/pip/ds/300_CPEinfo.shtml)

### Nouveaux horizons pour les aînés

Le programme Nouveaux horizons pour les aînés (NHA) a été lancé en 2004 dans le but de soutenir, partout au Canada, divers projets communautaires qui permettent aux aînés de participer à des activités sociales et de continuer à mener une vie active et à contribuer au mieux-être de leur collectivité. Le programme fournit des subventions uniques de jusqu'à 25 000 \$ à des organismes communautaires afin que ceux-ci puissent renforcer les capacités des collectivités et réduire l'isolement des aînés. NHA tient compte des besoins des aînés dans les régions rurales et éloignées.

1 800 277-9914 (sans frais service en anglais)  
 1 800 277-9915 (sans frais service en français)  
 1 800 255-4786 (ATS)  
<http://www.rhdsc.gc.ca/fr/psr/horizons/tabmat.shtml>

# Ressources humaines et Développement social Canada

## Cadre multilatéral pour l'apprentissage et la garde des jeunes enfants

Cette initiative vise à promouvoir encore davantage le développement de la petite enfance et à favoriser la formation des parents et leur participation au marché du travail en améliorant l'accès à des programmes d'apprentissage et de garde des jeunes enfants abordables et de qualité. Les ministres conviennent d'investir davantage dans des programmes d'apprentissage et de garde des jeunes enfants de moins de six ans réglementés par les provinces et les territoires.

[childrenspolicy-politiqueseenfants@sdsc.gc.ca](mailto:childrenspolicy-politiqueseenfants@sdsc.gc.ca) (courriel)

[http://www.ecd-elcc.ca/tr/agje/agje\\_accueil.shtml](http://www.ecd-elcc.ca/tr/agje/agje_accueil.shtml)

**Terre-Neuve-et-Labrador** (709) 729-4984

[healthinfo@gov.nl.ca](mailto:healthinfo@gov.nl.ca) (courriel)

**Ile-du-Prince-Édouard** (902) 368-4000

[island@gov.pe.ca](mailto:island@gov.pe.ca) (courriel)

**Nouveau-Brunswick**

(506) 453-2001

(506) 453-7478 (Fax)

<http://www.gnb.ca/0017/index-e.asp>

**Ontario**

(416) 325-5666

1 800 387-5559 (ATS sans frais)

(416) 325-7136 (télécopieur)

(204) 945-2266 ou

1 888 848-0140 (sans frais)

[healthychild@gov.mb.ca](mailto:healthychild@gov.mb.ca) (courriel)

**Saskatchewan**

(306) 787-5077

(306) 798-0787 (télécopieur)

**Alberta**

(780) 422-3004 ou

310-0000 (sans frais en Alberta)

(780) 422-3071 (télécopieur)

[cs.communications@gov.ab.ca](mailto:cs.communications@gov.ab.ca)

(courriel)

maritime. Le défi consiste à maintenir cette croissance industrielle, qui fournit des emplois et stimule l'économie canadienne, tout en maintenant et en améliorant la qualité de notre environnement marin. La Stratégie sur les océans du Canada contribuera à réaliser ce défi en instaurant une vision intégrée et globale de la gestion des océans, tirant avantage des possibilités économiques tout en intégrant des buts sociaux et environnementaux; et donnant aux Canadiens la chance de participer aux décisions relatives aux trois océans du Canada.

(613) 990-1367

(613) 952-6802 (télécopieur)

COS-SOC@dfp-mpo.gc.ca (courriel)

[http://www.cos-soc.gc.ca/dir/cos-soc\\_f.asp](http://www.cos-soc.gc.ca/dir/cos-soc_f.asp)

## Centre et arctique

(204) 984-3483

(204) 984-2403 (télécopieur)

## Golfe

(506) 851-6850

(506) 851-3027 (télécopieur)

## Maritimes

(902) 426-3825 ou (902) 426-3894

(902) 426-9909 ou (902) 426-3855

(télécopieur)

## Pacifique

(604) 666-1089

(604) 666-1273 (télécopieur)

## Québec

(418) 648-7995

(418) 649-8003 (télécopieur)

## Terre-Neuve

(709) 772-2852

(709) 772-5315 (télécopieur)

# Portail des Autochtones au Canada

## Portail des autochtones au Canada

Un guichet unique pour accéder à des ressources en direct, à des personnes-ressources, à des renseignements ainsi qu'à des programmes et services gouvernementaux et non gouvernementaux. De plus, il y a des listes d'associations, d'emplois, d'entreprises, d'organisations, de bandes, de collectivités, de nouvelles et de peuples autochtones.

1 888 399-0111 (sans frais)

ACP@mac.gc.ca (courriel)

<http://www.aboriginalcanada.gc.ca/>

## **Programme de déglacage de la Garde côtière canadienne (GCC)**

Le programme a pour but de permettre le passage en sécurité du trafic maritime dans les eaux couvertes de glace ou à proximité de celle-ci.

(613) 993-09991 ou 1 800 920-7767 (sans frais)

(613) 941-6517 (ATS)

(613) 990-5541 (télécopieur)

ice-glance@dfp-mpo.gc.ca (courriel)

[http://www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/main\\_f.htm](http://www.ccg-gcc.gc.ca/ice-gla/main_f.htm)

## **Programme de gestion de l'habitat du poisson**

L'habitat du poisson peut être facilement détérioré et détruit par suite d'activités humaines qui sont exercées dans l'eau ou à proximité. Il en résulte souvent des modifications à l'habitat du poisson qui peuvent être importantes ou secondaires, marquées ou subtiles, et qui ont souvent une influence profonde sur les avantages économiques, sociaux, culturels et environnementaux que les poissons marins et d'eau douce procurent à la population canadienne. Le programme de gestion de l'habitat du poisson du Ministère joue un rôle prépondérant pour la conservation et la protection de l'habitat du poisson au Canada. Répartis dans plus de 65 bureaux au pays, les employés collaborent étroitement avec les provinces, les territoires, l'industrie et les groupes autochtones et ceux intéressés à la conservation en vue de protéger et de conserver l'habitat.

(613) 993-0999

(613) 990-1866 (télécopieur)

(613) 941-6517 (ATS)

info@dfp-mpo.gc.ca (courriel)

[http://www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/habitat/index\\_f.asp](http://www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/habitat/index_f.asp)

## **Programme des ports pour petits bateaux**

Le programme opère et entretient un réseau national pour les ports tout en offrant un accès sûr et un abri aux pêcheurs commerciaux et navigateurs de plaisance.

(613) 993-3011

(613) 952-6788 (télécopieur)

schinfo@dfp-mpo.gc.ca (courriel)

[http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/sch-program\\_f.html](http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch/sch-program_f.html)

## **Stratégie sur les océans du Canada**

Le nombre de demandes relatives à nos océans et à leurs ressources ne cesse d'augmenter. L'aquaculture, l'exploration et l'exploitation pétrolières et gazières et l'écotourisme sont maintenant considérés comme des industries océaniques importantes, tout comme la pêche traditionnelle et le transport

**Ralliement national des Métis**

(613) 232-3216

(613) 232-4262 (télécopieur)

**Direction des programmes autochtones**

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (télécopieur)

autochtone\_aboriginal@pch.gc.ca (courriel)

<http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/>

ila-all/index\_f.cfm

**Programmes autochtones – Jeunesse Canada au travail pour les jeunes Autochtones en milieu urbain**

Le programme **JCT pour les jeunes autochtones en milieu urbain** permet de créer des emplois d'été dans des centres d'amitié et des associations affiliées, ainsi que de fournir des fonds pour l'aide aux jeunes désirant obtenir un diplôme, le soutien aux programmes de bourses et la tenue de foires d'emploi visant à encourager les choix de carrières liées au mandat d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

1 800 935-5555 (sans frais)

1 800 585-5336 (télécopieur sans frais)

ycwcoordinator@pch.gc.ca (courriel)

[http://www.pch.gc.ca/special/vew-jet/html/welcome\\_e.htm](http://www.pch.gc.ca/special/vew-jet/html/welcome_e.htm)

**Programmes autochtones –**

**Programme de promotion des femmes autochtones**

Ce programme permet aux femmes autochtones d'exercer une influence sur les politiques, les programmes, les lois et les décisions qui ont une incidence sur leur situation au plan social, culturel, économique et politique, tant au sein de leur communauté que dans la société canadienne, tout en maintenant leur particularisme et leur identité culturelle.

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (télécopieur)

autochtone\_aboriginal@pch.gc.ca (courriel)

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/ppfa-awp/index\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/ppfa-awp/index_f.cfm)

**Pêches et océans Canada**

**Gestion des pêches et de l'aquaculture** est un programme national dont la réalisation des divers volets a un impact sur l'environnement et les moyens de subsistance des collectivités rurales, côtières et autochtones du Canada.

(613) 993-0999

1 800 465-7735 (ATS sans frais)

(613) 990-1866 (télécopieur)

info@dto-mpo.gc (courriel)

[http://www.dto-mpo.gc.ca/communic/fish\\_man/index\\_f.htm](http://www.dto-mpo.gc.ca/communic/fish_man/index_f.htm)



canadiens, y compris des journaux communautaires et des publications qui s'adressent aux membres des ethnoculturelles et autochtones ainsi qu'aux membres des minorités de langue officielle vivant en situation minoritaire.

(819) 997-4974 ou 1 800 641-9221 (sans frais)

(819) 997-4995 (télécopieur)

pap@pch.gc.ca (courriel)

[http://www.canadianheritage.gc.ca/pap/index\\_f.cfm](http://www.canadianheritage.gc.ca/pap/index_f.cfm)

## **Programmes autochtones**

Les programmes autochtones permettent l'exécution de programmes et d'initiatives qui sont destinés spécialement aux autochtones et qui contribuent grandement à l'amélioration du mode de vie des Inuits, des Métis et des Premières nations (Indiens inscrits et Indiens non inscrits). Il s'agit surtout d'encourager les Autochtones à participer pleinement au développement de la société canadienne, ainsi qu'à veiller à la sauvegarde des cultures autochtones qui sont des éléments clés du paysage culturel du Canada.

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (télécopieur)

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/prog-home_f.cfm)

## **Programmes autochtones – Aide aux organisations**

### **autochtones représentatives**

Le programme s'adressant aux organisations représentatives soutient le fonctionnement des organismes autochtones qui défendent les intérêts des Métis, des Indiens non inscrits et des Inuits, et qui assurent leur représentation sur la scène politique.

(819) 994-3835

(819) 953-2673 (télécopieur)

autochtone\_aboriginal@pch.gc.ca (courriel)

<http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/>

[http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/pa-arop/guide\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/pa-app/progs/pa-arop/guide_f.cfm)

## **Programmes autochtones –**

### **Initiative des langues autochtones**

L'initiative des langues autochtones (ILA) a pour objectif de protéger et revitaliser les langues autochtones au profit des générations futures, en favorisant une augmentation du nombre de locuteurs des langues autochtones, la transmission de ces langues de génération en génération et leur utilisation dans des contextes familiaux et communautaires.

## **Assemblée des Premières nations**

(613) 241-6789

(613) 241-5808 (télécopieur)

## **Inuit Tapirisat du Canada**

(613) 238-8181

(613) 238-1991 (télécopieur)



victimés dans ces collectivités, l'élargissement de l'accès à des services d'aide et le renforcement des capacités. L'IVAC fournit également des fonds afin que l'on puisse augmenter le nombre de coordonnateurs des témoins de la Couronne dans les territoires et qu'il soit possible, dans le Nord, de travailler avec des collègues à apporter une aide aux victimes et aux témoins vivant dans des collectivités du Nord.

1 866 525-0554 (Bureau national pour les victimes d'actes criminels)

(613) 952-1110 (télécopieur)

voc-vac@justice.gc.ca (courriel)

<http://www.justice.gc.ca/fr/ps/pb/prog/victimsfunds.html>

## Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones

La Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones (SJA) comprend les programmes de justice communautaire administrés à frais partagés avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les négociations sur l'autonomie gouvernementale dans le domaine de l'administration de la justice. De ces volets, seuls les programmes de justice communautaire permettent de financer les collectivités autochtones par voie de contributions.

(613) 946-6614

(613) 957-4697 (télécopieur)

ajs-sja@justice.gc.ca (courriel)

<http://www.justice.gc.ca/fr/ps/ajs/>

## Alberta et Saskatchewan

(306) 780-3204

(306) 975-5116 (télécopieur)

joseph.blayne.@justice.gc.ca (courriel)

## Colombie-Britannique et Yukon

(604) 666-6009

(604) 666-7121 (télécopieur)

pierre.rousseau@justice.gc.ca (courriel)

## Ontario, Manitoba et Nunavut

(613) 941-4103

(613) 957-4697 (télécopieur)

michael.macpherson@justice.gc.ca (courriel)

## Québec, Atlantique et Territoires du Nord

(613) 954-5003

(613) 957-4697 (télécopieur)

michel.tatlock@justice.gc.ca (courriel)

# Patrimoine canadien

## Programme d'aide aux publications

Le programme contribue à défrayer les coûts d'envoi de publications admissibles qui comprennent divers périodiques

La Division de la recherche et de la statistique étudie un certain nombre de rapports de recherche en matière de justice qui portent sur des problèmes avec lesquels doivent composer les collectivités rurales du Canada. Les recherches ont trait notamment à la violence familiale dans les collectivités rurales et aux défis que pose la mise en place d'un système de justice efficace pour les jeunes dans les collectivités rurales et éloignées du Canada.

(613) 957-4222

(613) 992-4556 (ATME)

(613) 954-0811 (télécopieur)

rsd.drs@justice.gc.ca (courriel)

<http://canada.justice.gc.ca/fr/ps/rs/index.html>

### Initiative de lutte contre la violence familiale (volet justice)

L'ILVF vise à sensibiliser le public aux facteurs de risque de violence familiale et à la nécessité de l'engagement du public contre la violence; elle renforce le système de justice criminelle et les réseaux de santé et d'hébergement des victimes; elle appuie les efforts de collecte de données, de recherche et d'évaluation visant à déterminer les interventions efficaces. Le programme a pour objectif le développement de ressources liées à la violence familiale dans les collectivités de tout le Canada, y compris dans les collectivités difficiles d'accès comme les collectivités rurales et éloignées.

Centre national d'information sur la violence dans la famille :

(613) 957-2938 ou 1 800 267-1291

(613) 952-6396 ou 1 800 561-5643 (ATS)

(613) 941-8930 (télécopieur)

ncfv-cnivc@pshac-aspc.gc.ca (courriel)

<http://canada.justice.gc.ca/fr/ps/fm/index.html>

### Initiative sur les victimes d'actes criminels (IVAC)

L'initiative vise à rendre moins éprouvante l'expérience des victimes de crime avec le système de justice pénal. L'IVAC permet d'effectuer souvent conjointement avec des recherches et semblables des provinces et des territoires, des recherches et des consultations qui permettent de circonscrire les besoins des victimes, de déceler les lacunes dans les services et de relever les pratiques les plus appropriées pour la prestation de services aux victimes d'actes criminels, notamment les victimes faisant partie de collectivités autochtones, nordiques, rurales et éloignées. Financée par le Fonds d'aide aux victimes, l'IVAC soutient le développement de l'aide aux

**Services à la disposition des entreprises autochtones**

Les services à la disposition des entreprises autochtones comprennent une vaste gamme de programmes et d'initiatives offerts par le gouvernement du Canada qui peuvent aider les entreprises des entrepreneurs et des collectivités autochtones.

(613) 954-4064  
(613) 957-7010 (télécopieur)

[http://sab-sea.gc.ca/epic/internet/insab-sea.nsf/tr/h\\_np00001f.html](http://sab-sea.gc.ca/epic/internet/insab-sea.nsf/tr/h_np00001f.html)

## Infrastructure Canada

### Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS)

Le FCIS est un programme qui cible des projets stratégiques à grande échelle d'importance fédérale et régionale dans des domaines qui sont essentiels au maintien de la croissance et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens. Les catégories admissibles en vertu du FCIS sont : autoroutes et infrastructure ferroviaire; infrastructure locale des transports; infrastructure touristique ou du développement urbain; infrastructure d'adduction d'eau ou d'élimination des eaux usées et Internet à large bande.

(613) 948-1148 (Ligne d'information nationale sur l'infrastructure)

1 800 O-Canada (1 800 622-6232) (sans frais)  
1 800 465-7735 (ATME sans frais)

[info@infrastructure.gc.ca](mailto:info@infrastructure.gc.ca) (courriel)  
[http://www.infrastructurecanada.gc.ca/ip-pi/index\\_f.shtml](http://www.infrastructurecanada.gc.ca/ip-pi/index_f.shtml)

### Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)

Le FIMP a été conçu pour répondre de façon équilibrée aux besoins d'infrastructure locaux des collectivités canadiennes, urbaines ou rurales, et fait en sorte que tous les Canadiens, qu'ils vivent dans des collectivités grandes, petites ou éloignées, bénéficient des avantages de ces investissements en infrastructure. Le Fonds améliorera les infrastructures publiques de base et en accroîtra le volume, dans des secteurs tels que l'eau potable, les eaux usées, la culture et les loisirs, ces domaines-mêmes qui font que nos collectivités sont dynamiques et productives et qu'il y fait bon vivre, travailler et élever nos enfants.

(613) 948-1148 ou 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)  
1 800 465-7735 (ATME sans frais)

[info@infrastructure.gc.ca](mailto:info@infrastructure.gc.ca) (courriel)  
[http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/mrft-fimr/index\\_f.shtml](http://www.infrastructure.gc.ca/ip-pi/mrft-fimr/index_f.shtml)

Saskatchewan	(306) 975-4373 ou 1 888 338-9378 (Saskatoon)
(Regina)	(306) 975-5484 (télécopieur) (306) 780-8080 (306) 780-8310 (télécopieur)
Manitoba	(204) 983-4472 ou 1 888 338-9378 (Winnipeg)
Ottawa	(613) 952-2768 (613) 952-9384 (télécopieur)
Développement économique du Canada pour les régions du Québec :	<a href="http://www.dec-ced.gc.ca/asp/General/main.asp">http://www.dec-ced.gc.ca/asp/General/main.asp</a> (514) 283-6412 ou 1 866 385-6412 (sans frais) (514) 283-3302 (télécopieur)
APCA :	<a href="http://www.acoa.ca/fr/index.asp">http://www.acoa.ca/fr/index.asp</a> (506) 851-2271 ou 1 800 561-7862 (sans frais) 1 877 456-6500 (ATS sans frais) (506) 851-7403 (télécopieur)

## Programme de développement du Nord de l'Ontario

Le Programme de développement du Nord de l'Ontario (PDNO) a été créé en 1967 dans le but de favoriser la croissance économique, la diversification, la création d'emplois et le développement de collectivités durables dans le Nord de l'Ontario par une approche basée sur les collectivités. Administré par FedNor, le PDNO investit dans des projets portant principalement sur un ou plusieurs des domaines prioritaires suivants :

- développement économique communautaire;
- technologies de l'information et des communications;
- innovation;
- commerce et tourisme;
- capital humain;
- soutien financier aux entreprises.

(613) 954-5031 ou 1 800 328-6189 (sans frais)  
1 866 694-8389 (ATS sans frais)

[http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/fednor.nsf/fr/h\\_fm02348f.html](http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/fednor.nsf/fr/h_fm02348f.html)

- accès aux capitaux;
- rétention et attraction des jeunes;
- améliorations technologiques.

(613) 954-5031 ou 1 800 328-6189 (sans frais)  
 1 866 694-8389 (ATS sans frais)  
[http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fedor.nsf/tr/h\\_fn02359f.html](http://fednor.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fedor.nsf/tr/h_fn02359f.html)

## Programme de développement des collectivités (PDC)

Le Programme de développement des collectivités (PDC), administré par FedNor en Ontario; Diversification de l'économie de l'Ouest Canada; Développement économique Canada pour les régions du Québec; et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) dans la région de l'Atlantique, qui fournit un soutien aux opérations et du capital investissent à 258 Corporations locales de développement des entreprises (CLDE) dans les provinces de l'Atlantique et certaines régions du Québec et Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) dans d'autres régions du Canada. Ces organismes contribuent à leur tour au soutien du développement économique des collectivités. Grâce à ce soutien, les CLDE et les SADC s'occupent de fournir un financement remboursable pour les entreprises locales; divers services aux entreprises pour la petite et moyenne entreprise et les entreprises d'économie sociale; des services de planification stratégique et de développement socio-économique; et du soutien aux projets communautaires.

## FedNor :

[http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fedor.nsf/tr/h\\_fn01468f.html](http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/infednor-fedor.nsf/tr/h_fn01468f.html)  
 (613) 954-5031 ou 1 800 328-6189 (sans frais)  
 1 866 694-8389 (ATS sans frais)

## Diversification de l'économie de l'Ouest Canada :

[http://www.wd.gc.ca/pos/cfcd/xindex\\_e.asp](http://www.wd.gc.ca/pos/cfcd/xindex_e.asp)

Colombie-Britannique (604) 666-6256 ou  
 1 888 338-WEST (1 888 338-9378)  
 (sans frais)  
 (604) 666-2353 (télécopieur)

## Alberta

(Edmonton)

(780) 495-4164 ou  
 1 888 338-WEST (1 888 338-9378)  
 (sans frais)  
 (780) 495-4557 (télécopieur)

(Calgary)

(403) 292-5458 ou  
 1 888 338-WEST (1 888 338-9378)  
 (sans frais)  
 (403) 292-5487 (télécopieur)



Les organismes de gestion régionaux des Premières nations  
sur Rescol :

#### Atlantique

Mi'kmaw Kina'matnewey

(902) 567-0842 ou 1 877 484-7606 (sans frais)  
(902) 567-0337 (télécopieur)

<http://www.firstnationhelp.com>

#### Québec

Conseil en éducation des Premières nations

(418) 842-7672

(418) 842-9988 (télécopieur)

[info@cepn-fnec.com](mailto:info@cepn-fnec.com) (courriel)

<http://www.cepn-fnec.com>

#### Ontario

Keewatinook Okimakanak

(807) 478-1114

(807) 478-1136 (télécopieur)

<http://www.knet.ca>

#### Manitoba

Keewatin Tribal Council

1 866 397-5446

(204) 949-4013 (télécopieur)

[info@mtns.ca](mailto:info@mtns.ca) (courriel)

<http://www.mtns.ca>

#### Saskatchewan et Alberta

Keewatin Career Development Corporation

(306) 425-4778 ou 1 866 966-5232 (sans frais)

(306) 425-4780 (télécopieur)

[KCDCEB@kcdc.ca](mailto:KCDCEB@kcdc.ca) (courriel)

<http://www.kcdc.ca>

#### Colombie-Britannique

First nations Education Steering Committee

(604) 925-6087 ou 1 877 422-3672 (sans frais)

(604) 925-6097 (télécopieur)

<http://www.fnesc.ca>

#### Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO)

Le PDEO vise à contribuer au développement socio-

économique des régions rurales de l'Est de l'Ontario. Il

permet la création, le renforcement et le développement des

conditions nécessaires à l'augmentation des possibilités

d'affaires et à la hausse de l'emploi dans cette partie de la

province. Établi en 2004, le programme est administré par

FedNor. Le PDEO contribue au renouveau économique dans

cinq domaines prioritaires :

- développement des affaires et des collectivités;

- perfectionnement des compétences;



<b>Manitoba</b>	(780) 495-8897 (780) 495-6501 (télécopieur) richardson.tim@ic.gc.ca (courriel)
<b>Nouveau-Brunswick</b>	(902) 626-2975 (902) 566-7098 (télécopieur) wartman.tim@ic.gc.ca (courriel)
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	(709) 772 4590 (709) 772 5093 (télécopieur) williams.patricia@ic.gc.ca (courriel)
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	(867) 766-8422 (867) 766-8426 (télécopieur) hurst.michael@ic.gc.ca (courriel)
<b>Nouvelle-Écosse</b>	(902) 626-2975 (902) 566-7098 (télécopieur) wartman.tim@ic.gc.ca (courriel)
<b>Nunavut</b>	(867) 975-4669 (867) 975-4670 (télécopieur) wilson.todd@ic.gc.ca (courriel)
<b>Ontario</b>	(705) 671-0658 (705) 670-6583 (télécopieur) hansen.rick@ic.gc.ca (courriel)
<b>Ile-du-Prince-Édouard</b>	(902) 626-2975 (902) 566-7098 (télécopieur) wartman.tim@ic.gc.ca (courriel)
<b>Québec</b>	(514) 283-7480 ou 1 888 237-3037 (sans frais) (514) 283-5157 (télécopieur) paquet.andre@ic.gc.ca (courriel)
<b>Saskatchewan</b>	(306) 975-4834 (306) 975-4231 (télécopieur) jackson.richard@ic.gc.ca (courriel)
<b>Yukon</b>	(604) 666-5689 (604) 666-9698 (télécopieur) jeromin.cindy@ic.gc.ca (courriel)

## Premières nations sur Rescol

Six organismes de gestion régionaux sans but lucratif travaillent de concert avec Industrie Canada à offrir les ordinateurs et l'accès à l'Internet aux écoles des Premières nations.

[http://www.schoolnet.ca/aboriginal/f/main\\_f.asp](http://www.schoolnet.ca/aboriginal/f/main_f.asp)

**Québec** (514) 496-1797 ou 1 888 237-3037 (sans frais) (514) 283-2247 (télécopieur)

**Ontario** (416) 973-5000 (416) 973-8714 (télécopieur)

**Manitoba** (204) 983-5851 (204) 983-3182 (télécopieur)

**Saskatchewan** (306) 975-4400 (306) 975-4523 (télécopieur)

**Saskatchewan (Regina)** (306) 780-5010 (306) 780-6506 (télécopieur)

**Alberta (Edmonton)** (780) 495-4782 ou 1 800 461-2646 (sans frais) (780) 495-4780 (télécopieur)

**Alberta (Calgary)** (403) 292-4575 (403) 292-4295 (télécopieur)

**Territoires du Nord-Ouest** (867) 766-8420 (867) 766-8426 (télécopieur)

**Nunavut** (867) 975-4669 (867) 975-4670 (télécopieur)

**Colombie-Britannique** (604) 666-5000 (604) 666-8330 (télécopieur)

**Yukon** (867) 667-5102 (867) 393-6711 (télécopieur)

**Initiative nationale de satellite**

L'initiative a été créée en vue de fournir une capacité à large bande (comme la télé-santé, la télé-éducation, le commerce électronique, etc.) aux collectivités dans le Grand Nord et le Moyen Nord, ainsi que dans les régions isolées et éloignées du Canada où la technologie des communications par satellite constitue le seul moyen réaliste de relier les résidents à l'extérieur.

(613) 948-5365 ou 1 800 575-9200 (sans frais) (613) 948-5044 (télécopieur)

<http://broadband.gc.ca/pub/program/hsi/index.html?lin.lang=fr>  
[broadband@ic.gc.ca](mailto:broadband@ic.gc.ca) (courriel)

## Colombie-Britannique

### Alberta

(780) 495-8897 (780) 495-6501 (télécopieur)

[richardson.tim@ic.gc.ca](mailto:richardson.tim@ic.gc.ca) (courriel)

(604) 666-5689 (604) 666-9698 (télécopieur)

[jeromin.cindy@ic.gc.ca](mailto:jeromin.cindy@ic.gc.ca) (courriel)

# Industrie Canada

Fort Simpson  
(867) 695-2441  
(867) 695-2052 (télécopieur)  
citodd@cancom.net (courriel)

**Entreprise autochtone Canada**  
Les objectifs de ce programme consistent à accroître le nombre des entreprises viables appartenant à des Canadiens autochtones et contrôlées par eux au Canada, à améliorer leur accès aux occasions d'affaires et leur autonomie et à procurer un environnement d'affaires favorable aux Canadiens autochtones de toutes les régions du Canada.

(613) 954-5031 ou  
1 800 328-6189 (sans frais)  
1 866 694-8389 (ATS sans frais)  
<http://www.abc-eac.ic.gc.ca>

**Initiative d'adaptation économique de l'industrie et des collectivités touchées par le différend sur le bois d'œuvre**  
L'initiative offre une assistance d'ajustement aux collectivités admissibles touchées par l'imposition de droits sur les exportations de bois d'œuvre canadien aux États-Unis. Un soutien sera apporté aux projets dans les collectivités dépendantes de la foresterie qui subissent des déclin de l'emploi à long terme liés aux droits imposés sur le bois d'œuvre canadien. Ce financement sera ciblé en fonction de plusieurs domaines d'admissibilité définis de façon générale comprenant des initiatives forestières novatrices efficaces, la mise en valeur du potentiel des collectivités, la diversification de l'économie locale et une infrastructure propice à la croissance économique.

(613) 954-5031 ou 1 800 328-6189 (sans frais)  
1 866 694-8389 (ATS sans frais)

<http://www.ic.gc.ca/cmb/welcomelic.nsf/d2ba51d479ae569a852564ca0064238a/85256a220056c2a485256c94004f50c710>  
penDocument

**Terre-Neuve-et-Labrador** (709) 772-4866 (709) 772-5093 (télécopieur)  
**Ile-du-Prince-Édouard** (902) 566-7382 (902) 566-6859 (télécopieur)  
**Nouvelle Écosse** (902) 426-3459 (902) 426-2615 (télécopieur)  
**Nouveau-Brunswick** (506) 851-6521 (506) 851-6429 (télécopieur)

## Québec

(418) 658-1530  
(418) 658-9900 (télécopieur)

sadc@cirl.qc.ca (courriel)

<http://www.reseau-sadc.qc.ca/tr/index.php>

## Atlantique

(902) 747-2232 ou

1 888 303-CBDC (1 888 303-2232) (sans frais)

(902) 747-2019 (télécopieur)

info@cbbc.ca (courriel)

## Nouveau-Brunswick

(506) 548-2406 ou (506) 546-2786

(506) 546-2661 (télécopieur)

jennifer.henry@cbbc.ca ou

line.doiron@cbbc.ca (courriel)

## Terre-Neuve-et-Labrador

(709) 834-8343 ou 1 888 303-2232 (sans frais)

(709) 834-8363 (télécopieur)

info@cbbc.nl.ca (courriel)

## Yukon

En ce moment, il n'existe aucune société d'aide au

développement des collectivités au Yukon.

<http://www.economicdevelopment.yk.ca/>

## Territoires du Nord-Ouest

Inuvik

(867) 777-2386

(867) 777-3470 ou

1 800 244-1203 (télécopieur sans frais)

philack@permatrust.com (courriel)

## Hay River

(867) 874-2510

(867) 874-3255 (télécopieur)

zjeffry@sslmicro.com (courriel)

## Norman Wells

(867) 587-2016

(867) 587-2407 (télécopieur)

snad@netcom.ca (courriel)

## Yellowknife

(867) 920-2502

(867) 920-0363 (télécopieur)

akaitcho@sslmicro.com (courriel)

## Rae

(867) 392-6875

(867) 392-6322 (télécopieur)

simone@smigwl.com (courriel)

## Gendarmerie royale du Canada (GRC)

**Sous-direction des services de police autochtones**

**de la GRC**

La sous-direction des services de police autochtones est responsable de l'introduction, de la mise en œuvre et de l'évaluation de services de police pratiques, adaptés à la culture et acceptables pour tous les Autochtones.

(613) 993-7267

(613) 993-3887 (ATS)

[http://www.rcmp.ca/ccaps/aborig\\_f.htm](http://www.rcmp.ca/ccaps/aborig_f.htm)

## Groupe SADC pan canadien

**Réseau pancanadien des sociétés d'aide au**

**développement des collectivités**

Les sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) sont des sociétés à but non lucratif gérées localement qui offrent des services divers, y compris des services techniques et de consultation, aux entreprises.

<http://www.communityfutures.ca/home/index-fr.html>

**Colombie-Britannique**

(604) 685-2332

(604) 681-6575 (télécopieur)

[info@communityfutures.ca](mailto:info@communityfutures.ca) (courriel)

<http://www.communityfutures.ca/provincial/bc/index.html>

**Alberta**

(403) 851-9995

(403) 851-9905 (télécopieur)

[jon@cfnsa.ca](mailto:jon@cfnsa.ca) (courriel)

<http://www.cfna.ca>

**Manitoba**

(204) 943-2905

(204) 956-9363 (télécopieur)

[cfpminc@mb.sympatico.ca](mailto:cfpminc@mb.sympatico.ca) (courriel)

<http://www.cfpm.mb.ca>

**Ontario**

1 866 668-2332

[info@oacfdc.com](mailto:info@oacfdc.com) (courriel)

<http://www.ontfdc.com/frame3.asp?lang=french>

Journal AgriSuccès, un magazine qui paraît tous les deux mois et qui donne principalement de l'information sur la gestion. Les deux publications sont gratuites.

(306) 780-8100 ou 1 888 332-3301 (sans frais)

(306) 780-6974 (ATS)

(306) 780-8919 (télécopieur)

info@agrisuccess.ca (courriel)

<http://www.ftcc-fac.ca/fr/learningcentre/index.asp?main=4>

Enviro-prêt de Financement agricole Canada aide les

producteurs à financer la construction ou l'amélioration des installations dans le but d'instaurer de saines pratiques

environnementales à la ferme pour les générations futures.

Les producteurs ont jusqu'à dix-huit mois pour commencer à rembourser le capital, ce qui leur permet de gérer l'encassement durant les travaux.

(306) 780-8100 ou 1 888 332-3301 (sans frais)

(306) 780-6974 (ATS)

(306) 780-8919 (télécopieur)

csc@ftcc-fac.ca (courriel)

[http://www.ftcc-fac.ca/fr/products/lending/enviro\\_loan\\_f.asp](http://www.ftcc-fac.ca/fr/products/lending/enviro_loan_f.asp)

**Financement agricole Canada (FAC)** offre une vaste gamme

de produits et de services de financement flexibles qui

soutiennent des initiatives de diversification ainsi que les

activités à valeur ajoutée au-delà de la production. Pour plus

d'informations, appelez notre numéro sans frais ou visitez

notre nouveau site Web.

(306) 780-8100 ou 1 888 332-3301 (sans frais)

(306) 780-6974 (ATS)

(306) 780-8919 (télécopieur)

csc@ftcc-fac.ca (courriel)

<http://www.ftcc-fac.ca/fr/index.asp>

**Obligations de Financement agricole Canada (FAC)**

Les obligations de FAC portent la même qualité de crédit

que les obligations du gouvernement du Canada (AAA). Les

obligations de FAC offrent aux investisseurs une excellente

occasion de soutenir l'agriculture canadienne.

(306) 780-8100 ou 1 888 332-3301 (sans frais)

(306) 780-6974 (ATS)

(306) 780-8919 (télécopieur)

csc@ftcc-fac.ca (courriel)

[http://www.ftcc-fac.ca/fr/investorrelations/ftccbonds\\_f.asp](http://www.ftcc-fac.ca/fr/investorrelations/ftccbonds_f.asp)

**Propriétés agricoles**

Trouvez de l'information sur la valeur des propriétés à travers le Canada ou voyez la liste des propriétés canadiennes à vendre de Financement agricole Canada.



## Programme des dons écologiques

Les propriétaires qui donnent des terres écosensibles ou un intérêt foncier partiel, comme une convention ou une servitude de conservation selon le code civil ou la common law, à un organisme de bienfaisance environnementale ou à un organisme gouvernemental ont droit à des avantages fiscaux pour leur don.

<http://www.cws-scf.ec.gc.ca/egp-pde/default.asp?lang=Fr&n=EC1F7288-1>

### Bureau national

(819) 994-6687, (819) 953-4003,  
(819) 953-1415 ou  
1 800 668-6767 (sans frais)  
(819) 953-3575 (télécopieur)

### Région du Pacifique

(604) 940-4700  
(604) 946-7022 (télécopieur)  
(780) 951-8826  
(780) 495-2615 (télécopieur)

### Alberta

### Saskatchewan

(306) 780-5322  
(306) 780-7614 (télécopieur)  
(204) 983-5264  
(204) 983-5248 (télécopieur)

### Manitoba

(867) 669-4760  
(867) 873-8185 (télécopieur)  
(416) 739-5828 ou  
(416) 739-4286  
(416) 739-5845 (télécopieur)

### Québec

(418) 649-6857  
(418) 649-6475 (télécopieur)  
(506) 364-5049  
(506) 364-5062 (télécopieur)

### Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard

(709) 772-7456  
(709) 772-5097 (télécopieur)

### Labrador

## Financement agricole Canada

**AgrISuccès de Financement agricole Canada** fait connaître des pratiques de gestion qui font que des producteurs canadiens sont très concurrentielles. L'organisation exécute des programmes de formation et d'information AgrISuccès destinés aux agriculteurs. AgrISuccès offre des ateliers et des séminaires sur divers sujets touchant la gestion. De l'information sur des questions liées à l'agriculture et aux agro-industries est fournie par AgrISuccès Express, un bulletin hebdomadaire électronique spécialisé en agriculture, et le

## Environnement Canada

**Programme d'assainissement du littoral atlantique (PALA)**  
d'Environnement Canada est un programme communautaire unique qu'Environnement Canada a créé en 1991 pour aider les Canadiens de la région de l'Atlantique à restaurer et à entretenir les bassins hydrographiques et les zones côtières adjacentes. Le PALA reconnaît que les organismes locaux sont les défenseurs les plus efficaces pour l'atteinte de la viabilité dans leur collectivité.

(902) 426-8679 ou (902) 426-7231

(902) 426-6348 (télécopieur)

(819) 994-0736 (ATS)

15th.reception@ec.gc.ca (courriel)

<http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/default.asp?lang=Fr&n=085FF7FC-1>

<http://canadabusiness.gc.ca>

1 888 417-0442 (télécopieur sans frais)

1 800 457-8466 (ATS sans frais)

1 888 576-4444 (sans frais)

Entreprises Canada constitue un guichet d'accès unique pour tous les programmes et les services fédéraux destinés aux entreprises. Il est également le portail du réseau des centres de service d'Entreprises Canada (CSEC) qui s'étend dans toutes les provinces et tous les territoires. Le réseau CSEC fournit une gamme complète de produits et de services d'information aux entreprises par le biais d'un système de prestation multimodale. Chaque collectivité rurale a accès aux produits et services par voie électronique et par voie d'appel, ainsi qu'à un service au comptoir à une distance raisonnable.

### Service aux entreprises

[http://www.rcsec.org/servelet/ContentServer?cid=1077731280&pagename=ABS/NFE/CBSC\\_WebPage&lang=fr](http://www.rcsec.org/servelet/ContentServer?cid=1077731280&pagename=ABS/NFE/CBSC_WebPage&lang=fr)

[http://www.rcsec.org/servelet/ContentServer?cid=1077731280&pagename=ABS/NFE/CBSC\\_WebPage&lang=fr](http://www.rcsec.org/servelet/ContentServer?cid=1077731280&pagename=ABS/NFE/CBSC_WebPage&lang=fr)

1 888 417-0442 (télécopieur sans frais)

1 800 457-8466 (ATS sans frais)

1 877 699-5559 (sans frais)

Le réseau donne aux entrepreneurs autochtones accès à des programmes, des services et des règlements d'affaires dans les régions urbaines, rurales et éloignées.

### Réseau de services aux entreprises autochtones

[http://www.rcsec.org/servelet/ContentServer?cid=1095796223&pagename=CBSC\\_FE/display&lang=fr&c=Finance](http://www.rcsec.org/servelet/ContentServer?cid=1095796223&pagename=CBSC_FE/display&lang=fr&c=Finance)

1 888 417-0442 (télécopieur sans frais)

1 800 457-8466 (ATS sans frais)

1 888 576-4444 (sans frais)

# Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)

## Programme d'aide aux entrepreneurs ayant une

**incapacité (PAEI)** est conçu pour aider les entrepreneurs handicapés de l'Ouest à accéder plus facilement à des renseignements commerciaux, de la formation en gestion et de l'aide au développement des entreprises, des services d'encadrement, des conseils individuels et du financement afin de les aider dans leur recherche d'un travail autonome et l'entrepreneuriat.

1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (sans frais)  
[http://www.wd.gc.ca/finance/programs/EDP\\_f.asp](http://www.wd.gc.ca/finance/programs/EDP_f.asp)

## Colombie-Britannique

(604) 666-6256 ou  
1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (sans frais)  
(604) 666-2353 (télécopieur)

## Alberta :

Edmonton (780) 495-4164 ou  
1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (sans frais)  
(780) 495-4557 (télécopieur)

## Calgary

(403) 292-5458 ou  
1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (sans frais)  
(403) 292-5487 (télécopieur)

## Saskatchewan :

Saskatoon (306) 975-4373 ou  
1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (sans frais)  
(306) 975-5484 (télécopieur)

## Regina

(306) 780-8080  
(306) 780-8310 (télécopieur)

## Manitoba :

Winnipeg (204) 983-4472 ou  
1 888 338-WEST (1 888 338-9378) (sans frais)  
(204) 983-3852 (télécopieur)

## Ontario :

Ottawa (613) 952-2768  
(613) 952-9384 (télécopieur)

# Entreprises Canada

## Fonds de développement des entreprises autochtones (FDEA)

Le Fonds de développement des entreprises autochtones fournit des capitaux pour le démarrage, l'agrandissement ou la modernisation d'entreprises autochtones dans la région de l'Atlantique.

**Initiative de diversification économique des collectivités – Vitalité (IDEC-Vitalité)** a été créée pour soutenir les collectivités à faible croissance économique de sept régions et de 21 municipalités régionales de comté (MRC) du Québec. Cette initiative entend : diversifier la base économique de ces collectivités; réduire la dépendance des collectivités dont l'économie repose sur une seule industrie, un secteur, ou encore sur l'exploitation des ressources naturelles; créer des emplois durables; et freiner l'exode des populations.

(514) 283-6412 ou 1 866 385-6412 (sans frais)  
(514) 283-3302 (courriel)

[http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/init\\_divers\\_econq\\_vitalite.asp](http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/init_divers_econq_vitalite.asp)

### **Initiative régionale stratégique**

Ce programme favorise la mise en œuvre de projets et d'initiatives qui s'appuient sur les forces économiques d'une région. Il est conçu en fonction des priorités suivantes, selon les besoins particuliers des régions : utilisation accrue de la technologie par les PME; mise en valeur des attraits touristiques; capacité d'attraction et de rayonnement international; adaptation au nouvel environnement économique mondial. Les stratégies régionales d'intervention ont été créées afin de répondre aux besoins particuliers des régions. Elles sont lancées en concertation avec les acteurs socio-économiques présents dans chaque région.

(514) 283-6412 ou 1 866 385-6412 (sans frais)  
(514) 283-3302 (télécopieur)

[http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices\\_intro.asp](http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices_intro.asp)

### **Innovation, Développement, Entrepreneurship et**

### **Exportation destinée aux petites et moyennes entreprises**

(IDÉE-PME) favorise la croissance des entreprises et les aide à devenir plus concurrentielles sur les marchés mondiaux. Il leur donne accès à une diversité de programmes et de services de nature économique. Clientèles visées sont : PME, y compris les entreprises d'économie sociale, organismes d'appui aux PME, regroupements d'affaires, et organismes de développement économique. Les domaines d'intervention d'IDÉE-PME sont : l'innovation, les essais et l'expérimentation en vue de valoriser les ressources naturelles, la productivité, les affaires électroniques, le développement des marchés d'exportation, le développement des capacités en économie sociale, et l'entrepreneurship et l'environnement des affaires.

(514) 283-6412 ou 1 866 385-6412 (sans frais)

(514) 283-3302 (télécopieur)

[http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/prg\\_idée\\_pme.asp](http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/prg_idée_pme.asp)

**Rangers canadiens**

Les Rangers canadiens sont des réservistes à temps partiel qui garantissent une présence militaire dans les communautés qui vivent dans des régions éloignées et isolées et le long des côtes du Canada. Les Rangers favorisent le civisme, la responsabilité communautaire, la santé et le bien-être de chacun et l'estime de soi chez les jeunes et bâtissent ainsi une communauté plus forte et plus saine pour tous.

Cellule de Coord des Rangers canadiens/Rangers juniors canadiens :

(613) 996-1273  
(613) 992-8956 (télécopieur)

[http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/rangers/intro\\_f.asp](http://www.rangers.forces.gc.ca/pubs/rangers/intro_f.asp)

**Groupes de patrouilles Rangers canadiens :**

**Yellowknife, NT** (867) 873-0700 (extension 0838)

(867) 873-0704 (télécopieur)

[http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index\\_f.asp](http://www.cfna.forces.gc.ca/units/rangers/index_f.asp)

Richelieu, QC

1 800 817-2761 (sans frais)

(450) 358-7421 (télécopieur)

Qg.rec@videotron.net (courriel)

1 877 902-4534 (sans frais)

(705) 423-3634 (télécopieur)

rangers@csolve.net (courriel)

[http://www.army.forces.gc.ca/3crpg/english/welcome\\_e.shtm](http://www.army.forces.gc.ca/3crpg/english/welcome_e.shtm)

**Victoria, C-B**

1 877 299-8811 (Rangers)

1 877 223-2232 (Rangers juniors canadiens)

(250) 391-4244 (télécopieur)

**Halifax, N-E**

1 800 563-2133 (sans frais)

(902) 427-7615 (télécopieur)

# **Développement économique** **Canada**

## **Contact Affaires**

Contact Affaires est un concept d'animation économique élaboré par Développement économique Canada en collaboration avec les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et avec les Centres d'aide aux entreprises (CAE). Cet événement vise à améliorer la croissance des petites et moyennes entreprises (PME) et à contribuer au développement de toutes les régions du Québec. Contact Affaires s'adresse aux gens d'affaires et aux organismes de soutien aux PME.

(514) 283-6412 ou 1 866 385-6412 (sans frais)

(514) 283-3302 (télécopieur)



l'atteinte de l'objectif d'une foresterie durable à l'échelle du pays.

(613) 947-9031

(613) 947-9033 (télécopieur)

info@foreststrategy.ca (courriel)

[http://nfs.forest.ca/strategy\\_f.htm](http://nfs.forest.ca/strategy_f.htm)

## Défense Nationale

### Programme Bold Eagle

Bold Eagle est un programme unique de formation et d'emploi d'été qui combine l'entraînement militaire et la sensibilisation aux cultures des Premières nations. L'entraînement Bold Eagle favorise le développement d'aptitudes précieuses : confiance en soi, autodiscipline, travail d'équipe et condition physique.

1 800 856-8488 (sans frais)

machine.na@forces.gc.ca (courriel)

<http://www.army.forces.gc.ca/boldeagle/>

### Programme d'enrôlement des Autochtones des Forces

#### canadiennes (PEAFC)

Le PEAFC est un programme de recrutement spécial qui offre aux Autochtones qualifiés des possibilités de formation et d'emploi à plein temps dans la Force régulière. Ce programme donne aux Autochtones la possibilité d'explorer tous les aspects de la vie militaire avant de s'engager formellement dans les Forces. Ce programme favorise le développement de la motivation, de la discipline, de l'estime de soi, des aptitudes au leadership et au travail d'équipe chez les participants.

(613) 995-2534

1 800 467-9877 (ATS sans frais)

(613) 992-4739 (télécopieur)

information@forces.gc.ca (courriel)

[http://www.forces.gc.ca/site/newsroom/view\\_news\\_f.asp?id=113](http://www.forces.gc.ca/site/newsroom/view_news_f.asp?id=113)

### Programme des Rangers juniors canadiens

Le Programme des Rangers juniors canadiens offre à des jeunes de communautés éloignées et isolées du Canada une occasion unique de participer à une foule d'activités intéressantes et enrichissantes qui fait la promotion de la culture et des styles de vie traditionnels dans un cadre structuré. Sous la supervision des Rangers canadiens, ces jeunes Canadiens âgés de 12 à 18 ans deviennent des citoyens actifs et des membres engagés de leur communauté.

(613) 996-1273 ou 1 800 627-0828 (sans frais)

(613) 992-8956 (télécopieur)

1 800 627-0828 (Rangers juniors canadiens)

[http://www.rangers.forces.ca/pubs/jcr/intro\\_f.asp](http://www.rangers.forces.ca/pubs/jcr/intro_f.asp)



bibliographiques, et en ligne, les programmes et les services, les carrières en santé et les bourses.

(613) 237-9462 ou 1 877 602-4445 (sans frais)  
(613) 233-1549 ou (613) 237-8707 (télécopieur)  
icah@naho.ca (courriel)  
<http://www.ical.ca/content/fr/index.php?>

## Citoyenneté et Immigration Canada

### Permis CANPASS de passage de la frontière en région éloignée (PPFRE)

Le programme CANPASS-PFRE facilite les formalités des douanes et de l'immigration pour les voyageurs qui souhaitent traverser la frontière canadienne dans les régions éloignées suivantes :

- de Pigeon River jusqu'au Lake of the Woods inclusivement
- la côte canadienne du lac Supérieur
- l'île Cockburn
- Sault Ste. Marie (système des écluses)

Ce permis permet de traverser la frontière canadienne dans certaines régions éloignées sans devoir se rendre à un point d'entrée, à condition que les marchandises importées soient déclarées.

1 888 242-2100 (sans frais)  
1 888 576-8502 (ATS toll-free)

<http://www.cic.gc.ca/francais/visiter/ppfre.html>

Points d'entrée dans le cadre du programme de permis de passage à la frontière dans les régions éloignées

Fort Frances (807) 852-3341 ou (807) 274-3655  
Rainy River (807) 852-3341  
Pigeon River (807) 964-2093  
Sault Ste. Marie (705) 941-3063  
Sprague (204) 437-2361  
Thunder Bay (807) 624-2162

## Coalition pour la Stratégie nationale sur la forêt

### Stratégie nationale sur les forêts

La Stratégie nationale sur la forêt est un document qui représente un consensus qui guidera les Canadiens dans leurs travaux soutenus en aménagement des forêts durables. Il appartient à tous les Canadiens de la mettre en œuvre et de confirmer l'engagement collectif du pays à travailler à

l'exploitation agricole et les Services spécialisés de planification d'entreprise.

[http://www.agr.gc.ca/ren/index\\_f.cfm?s1=cfbassceac&page=intro](http://www.agr.gc.ca/ren/index_f.cfm?s1=cfbassceac&page=intro)

**Colombie-Britannique, Alberta, Territoire du Yukon, Territoires du Nord-Ouest**

(780) 495-3212 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
(780) 495-3971 (télécopieur)

**Saskatchewan, Manitoba**

(306) 780-5594 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
(306) 780-7353 (télécopieur)

**Ontario, Nunavut**

(519) 763-8135 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
(519) 836-3213 (télécopieur)

**Québec**

(418) 648-4775 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
(418) 648-2439 (télécopieur)

**Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador**

(506) 452-4098 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
(506) 452-4975 (télécopieur)

## Banque de développement du Canada (BDC)

**Entrepreneur autochtone**

Les membres des Services bancaires aux Autochtones de la Banque de développement du Canada, qui sont eux-mêmes des Autochtones et qui connaissent bien les besoins particuliers des entrepreneurs autochtones d'aujourd'hui, peuvent offrir des solutions personnalisées, souples et à long terme.

(204) 983-3594 ou

1 877 BDC-BANX (1 877 232-2269) (sans frais)

(204) 983-8522 ou 1 877 329-9232 (télécopieur)

[http://www.bdc.ca/fr/\\_am/aboriginal\\_entrepreneur/](http://www.bdc.ca/fr/_am/aboriginal_entrepreneur/default.htm?cookie%5Ftest=1)

[default.htm?cookie%5Ftest=1](http://www.bdc.ca/fr/_am/aboriginal_entrepreneur/default.htm?cookie%5Ftest=1)

## Centre d'information sur la santé autochtone

**Centre d'information sur la santé des Autochtones (CISA)**

Le service de la base de données centralisée sur la santé des Autochtones est parrainé par l'Organisation nationale de la santé autochtone, un organisme indépendant de traduction des connaissances autochtones financé par le gouvernement fédéral. Elle comprend de l'information sur les ressources

**Territoires du Nord-Ouest**  
(867) 874-5408  
(867) 875-4078 (télécopieur)

**Nunavut**  
(519) 763-8135 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
(519) 836-3213 (télécopieur)

**Service canadien de l'information rurale (SCIR)** répond aux besoins d'information des Canadiens des régions rurales et éloignées en fournissant des guides qui permettent de trouver des sources d'information, des troupes d'informations personnalisées en fonction de demandes précises, un site Web sur les ressources en développement rural, des références à des sources spécialisées d'information et des recherches bibliographiques personnalisées. Ces services sont fournis par Internet, téléphone, télécopieur, courrier ou courriel.

1 888 757-8725 (sans frais)  
1 800 884-9899 (télécopieur sans frais)  
cris@agr.gc.ca (courriel)  
[http://www.rural.gc.ca/cris/about\\_f.phtml](http://www.rural.gc.ca/cris/about_f.phtml)

**Service de médiation en matière d'endettement agricole**  
Le Service de médiation en matière d'endettement agricole d'Agriculture et Agroalimentaire Canada sert de médiateur entre les agriculteurs et leurs créanciers en essayant de résoudre leurs différends.

[http://www.agr.gc.ca/index\\_f.php?st=prod&page=fdms-simnea](http://www.agr.gc.ca/index_f.php?st=prod&page=fdms-simnea)

**Colombie-Britannique, Alberta, Territoire du Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut**  
(780) 495-3212 ou 1 866 452-5556 (sans frais)  
(780) 495-3971 (télécopieur)

**Saskatchewan, Manitoba**  
(306) 780-5544 ou 1 866 452-5556 (sans frais)  
(306) 780-7353 (télécopieur)

**Ontario**  
(519) 763-8135 ou 1 866 452-5556 (sans frais)  
(519) 836-3213 (télécopieur)

**Québec**  
(418) 648-4775 ou 1 866 452-5556 (sans frais)  
(418) 648-2439 (télécopieur)

**Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador**  
(506) 452-3691 ou 1 866 452-5556 (sans frais)  
(506) 452-4975 (télécopieur)

**Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCEAC)**

Les SCEAC donnent aux producteurs admissibles accès à toute une gamme de services comme l'évaluation de

## **Service canadien de développement des compétences en agriculture (SCDCA)**

Le programme est conçu pour aider les familles d'agriculteurs à accroître leur revenu par le développement des compétences et la formation.

[http://www.agr.gc.ca/ren/cass-scdca/index\\_f.php](http://www.agr.gc.ca/ren/cass-scdca/index_f.php)

**Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Colombie-Britannique et Territoire du Yukon**

1 800 0-Canada (1 800 622-6232) (sans frais)  
<http://servicecanada.gc.ca/fr/scdca/scdca.html>

### **Ontario**

(416) 340-0200 ou 1 877 830-0200 (sans frais)  
(416) 340-0300 (télécopieur)

[casscentre@collegedconnect.on.ca](mailto:casscentre@collegedconnect.on.ca) (courriel)  
<http://www.ontario.ca/cass>

### **Manitoba**

1 866 668-CASS (1 866 668-2277) (sans frais)  
(204) 622-2308 (télécopieur)

<http://www.gov.mb.ca/agriculture/programs/updates/aab20s01.html>

### **Saskatchewan**

(306) 933 6016 ou 1 888 887-7977 (sans frais)  
(306) 787-9623 (télécopieur)

[http://www.agr.gov.sk.ca/docs/programs\\_services/aptr\\_renewal.asp](http://www.agr.gov.sk.ca/docs/programs_services/aptr_renewal.asp)

### **Alberta**

310-0000 (Téléphone ou télécopieur sans frais)  
\*310 (Rogers Sans-fil sans frais)

#310 (Telus et Bell sans frais)

(780) 427-9999 (ATS à Edmonton)

1 800 232-7215 (ATS ailleurs en Alberta)

<http://www1.agric.gov.ab.ca/general/progserv.nsf/all/pgmsrv74>

### **Ile-du-Prince-Édouard**

(902) 566-9642 ou 1 866 734-3276 (sans frais)  
(902) 838-0624 (télécopieur)

[kdempsy@ccgw.cc.hollandc.pe.ca](mailto:kdempsy@ccgw.cc.hollandc.pe.ca) (courriel)

<http://www.gov.pe.ca/at/agweb/index.php3?number=1005963&lang=E>

### **Québec**

Actuellement, le Service canadien de développement des compétences en agriculture n'est pas offert au Québec. Une initiative provinciale sur les compétences est en cours d'élaboration.

## Programme des routes utilisées pour le transport du grain

Le programme fournit une aide financière du gouvernement du Canada pour l'amélioration de certains chemins municipaux et routes provinciales secondaires utilisées pour le transport du grain dans les provinces des Prairies et la région de la Rivière de la Paix en Colombie-Britannique.

(306) 780-5019 (Regina – siège social)  
 (306) 780-5018 (télécopieur – Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP))

<http://www.agr.gc.ca/pfra/pgrp/f.htm>

## Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICA)

Le PICA verse des fonds de contrepartie équivalant aux fonds investis par l'industrie pour soutenir différentes activités. Ces activités doivent relever de la promotion de la réputation du Canada en tant que chef de file mondial offrant des services et des produits sûrs et de grande qualité, qui répondent aux exigences changeantes des marchés mondiaux, dans les secteurs de l'agriculture, de l'agroalimentaire, des boissons et des produits de la mer.

1 800 O-Canada (1 800 622-6232) (sans frais)  
 1 800 465-7735 (ATS sans frais)  
 (613) 759-7478 (télécopieur)

[http://www.agr.gc.ca/int/cati-picaa/index\\_f.php](http://www.agr.gc.ca/int/cati-picaa/index_f.php)

## Programme national d'approvisionnement en eau (PNAE)

En tant que programme national, le PNAE vise à aider les producteurs canadiens à développer et à améliorer l'approvisionnement à long terme en eau dans les zones agricoles.

(514) 283-3815 (510) ou (780) 495-6365

[nwsep@agr.gc.ca](mailto:nwsep@agr.gc.ca) (courriel)

[http://www.agr.gc.ca/env/index\\_f.php?section=h20&page=h20](http://www.agr.gc.ca/env/index_f.php?section=h20&page=h20)

## Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAA)

Le PASCAA est un programme quinquennal qui vise à positionner le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire du Canada à l'avant-garde, de manière à saisir les nouveaux débouchés. Aux termes du programme de PASCAA, un financement est fourni pour des projets admissibles répertoriés et réalisés par le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire qui font progresser le secteur en faisant participer les intervenants de l'industrie à de nouvelles activités qui complètent les programmes existants.



au printemps afin de contribuer aux coûts des facteurs de production.

1 888 346-2511 (sans frais)

[http://www.agr.gc.ca/nmp/scap/description\\_fr.html](http://www.agr.gc.ca/nmp/scap/description_fr.html)

### **Programme de couverture végétale du Canada**

Le Programme de couverture végétale du Canada est une initiative du gouvernement du Canada, dotée d'un budget de 110 millions de dollars sur cinq ans, qui vise à vous aider, en tant que producteur, à améliorer vos méthodes de gestion des pâturages, à protéger la qualité de l'eau, à réduire les émissions de gaz à effet de serre ainsi qu'à accroître la biodiversité et à mettre en valeur les habitats fauniques.

1 866 844-5620 (sans frais)

[greencover@agr.gc.ca](mailto:greencover@agr.gc.ca)

[http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/env/greencover-verdir/index_f.phtml)

### **Programme de mise en valeur**

#### **des brise-vent (PMVBV)**

Ce programme est conçu pour diminuer les émissions de gaz à effet de serre en augmentant l'aménagement de brise-vent sur les terres agricoles des Prairies.

(306) 695-2284

(306) 695-2568 (télécopieur)

[ptratee@agr.gc.ca](mailto:ptratee@agr.gc.ca) (courriel)

[http://www.agr.gc.ca/ptra/shbenhp\\_f.htm](http://www.agr.gc.ca/ptra/shbenhp_f.htm)

### **Programme de paiement anticipé (PPA)**

Le PPA offre des avances en espèces sans intérêt sur les premiers 50 000 \$ aux producteurs admissibles pour leur permettre d'entreposer leur récolte afin de pouvoir la vendre plus tard dans la saison quand les conditions du marché peuvent permettre d'en tirer un meilleur prix et encourager par conséquent la mise en marché ordonnée de la récolte.

1 888 346-2511 (sans frais)

[langevinb@agr.gc.ca](mailto:langevinb@agr.gc.ca) (Email – Eastern Canada)

[jeromej@agr.gc.ca](mailto:jeromej@agr.gc.ca) (Email – Western Canada)

[http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/app/overview\\_f.html](http://www.agr.gc.ca/misb/nmp/app/overview_f.html)

### **Programme de pâturages collectifs**

Le Programme de pâturages collectifs aide les producteurs à renforcer leurs activités en leur permettant de faire paître leur bétail sur les pâturages collectifs en été et en encourageant la production à long terme de bétail de qualité en offrant des services de reproduction faisant appel à des taureaux de bonne qualité. Ce programme protège également les terres marginales de l'érosion en y maintenant une couverture permanente.



## **Ile-du-Prince-Édouard (anglais seulement)**

(902) 368-4843

(902) 368-4857 (télécopieur)

<http://www.gov.pe.ca/af/agweb/index.php3?number=1011901&lang=E>

## **Québec**

(418) 838-5602 ou 1 800 749-3646 (sans frais)

(418) 833-3871 (télécopieur)

[financiereagricole@fdaq.gc.ca](mailto:financiereagricole@fdaq.gc.ca) (courriel)

<http://www.fdaq.gc.ca/index.php?id=48>

## **Saskatchewan**

(306) 728-7200 ou 1 888 935-0000 (sans frais)

(306) 728-7268 (télécopieur)

[customer.service@scic.gov.sk.ca](mailto:customer.service@scic.gov.sk.ca) (courriel)

<http://www.saskcropinsurance.com>

**Initiative de développement coopératif (IDC)** est le

programme du gouvernement du Canada qui sert à aider les gens à créer des coopératives et à rechercher et à tester des moyens novateurs d'utiliser le modèle coopératif.

1 888 781-2222 (sans frais)

(613) 759-7489 (télécopieur)

[coops-progr@agr.gc.ca](mailto:coops-progr@agr.gc.ca) (courriel)

[http://coop.gc.ca/index\\_f.php?s1=init&page=intro](http://coop.gc.ca/index_f.php?s1=init&page=intro)

## **Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC)**

Le LPACFC est un programme de prêts garantis visant à

accroître la disponibilité des prêts destinés à l'amélioration et à la mise en valeur des fermes, ainsi qu'à la transformation, à la distribution ou à la commercialisation des produits agricoles par les coopératives.

1 888 346-2511 (sans frais)

[http://www.agr.gc.ca/nmp/fimcla/index\\_f.html](http://www.agr.gc.ca/nmp/fimcla/index_f.html)

## **Programme canadien de stabilisation du**

### **revenu agricole (PCsRA)**

Le PCsRA regroupe la stabilisation du revenu et la protection en cas de catastrophe en un seul programme, aidant ainsi les producteurs à protéger leur exploitation agricole contre les pertes, légères ou importantes, de revenus. Le PCsRA est un programme visant l'ensemble de l'exploitation agricole offert aux producteurs admissibles, quelle que soit la nature de leur production.

1 866 367-8506 (sans frais)

(204) 983-3947 (télécopieur)

<http://www.agr.gc.ca/pcsr/main.html>

## **Programme d'avances printanières (PAP)**

fournit aux associations de producteurs et à leurs prêteurs une garantie de remboursement pour les avances versées aux producteurs

**Assurance-production** (anciennement l'Assurance-récolte)  
offre aux producteurs une protection contre les risques de  
production en minimisant les répercussions économiques des  
pertes de récoltes dues aux calamités naturelles.

(613) 759-7518 (Directeur de la DAPGR, Équipe des programmes)  
gpkior@agr.gc.ca (courriel)  
[http://www.agr.gc.ca/index\\_f.php?st=prod&page=pi-ap](http://www.agr.gc.ca/index_f.php?st=prod&page=pi-ap)

**Alberta (anglais seulement)**

(780) 679-1311 (siège social - Camrose)  
1 800 396-0215 (sans frais) (siège social - Lacombe)  
(403) 310-0000 (sans frais - Gouvernement d'Alberta)  
CAISP@atfsc.ca ou atfsc.lending@atfsc.ca (courriel)  
<http://www.atfsc.ca>

**Colombie-Britannique (anglais seulement)**

1 888 332-3352 (sans frais)  
ou (250) 387-5121 (siège social - Kelowna)  
(250) 861-7490 (télécopieur)  
1 888 221-7141 (sans frais - Abbotsford)  
(604) 556-3030 (télécopieur)  
1 877 772-2200 (sans frais - Dawson Creek)  
(250) 784-2299 (télécopieur)  
1 888 822-1345 (sans frais - Ft. St. John)  
(250) 787-3299 (télécopieur)  
1 888 823-3355 (sans frais - Kamloops)  
(250) 828-4631 (télécopieur)  
1 888 812-8811 (sans frais - Oliver)  
(250) 498-4952 (télécopieur)  
[http://www.agf.gov.bc.ca/production\\_insurance/](http://www.agf.gov.bc.ca/production_insurance/)

**Manitoba (anglais seulement)**

(204) 239-3499  
(204) 239-3401 (télécopieur)  
mailbox@masc.mb.ca (courriel)  
<http://www.mcln-online.com>

**Terre-Neuve-et-Labrador (anglais seulement)**

info@gov.nl.ca (courriel)  
[http://www.nr.gov.nl.ca/agnrc/prog\\_serv/financial/prodinsur.stm](http://www.nr.gov.nl.ca/agnrc/prog_serv/financial/prodinsur.stm)

**Nouveau-Brunswick**

(506) 453-2185  
(506) 453-7406 (télécopieur)  
<http://www.gnb.ca/0178/01780001-f.asp>  
**Nouvelle-Écosse (anglais seulement)**  
(902) 893-6370  
(902) 895-4622 (télécopieur)  
<http://www.gov.ns.ca/nsaf/ci/>

**Ontario**

1 888 247-4999 (sans frais)  
contact@agricorp.com (courriel)  
<http://www.agricorp.com/fr-ca/programs/cropsinsurance.asp>  
1 888 781-2222

# Agriculture et Agroalimentaire Canada

## Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP)

L'ARAP, une direction générale d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, travaille avec les habitants des Prairies à une gestion productive et durable des ressources en terres et en eau.

(306) 780-5019 ou (306) 780-5154  
(306) 780-5018 (télécopieur)  
[http://www.agr.gc.ca/ptra/main\\_f.htm](http://www.agr.gc.ca/ptra/main_f.htm)

## AgriWeb Canada

AgriWeb Canada est un répertoire national de ressources d'informations sur l'agriculture et l'agroalimentaire canadiens disponible sur Internet.  
[http://www.agr.gc.ca/agriweb/index\\_f.cfm](http://www.agr.gc.ca/agriweb/index_f.cfm)

## Analyse comparative de votre ferme

Comprendre votre propre profil financier est un élément important pour assurer le succès des activités de votre exploitation agricole. L'analyse comparative vous aide à évaluer les activités de votre exploitation agricole et à déterminer ses forces, ses faiblesses et les secteurs à améliorer. Pour vous aider dans ce processus, Agriculture et Agroalimentaire Canada a conçu un outil financier facile à utiliser et gratuit, intitulé « Critères de réussite ».  
[https://www2.agr.gc.ca/ren/succ\\_f.cfm](https://www2.agr.gc.ca/ren/succ_f.cfm)

## Terre-Neuve-et-Labrador

(709) 637-2077 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
Ile-du-Prince-Édouard  
1 866 PEI-FARM ou 1 866 452-5558 (sans frais)

## Nouvelle-Écosse

(902) 893-6580 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
Nouveau-Brunswick  
1 866 452-5558 (sans frais)

## Québec

1 866 452-5558 (sans frais)  
Ontario  
1 877 424-1300 ou 1 866 452-5558 (sans frais)

## Manitoba

1 866 452-5558 (sans frais)  
Saskatchewan  
1 866 452-5558 (sans frais)

## Alberta

1 866 882-7677 ou 1 866 452-5558 (sans frais)  
Colombie-Britannique  
1 866 452-5558 (sans frais)

d'intervention précoce financée par Santé Canada; il vise à répondre aux besoins de développement des jeunes enfants inuits, métis et des Premières nations, ainsi qu'à soutenir leur famille. L'objectif premier du programme est de démontrer que des stratégies d'intervention précoce supervisées et conçues localement peuvent aider les enfants autochtones à acquérir l'estime de soi et le désir d'apprendre tout en leur offrant des possibilités de développer leur plein potentiel comme jeunes citoyens. Il existe 126 centres PAPA dans les collectivités urbaines et du Nord d'un bout à l'autre du Canada.

PHAC\_Web\_Mail@phac-aspc.gc.ca (courriel)  
[http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/programs-mes/papa\\_accueil\\_f.html](http://www.phac-aspc.gc.ca/dca-dea/programs-mes/papa_accueil_f.html)

## Colombie-Britannique et Yukon

(604) 666-2083  
 (604) 666-2258 (télécopieur)

## Alberta et Territoires du Nord-Ouest

(780) 495-2651 ou (780) 495-2754  
 (780) 495-3285 (télécopieur)

## Manitoba et Saskatchewan

(204) 983-2508  
 (204) 983-3972 (télécopieur)

## Ontario et Nunavut

(416) 973-4389 ou 1 866 999-7612 (sans frais)  
 (416) 973-1423 (télécopieur)

## Québec

(514) 283-2306  
 (514) 283-6739 (télécopieur)

## Atlantique

(902) 426-2700  
 (902) 426-9689 (télécopieur)

pphantantic-spspatlantique@phac-aspc.gc.ca (courriel)

# Agences des services frontaliers du Canada (ASFC)

## Recouvrement des coûts

Un programme de recouvrement des coûts a été établi pour les cas où l'ASFC offre à un service de messagerie un service spécial de mainlevée des expéditions de messageries – EFV, afin que le coût des opérations soit partagé également entre l'ASFC et le service de messagerie.

1 800 959-2036 (sans frais)

(204) 983-3700 ou (506) 636-5067

CBSA-ASFC@canada.gc.ca (courriel)

[http://www.cbsa-asfc.gc.ca/import/courier/courier/cost\\_recovery-f.html](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/import/courier/courier/cost_recovery-f.html)

# Agence du revenu du Canada

## Agriculteurs – Renseignements fiscaux

Cette page Web permet d'accéder facilement aux publications et aux formulaires relatifs aux renseignements fiscaux pour les gens qui gagnent un revenu comme agriculteur travaillant à son compte ou comme membre d'une société agricole en nom collectif.

1 800 267-6999 (sans frais)

1 800 665-0354 (TTY sans frais)

<http://www.cra-arc.gc.ca/tax/business/segments/farming/menu-f.html>

## Autochtones – Renseignements fiscaux

Les autochtones sont assujettis aux mêmes règles que les autres résidents canadiens en ce qui concerne l'impôt et les taxes, sauf si leur revenu est exempté en vertu de l'exemption prévue à l'article 87 de la Loi sur les Indiens.

1 800 959-8281 (sans frais)

1 800 665-0354 (TTY sans frais)

<http://www.cra-arc.gc.ca/aboriginals/menu-f.html>

## Pêcheurs – Renseignements fiscaux

Le but de cette page Web est de faciliter l'accès aux publications et aux formulaires qui contiennent des renseignements fiscaux concernant les pêcheurs indépendants et associés membres d'une société de personnes qui exploite une entreprise de pêche.

1 800 267-6999 (sans frais)

1 800 665-0354 (TTY sans frais)

<http://www.cra-arc.gc.ca/tax/business/segments/fishers/menu-f.html>

# Agence de Santé Publique du Canada

**Programme d'aide préscolaire aux Autochtones (PAPA)**  
Le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones (PAPA) dans les collectivités urbaines et du Nord est une mesure



**Nouveau-Brunswick**

(506) 452-3184 ou 1 800 561-4030 (sans frais)  
(506) 452-3285 (télécopieur)

**Ile-du-Prince-Édouard**

(902) 566-7492 ou 1 800 871-2596 (sans frais)  
(902) 566-7098 (télécopieur)

**Terre-Neuve-et-Labrador**

(709) 772-2751 ou 1 800 668-1010 (sans frais)  
(709) 772-2712 (télécopieur)

**Nouvelle-Écosse**

(902) 426-6743 ou 1 800 565-1228 (sans frais)  
(902) 426-2054 (télécopieur)

**Ile du Cap-Breton**

(902) 564-3600 ou 1 800 705-3926 (sans frais)  
(902) 564-3825 (télécopieur)  
ecbinfo@ecbc.ca (courriel)

**Ottawa**

(613) 954-2422  
(613) 954-0429 (télécopieur)

**Organismes de développement économique régional (ODER)**

Les ODER ont des objectifs multiples qui diffèrent d'une province de l'Atlantique à l'autre afin qu'il soit possible de tenir compte des besoins particuliers de chacune. Les ODER permettent un grand nombre de réalisations telles que le renforcement des capacités des collectivités, la fourniture d'information et de soutien aux entreprises qui démarrent, et la gestion de divers projets visant l'augmentation des possibilités de développement économique, la concrétisation de réussites d'entreprise et la prestation de services d'expertise-conseil en lancement et en gestion d'entreprise.

(506) 851-2271 ou 1 800 561-7862 (sans frais)

1 877 456-6500 (ATS)

(506) 851-7403 (télécopieur)

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/cd/redo.shtml>

**Bureaux de l'APECA :****Nouveau-Brunswick**

(506) 452-3184 ou 1 800 561-4030 (sans frais)  
(506) 452-3285 (télécopieur)

**Ile-du-Prince-Édouard**

(902) 566-7492 ou 1 800 871-2596  
(902) 566-7098 (télécopieur)

**Terre-Neuve-et-Labrador**

(709) 772-2751 ou 1 800 668-1010 (sans frais)  
(709) 772-2712 (télécopieur)



# Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

## Fonds des collectivités innovatrices

Le Fonds des collectivités innovatrices (FCI) permet d'investir dans des projets stratégiques qui améliorent les économies des collectivités du Canada atlantique. En partenariat avec les collectivités et les intervenants du Canada atlantique, le FCI s'appuie sur les points forts des collectivités et fournit les outils nécessaires pour cerner les occasions offertes pour assurer leur croissance économique durable. Le FCI met l'accent sur les investissements qui mènent à la création d'emplois et au développement des capacités à long terme dans les collectivités rurales. Les initiatives en milieu urbain qui stimulent la compétitivité et la vitalité des collectivités rurales peuvent être prises en considération sur une base sélective.

(506) 851-2271 ou 1 800 561-7862 (sans frais)  
1 877 456-6500 (ATS sans frais)  
(506) 851-7403 (télécopieur)

<http://www.acoa-apeca.gc.ca/f/financiale/aip/community.shtml>  
[www.rural.gc.ca](http://www.rural.gc.ca)

**Alberta (Traité 7)**  
(403) 292-6172  
(403) 292-6903 (télécopieur)  
weaseltravellera@inac-ainc.gc.ca (courriel)

**Alberta (Traité 8)**  
(780) 945-2830  
(780) 495-3779 (télécopieur)  
girauds@inac-ainc.gc.ca (courriel)

## Colombie-Britannique

(604) 775-8142  
(604) 775-7149 (télécopieur)  
RoizmanR@inac-ainc.gc.ca (courriel)

## Yukon

(867) 667-3364  
(867) 667-3387 (télécopieur)  
taylorf@inac-ainc.gc.ca (courriel)

## Territoires du Nord-Ouest

(867) 669-2506  
(867) 669-2711 (télécopieur)  
desjarlaisr@inac-ainc.gc.ca (courriel)

## Nunavut

(867) 975-4541  
(867) 975-4560 (télécopieur)  
tabvahahtahj@inac-ainc.gc.ca (courriel)

améliorer les possibilités d'emploi et à faire découvrir aux jeunes toute une gamme de possibilités de carrière.

[http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/index\\_f.html](http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/index_f.html)

**Programme de camp de sciences et technologie pour les Premières nations et les Inuits**

[http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth2\\_f.html](http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth2_f.html)

**Programme carrière-été pour les étudiants Inuits et des Premières nations**

[http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth6\\_f.html](http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth6_f.html)

**Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations**

[http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth5\\_e.html](http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth5_e.html)

**Programme de promotion et sensibilisation aux carrières pour les Inuits et les Premières nations**

[http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth7\\_f.html](http://www.ainc-inc.gc.ca/ps/ys/yth7_f.html)

**Siège social - Gatineau, Québec**

(819) 953-8311

(819) 994-0443 (télécopieur)

[habein@ainc-inc.gc.ca](mailto:habein@ainc-inc.gc.ca) (courriel)

**Atlantique**

(902) 661-6361

(902) 661-6237 (télécopieur)

[gioladem@ainc-inc.gc.ca](mailto:gioladem@ainc-inc.gc.ca) (courriel)

**Québec**

(418) 951-4967

(418) 648-7685 (télécopieur)

**Sud de l'Ontario**

(416) 952-8440

(416) 954-3189 (télécopieur)

[MoaskiJ@ainc-inc.gc.ca](mailto:MoaskiJ@ainc-inc.gc.ca) (courriel)

**Nord de l'Ontario**

(807) 624-1524

(807) 623-0540 (télécopieur)

[finlaysonc@ainc-inc.gc.ca](mailto:finlaysonc@ainc-inc.gc.ca) (courriel)

**Manitoba**

(204) 983-2330

(204) 983-1626 (télécopieur)

[bradleyd@ainc-inc.gc.ca](mailto:bradleyd@ainc-inc.gc.ca) (courriel)

**Saskatchewan**

(306) 780-8216

(306) 780-6540 (télécopieur)

[elkingtond@ainc-inc.gc.ca](mailto:elkingtond@ainc-inc.gc.ca) (courriel)

**Alberta (Traité 6)**

(780) 495-2813

(780) 495-2767 (télécopieur)

[thirdj@ainc-inc.gc.ca](mailto:thirdj@ainc-inc.gc.ca) (courriel)

## Saskatchewan

(306) 780-5945  
(306) 780-5733 (télécopieur)

## Alberta

(780) 495-2773  
(780) 495-4088 (télécopieur)

## Colombie-Britannique

(604) 666-7891  
(604) 775-7149 (télécopieur)

## Yukon

(867) 667-3888  
(867) 667-3387 (télécopieur)

## Territoires du Nord-Ouest

(867) 669-2500  
(867) 669-2711 (télécopieur)

## Nunavut

(867) 975-4500  
(867) 975-4560 (télécopieur)

<http://www.a-inc-inac.gc.ca/ps/leud/ps/ceop/ceop.html>

## Programme forestier des Premières nations

Le programme sert à améliorer les conditions économiques des collectivités tout en adhérant aux principes de la gestion durable des forêts.

## Affaires indiennes et du Nord Canada :

1 800 567-9604 (sans frais)

1 866 817-3977 (télécopieur sans frais)

1 866 553-0554 (ATS sans frais)

[info@pubs@ainc-inac.gc.ca](mailto:info@pubs@ainc-inac.gc.ca) (courriel)

[http://www.a-inc-inac.gc.ca/on/qwer\\_e.html](http://www.a-inc-inac.gc.ca/on/qwer_e.html)

## Ressources naturelles Canada :

(613) 947-7377

(613) 992-9053 (télécopieur)

[bulletin@fnfp.gc.ca](mailto:bulletin@fnfp.gc.ca) (courriel)

[http://www.fnfp.gc.ca/index\\_f.php?lang=fre](http://www.fnfp.gc.ca/index_f.php?lang=fre)

## Stratégie d'approvisionnement auprès

### des entreprises autochtones (SAEA)

La stratégie aide les sociétés autochtones à faire plus de travail contractuel avec les ministères et les organismes gouvernementaux.

1 800 400-7677 ou 1 800 567-9604 (sans frais)

1 866 553-0554 (ATS sans frais)

1 866 817-3977 (télécopieur sans frais) ou (819) 953-8047

[psab-saea@ainc-inac.gc.ca](mailto:psab-saea@ainc-inac.gc.ca) (courriel)

[http://www.a-inc-inac.gc.ca/saea-psab/index\\_f.html](http://www.a-inc-inac.gc.ca/saea-psab/index_f.html)

## Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits

### et les Premières nations

Ces programmes sont disponibles pour les jeunes Inuits et des Premières nations qui vivent dans les réserves ou dans des collectivités reconnues. Ils visent à promouvoir l'éducation et l'apprentissage comme des éléments essentiels pour

## Programme d'opportunités économiques pour les communautés (POEC)

Ce programme pourvoit un support de base aux projets des communautés des Premières nations et Inuites qui offrent les meilleures opportunités de services publics en développement économique. Dans ces communautés, le Programme d'opportunités économiques pour les communautés doit générer des retombées économiques dans la communauté, dont une augmentation de l'emploi dans la communauté, une plus grande utilisation des ressources gérées par la communauté, une meilleure infrastructure économique communautaire, des entreprises communautaires plus grandes et plus nombreuses, des opportunités d'affaires accrues ainsi qu'un milieu et un environnement plus propices au développement économique communautaire.

[http://www.aainc-inac.gc.ca/ps/ecdp/ceop/ceop\\_f.html](http://www.aainc-inac.gc.ca/ps/ecdp/ceop/ceop_f.html)

1 800 567-9604 (sans frais)  
1 866 817-3977 (télécopieur)  
1 866 553-0554 (ATS sans frais)

InfoPubs@aainc-inac.gc.ca (courriel)

### Atlantique

(902) 661-6200  
(902) 661-6237 (télécopieur)

### Québec

1 800 567-9604 (sans frais)  
1 866 817-3977 (télécopieur sans frais)  
1 866 553-0554 (ATS sans frais)

### Sud de l'Ontario

1 877 388-4188 (sans frais)  
(416) 954-3189 (télécopieur)

### Nord de l'Ontario

1 866 816-2262 (sans frais)  
(807) 623-4514 (télécopieur)

### Manitoba

(204) 983-4928  
(204) 983-7820 (télécopieur)

### Manitoba

(204) 983-4928  
(204) 983-7820 (télécopieur)

### Saskatchewan

(306) 780-5945  
(306) 780-5733 (télécopieur)

### Alberta

(780) 495-2773  
(780) 495-4088 (télécopieur)

### Colombie-Britannique

(604) 666-7891  
(604) 775-7149 (télécopieur)

### Yukon

(867) 667-3888  
(867) 667-3387 (télécopieur)

### Territoires du Nord-Ouest

(867) 669-2500  
(867) 669-2711 (télécopieur)

### Nunavut

(867) 975-4500  
(867) 975-4560 (télécopieur)

# Affaires indiennes et du Nord Canada

## Branchons les jeunes du Canada – Série d'émissions sur le Web

Branchons les jeunes du Canada consiste à permettre à des jeunes de parler aux jeunes, de découvrir comment les autres adolescents vivent, ce qu'ils pensent, d'où ils viennent. Les émissions sur le Web se dérouleront dans des collectivités inuites et des Premières nations à travers le Canada. Chaque diffusion Web dure 30 minutes et porte sur des thèmes qui amèneront les jeunes à se parler de questions qui leur tiennent à cœur.

1 800 567-9604 (sans frais)  
1 866 553-0554 (ATS sans frais)  
1 866 817-3977 (télécopieur sans frais)  
InfoPubs@ainc-inac.gc.ca (courriel)  
[http://www.ainc-inac.gc.ca/connex/wbcs10\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/connex/wbcs10_f.html)

## Programme de développement économique des communautés (PDEC)

Le Programme de développement économique des communautés offre une aide financière aux communautés des Premières nations et aux communautés Inuites pour la prestation de services publics de développement économique. Le PDEC doit générer des retombées économiques dans la communauté, dont une augmentation de l'emploi au sein de la communauté, une plus grande utilisation des ressources qu'elle contrôle, une meilleure infrastructure économique communautaire, des entreprises communautaires plus grandes et plus nombreuses, des opportunités d'affaires accrues ainsi qu'un milieu et un environnement plus propice au développement économique de la communauté.

Centre de contacts de renseignements du public d'AINC :

[http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecdp/ps/ecdp/cedp\\_f.html](http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/ecdp/ps/ecdp/cedp_f.html)  
1 800 567-9604 (sans frais)  
1 866 817-3977 (télécopieur sans frais)  
1 866 553-0554 (ATS sans frais)  
InfoPubs@ainc-inac.gc.ca (courriel)  
(902) 661-6200  
(902) 661-6237 (télécopieur)

## Atlantique

## Québec

**Sud de l'Ontario**  
1 877 388-4188 (sans frais)  
(416) 954-3189 (télécopieur)  
1 866 816-2262 (sans frais)  
(807) 623-4514 (télécopieur)

**Nord de l'Ontario**





Le Guide  
des programmes  
et des services  
du Canada rural



# Principaux points d'accès

**Service Canada** offre un guichet unique rapide, pratique et facile à utiliser pour accéder aux programmes et services du gouvernement.

- Renseignements sur les programmes et les services –

appels provenant du Canada et des États-Unis :

1 800 O-Canada (1 800 622-6232) (ATS 1 800 926-9105).

- Visitez les Centres d'accès Service Canada pour un accès à guichet unique aux renseignements sur les programmes et services du gouvernement du Canada.

<http://www.servicecanada.gc.ca>

## Les Centres de services aux entreprises du Canada et le

### site Web EntreprisesCanada offrent un accès rapide, facile

et pratique aux programmes, services et règlements du

gouvernement du Canada reliés aux entreprises, ainsi que de

l'information sur les programmes provinciaux et territoriaux.

- Composez le numéro sans frais 1 888 576-4444 (ATS 1 800

457-8466) pour obtenir plus de renseignements ou pour

trouver les coordonnées du bureau de votre collectivité.

<http://entreprisescanada.gc.ca/gol/cbec/site.nsf>

## Le Programme d'accès communautaire offre à des milliers

de Canadiens un accès abordable à Internet à partir d'endroits

comme des écoles, des bibliothèques et des centres

communautaires.

1 800 575-9200 (sans frais)

1 800 465-7735 (ATS sans frais)

<http://cap.ic.gc.ca>

## Le Service canadien de l'information rurale répond aux

besoins en renseignements des Canadiens des régions rurales

et éloignées en fournissant des info-guides, des troussees

d'information personnalisées sur des sujets précis, un site

Web de ressources en développement rural, des renvois à des

sources d'information spécialisées et des recherches

bibliographiques personnalisées.

1 888 757-8725 (sans frais)

<http://www.rural.gc.ca/cris>

## Régions rurales et éloignées du Canada en direct est un

portail à guichet unique donnant accès aux connaissances,

enseignements, programmes et services concernant les

régions rurales et éloignées du Canada.

<http://www.rural-canada.ca>

# Introduction - Comment joindre le gouvernement du Canada

Le présent guide des programmes et des services du gouvernement du Canada a été conçu spécialement à l'intention des Canadiens des collectivités rurales et éloignées. Il s'inscrit dans le cadre de l'initiative rurale du gouvernement fédéral appelée Partenariat rural canadien (<http://www.rural.gc.ca>).

En plus de contenir une brève description de chaque programme et service, ce guide indique également un point d'accès où les Canadiens et les Canadiennes peuvent s'adresser pour obtenir de l'information par téléphone, par télécopieur, par courriel ou par Internet\*.

Nous avons regroupé les programmes et les services en deux sections : la première section porte sur les initiatives nationales / régionales ; la deuxième section fournit des renseignements sur des programmes conçus spécifiquement pour le Canada du Nord. Ils sont classés par ordre alphabétique des principaux ministères fédéraux responsables du programme ou du service.

La section Principaux points d'accès peut aider à répondre aux questions d'ordre général et fournit des renseignements sur les programmes et services du gouvernement du Canada.

\* Le grand public peut accéder gratuitement à l'Internet dans bon nombre d'écoles, de bibliothèques et de centres d'emploi, ainsi que dans les sites du Programme d'accès communautaire dans de nombreuses collectivités canadiennes rurales et éloignées.

## Affaires indiennes et du Nord Canada

Fonds pour le savoir et l'innovation.....	71
Forum sur le partenariat et le Forum consultatif .....	71
Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord (ISDEN) .....	72
Programme Aliments-poste.....	72
Programme d'investissements ciblés .....	73

## Agence du revenu du Canada

Résidents du Grand Nord – Renseignements fiscaux .....	73
--	----

## Association universitaire canadienne

d'études nordiques .....	73
--------------------------	----

Programme de bourses de la Fiduciaire canadienne

## Environnement Canada

Initiative des écosystèmes du Nord (IEN) .....	73
--	----

## Défense Nationale

Programme des Rangers juniors canadiens .....	74
Rangers canadiens .....	75

## Industrie Canada

Initiative nationale de satellite.....	76
--	----

## Ministère du patrimoine canadien

Programmes autochtones - Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion .....	77
---	----

## Postes Canada

Postes Canada – Services aux régions du Nord .....	78
--	----

## Ressources naturelles Canada

La mise en valeur des ressources du Nord .....	78
--	----

## Santé Canada

Secrétariat du Nord .....	79
---------------------------	----

## Société canadienne d'hypothèques et du logement (SCHL)

Logements de qualité .....	79
----------------------------	----

Programme de logement sans but lucratif

dans les réserves .....	80
-------------------------	----

## Statistique Canada

Rapports sur la santé des résidents du Nord .....	81
---	----

Ressources naturelles Canada	52
Centre canadien de gestion cadastrale	52
Infrastructure canadienne de données géospatiales (ICDG)	54

## Santé Canada

Bureau des services infirmiers	54
Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE)	54
Programme des services de santé non assurés	55
Programme national de lutte contre l'alcool et des drogues chez les Autochtones (PNLAADA)	56
Programme national de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes	56
Y'a personne de parfait	56

## Service Canada

Service Canada	56
----------------	----

## Société canadienne d'hypothèques et du logement

Atelier sur la planification et l'aménagement durables pour les petites collectivités	57
Le développement du potentiel des Autochtones	57
Logements de qualité	58
Moisissure : une matière nuisible d'importance – Guide des ressources disponibles pour les fournisseurs de logements des Premières nations	61
Programme de logement sans but lucratif dans les réserves	61
Programme de réparations d'urgences	62

## Statistique Canada

Bulletins d'analyse : régions rurales et petites villes du Canada	63
Documents de travail sur l'agriculture et le milieu rural	64
Profil statistique des communautés canadiennes	64
Rapports sur la santé des résidents du Nord	65

## Transport Canada

Aéroports éloignés	65
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA)	65
Programme d'amélioration des passages à niveau	66
Programme de réfection des bandes d'atterrissage de la côte du Labrador	66
Programme de subventions à l'exploitation et à l'entretien des aéroports	67



Fonds canadien sur l'infrastructure	43
stratégique (FCS)	43
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)	43
<b>Ministère de la Justice Canada</b>	
Division de la recherche et de la statistique, ministère de la Justice Canada	44
Initiative de lutte contre la violence familiale	44
(volet justice)	44
Initiative sur les victimes d'actes criminels (IVAC)	44
Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	45
<b>Patrimoine canadien</b>	
Programme d'aide aux publications	45
Programmes autochtones	46
Programmes autochtones – Aide aux organisations autochtones représentatives	46
Programmes autochtones – Initiative des langues autochtones	47
Programme autochtones – Jeunesse Canada au travail pour les jeunes Autochtones en milieu urbain	
Programmes autochtones – Programme de promotion des fermes autochtones	47
<b>Pêches et océans Canada</b>	
Gestion des pêches et de l'aquaculture	47
Programme de déglacage de la Garde côtière canadienne (GCC)	48
Programme de gestion de l'habitat du poisson	48
Programme des ports pour petits bateaux	48
Stratégie sur les océans du Canada	48
<b>Portail des Autochtones au Canada</b>	
Portail des autochtones au Canada	49
<b>Postes Canada</b>	
Postes Canada	50
<b>Ressources humaines et Développement social Canada</b>	
Cadre multilatéral pour l'apprentissage et la garde des jeunes enfants	50
Comprendre la petite enfance (CPE)	51
Nouveaux horizons pour les aînés	51
Projet pilote sur la bonification des semaines de prestations d'assurance-emploi (A.-E.)	52
Secrétariat, Communautés minoritaires de langue officielle	52



## Développement économique Canada

Contact Affaires .....	29
Initiative de diversification économique des collectivités	
– Vitalité (IDEC-Vitalité) .....	30
Initiative régionale stratégique .....	30
Innovation, Développement, Entrepreneurship	
et Exportation destiné aux petites et moyennes	
entreprises (IDEE-PME) .....	30

## Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)

Programme d'aide aux entrepreneurs ayant une	
incapacité (PAEI) .....	31

## Entreprises Canada

Fonds de développement des entreprises	
autochtones (FDEA) .....	31
Réseau de services aux entreprises autochtones .....	32
Service aux entreprises .....	32

## Environnement Canada

Programme d'assainissement du littoral atlantique	
(PALA) d'Environnement Canada .....	32
Programme des dons écologiques .....	33

## Financement agricole Canada

AgriSuccès de Financement agricole Canada .....	33
Enviro-prêt de Financement agricole Canada .....	34
Financement agricole Canada (FAC) .....	34
Obligations de Financement agricole Canada (FAC) .....	34
Propriétés agricoles .....	34

## Gendarmerie royale du Canada (GRC)

Sous-direction des services de police autochtones	
de la GRC .....	35

## Groupe SADC pan canadien

Réseau pancanadien des sociétés d'aide au	
développement des collectivités .....	35

## Industrie Canada

Entreprise autochtone Canada .....	37
Initiative d'adaptation économique de l'industrie	
et des collectivités touchées par le différend sur	
le bois d'œuvre .....	37
Initiative nationale de satellite .....	38
Premières nations sur Rescol .....	39
Programme de développement de l'Est de	
l'Ontario (PDEO) .....	40
Programme de développement des collectivités (PDC) .....	41
Programme de développement du Nord de l'Ontario .....	42
Services à la disposition des entreprises autochtones .....	43

## Agriculture et Agroalimentaire Canada

Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) .....	19
AgriWeb Canada .....	19
Analyse comparative de votre ferme .....	19
Assurance-production .....	20
Initiative de développement coopératif (IDC) .....	21
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (LPACFC) .....	21
Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA) .....	21
Programme d'avances printanières (PAP) .....	21
Programme de couverture végétale du Canada .....	22
Programme de mise en valeur des brise-vent (PMVBV) .....	22
Programme de paiement anticipé (PPA) .....	22
Programme de pâturages collectifs .....	22
Programme des routes utilisées pour le transport du grain des Prairies (PRTGP) .....	23
Programme international du Canada pour l'agriculture et l'alimentation (PICA) .....	23
Programme national d'approvisionnement en eau (PNAE) .....	23
Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAA) .....	23
Service canadien de développement des compétences en agriculture (SCDCA) .....	24
Service canadien de l'information rurale (SCIR) .....	25
Service de médiation en matière d'endettement agricole Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCEAC) .....	25
<b>Banque de développement du Canada (BDC)</b> .....	26
Entrepreneur autochtone .....	26
<b>Centre d'information sur la santé autochtone</b> .....	26
Centre d'information sur la santé des Autochtones (CISA) .....	26
<b>Citoyenneté et Immigration Canada</b> .....	26
Permis CANPASS de passage de la frontière en région éloignée (PPFRE) .....	27
<b>Coalition pour la Stratégie nationale sur la forêt</b> .....	27
Stratégie nationale sur les forêts .....	27
<b>Défense Nationale</b> .....	27
Programme Bold Eagle .....	28
Programme d'enrôlement des Autochtones des Forces canadiennes (PEAFC) .....	28
Programme des Rangers juniors canadiens .....	28
Rangers canadiens .....	29

# Table des matières

Introduction : Comment joindre le gouvernement du Canada.....	7
Principaux points d'accès .....	8

## PARTIE 1 – Le Guide des programmes et des services du Canada rural ..... 9

Affaires indiennes et du Nord Canada	11
Branches les jeunes du Canada .....	11
Programme de développement économique des communautés (PDEC) .....	11
Programme d'opportunités économiques pour les communautés (POEC) .....	12
Programme forestier des Premières nations .....	13
Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA).....	13
Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et les Premières nations.....	13
Programme de camp de sciences et technologie pour les Premières nations et les Inuits .....	14
Programme carrière-été pour les étudiants Inuits et des Premières nations.....	14
Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et les jeunes des Premières nations .....	14
Programme de promotion et sensibilisation aux carrières pour les Inuits et les Premières nations .....	14
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) .....	15
Fonds des collectivités innovatrices .....	15
Organismes de développement économiquement régional (ODER) .....	16
Agence du revenu du Canada	17
Agriculteurs – Renseignements fiscaux .....	17
Autochtones – Renseignements fiscaux .....	17
Pêcheurs – Renseignements fiscaux.....	17
Agence de Santé Publique du Canada	17
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones (PAPA).....	17
Agences des services frontaliers	18
Agences des services frontaliers du Canada (ASFC)	18
Recouvrement des coûts .....	18



POUR PLUS D'INFORMATION, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC :

Le Secréariat rural

Agriculture et Agroalimentaire Canada

1341, chemin Baseline, tour 7, 6<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Numéro sans frais : 1 888 781-2222

Télécopieur sans frais : 1 800 884-9899

Courriel : [rs@agr.gc.ca](mailto:rs@agr.gc.ca)

Internet : <http://www.rural.gc.ca>

La version électronique est disponible à l'adresse <http://www.rural.gc.ca>

Publication d'AAC No : 10237B

No de catalogue : A114-12/2007

ISBN : 978-0-662-49839-1

© Ministre des Travaux publics et

des Services gouvernementaux du Canada, 2007.

## AVERTISSEMENT

Comme c'est le cas de la plupart des répertoires, l'information peut

devenir périmée peu après sa publication. Si vous décelez des irrégularités, veuillez nous les signaler sans frais par téléphone au 1 888 781-2222 ou par télécopieur au 1 800 884-9899.



# Le Guide des programmes et des services du Canada rural

Canada



Agriculture et  
Agroalimentaire Canada  
Agriculture and  
Agri-Food Canada

